大公報
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機七七二三一
今日出紙三大張 零售每份一毫
香港利有印務有限公司承印
星期版
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road,
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬一千五百四十五號

慶祝擊落美蔣諜機 華東開會祝捷授獎

劉亞樓說竄擾不會有好下場 只有學徐廷澤才是光明之道

【中國新聞社北京二日電】十一月一日擊落美製蔣幫U-2型飛機的空軍部隊，今天在華東某地隆重舉行祝捷授獎大會，熱烈慶祝這次戰鬥的重大勝利，並獎勵作戰有功人員。

國防部副部長、中國人民解放軍空軍司令員劉亞樓空軍上將和當地黨、政府、軍隊的負責人，以及成鈞空軍中將、王輝球空軍中將、聶鳳智空軍中將、余立金空軍中將等出席了大會。

大會在中國國歌聲中開始。成鈞空軍中將宣讀國防部長林彪元帥頒發的表揚這個部隊的嘉獎令，全場響起了經久不息的掌聲。接着，王輝球空軍中將宣讀了這次作戰立功授獎的部隊和人員的名單。劉亞樓空軍上將代表國防部長林彪元帥給提前晉銜的人員授以軍銜。這時全場再次響起了熱烈掌聲。

向受獎的部隊和人員祝賀。劉亞樓空軍上將在大會上講話。他熱烈祝賀這次作戰的重大勝利。他說：「這次擊落美製蔣幫U-2型高空偵察機，是空軍部隊繼去年九月九日擊落蔣幫U-2飛機、今年六月十九日擊落蔣幫P2V飛機的又一次重大勝利，再次沉重地打擊了美蔣集團的竄擾破壞活動。」劉亞樓空軍上將指出：最近時期以來，蔣介石匪幫特別賣力地大肆造謠，說什麼他們入竄成功。事實是，不管它們是從天空竄擾，也不管它們是從海上竄擾，都一一被消滅乾淨。這些事實生動地說明，在用毛澤東思想武裝起來的中國人民解放軍面前，有廣大人民羣衆的配合，任何敢於來犯的敵人，都必將遭到徹底的消滅。

劉亞樓空軍上將說：「這次戰鬥的勝利，是作戰部隊以堅決執行中央軍委、林彪元帥指示，落實四個第一，刻苦鑽研戰術技術，經常練，反覆練，苦練過硬功夫的結果，也是我們認真學習毛主席著作，運用毛澤東思想指導實際行動的結果。」

劉亞樓空軍上將說：「這次戰鬥的勝利，再一次向蔣幫空軍人員指出：爲蔣介石賣命是不會有好的下場的。今年六月十九日，周以果從低空來被擊落，這次從高空來，也被擊落。只有像徐廷澤那樣棄暗投明，才是光明之道。」

劉亞樓司令員最後勉勵部隊指戰員說：「美帝國主義和蔣介石匪幫的反動本質是不會改變的。我們應當牢記毛主席的教導，搗亂，失敗，再搗亂，再失敗，直至滅亡，這是帝國主義和一切反動派的邏輯。我們必須繼續提高警惕，戒驕戒躁，永遠高舉毛澤東思想紅旗，落實四個第一，開展四好運動，進一步提高戰術技術水平，爲爭取新的勝利而努力。」

接着，作戰部隊首長在熱烈掌聲中講話。他說：「這次戰鬥的勝利，是由於黨中央、毛主席的英明領導，中央軍委、林彪元帥的方針正確和上級首長具體指揮所取得的，是當地黨、政府和人民羣衆積極支援的結果。」他表示要遵循上級的指示，認真總結戰鬥經驗，鼓足幹勁，提高作戰本領，爭取擊落更多的敵機，以實際行動來回答黨和上級的關懷。

【中國新聞社北京二日電】十一月二日十三時十二分至十三時二十八分，美國軍用飛機一架，侵入我廣東省西沙羣島的永興島、東島地區領空。對於美國軍用飛機的這種軍事挑釁，我外交部發言人奉命提出第二百六十八次嚴重警告。

中國增添核子儀器設備

幾年來建立加速器、反應堆，有成果，出人材。核結構、核反應、固體理論等方面的研究都取得成績。

【本報北京專訊】中國物理學會不久之前在北京召開第二屆代表大會和一九六三年年會。出席會議的有我國知名物理學家，各地代表二百餘人。

這次大會討論和通過了新的會章；選舉了第二屆理事會，推選常務理事二十一人，並推舉周培源爲理事長，錢三強、施汝爲、王竹溪爲副理事長；還選出了西林、饒毓泰、胡剛復、顏任光爲名譽理事。大會邀請饒毓泰、湯佩松、趙忠堯、馬大猷、王守武等二十多位科學家作了二十一個綜合報告，較爲全面地總結了我國近年來物理學的發展狀況和研究成果，以及某些新興領域的國外進展情況。

在核物理方面，在低能核物理領域內，幾年來建立儀器設備成績很大，如加速器、反應堆等的建立，脈沖技術的掌握，以及某些探測元件的生產，使我國低能核物理進入出成果、出人材的階段。在高能核物理領域內宇宙線的研究有了一定的進展。研究了高能電磁作用（弱作用與強作用），高能核子與核子碰撞過程的非彈性系數，次級粒子的物質等問題。

在理論物理方面，核結構、核反應、固體理論等方面的研究都取得成績。這次大會共收到論文三百二十五篇，這些報告和論文涉及整個物理學範疇，反映了近幾年來我國物理學的新進展。

美國中途換馬 傀儡如此下場

吳庭儒艷齊送命

楊文明宣布反共並軍事統治

事變前西貢美使館已預先通知美僑

【據新華社北京一日電】據西方通訊社報道：由美國訓練和裝備的南越傀儡海軍陸戰隊一個營和傘兵部隊，今天下午在西貢發動軍事政變。法新社報道說，這次政變是「親美的」。

【法新社西貢二日電】據今天這裏正式宣佈，在政變軍隊進攻總統府的時候，南越總統吳庭艷和他的兄弟吳庭儒已自殺，時間是在晚上十時四十五分（當地時間），但是紐約消息說，美國廣播公司駐西貢記者法爾克在廣播說：他們兩人是被派去逮捕他們的一名軍官開槍打死的。他認爲官方的宣佈不確實，他還引述西貢各方面的消息，指出吳庭艷兄弟在一間教堂避難時被開槍打死的。而法爾克的錄音消息是經南越的軍事政權發出，經巴黎送到美國的。

【路透社西貢二日電】南越軍隊經過了晚上將近三小時的砲轟，今天佔領了總統府。軍事革命委員會（主席爲楊文明）正式宣佈解散政府，由軍事革命委員會執掌行政權力。

軍事革命委員會今天發表了三項聲明，闡述了南越新政府的施政目標。軍事革命委員會首先致力於對抗共產主義，解散吳庭艷政府，廢除總統制，暫停憲法並解散九月二十七日選出來的國民議會。

接近軍事革命委員會的權威人士今天下午明白地確認，吳庭艷兄弟已於二日早上死去。軍事人士說，由於心理上的原因，吳庭艷兄弟的屍體將不公開示衆。

權威人士說，政變開始時，吳庭儒的三個兒女寄身於西貢東北一百五十哩的大叻，他們未受殃及。

【美聯社東京二日電】法國電台今晚報道，西貢國際機場已重新開放，以便商業航空的交通。開放時間是上午九時到下午八時（西貢時間）。

【本報訊】昨天下午五時三十分，有一架運輸C五十四軍機由西貢到港。這是西貢發生事變後第一架離開西貢來香港的飛機。該軍機載美軍九人，他們是經常在西貢和香港間的例行性的飛行的。據一個不願透露姓名的美軍少校說，他們是昨天上午十一時半在西貢起飛的。據這位美軍少校說，事變是前天下午一時半開始的，美國駐南越大使館曾勸告美軍和僑民不要出街。

在美獲悉吳庭儒已亡 陳麗春閉門謝客

大前天還秘密赴醫院整容

【法新社加利福尼亞州洛杉磯二日電】南越總統吳庭艷的弟婦陳麗春，今晚在旅館房間中閉門不出，而且不接外間打來的電話。

今晚，她說要向報紙發表一項聲明，不過到了當地時間約八點鐘，她獲得吳庭儒被害的消息後，便改變主意，一直保持緘默。

【美聯社加利福尼亞州聖塔尼卡二日電】聖塔尼卡「晚報」昨天揭露，吳庭儒夫人陳麗春前日（十月三十一日）在貝佛來山醫生醫院秘密整容（消除眼睛的皺紋）。

該報在一篇保留版權的新聞中說，這位三十八歲的南越婦人於上午七時半化名「史密斯太太」住入醫院。

南越軍變震台北

谷正綱近曾說蔣吳命運相同

兔死狐悲 物傷其類

【美聯社台北二日電】官方人士今天披露，預料台灣當局將立即承認新成立的南越臨時政府。

官員們爲推翻吳庭艷總統事件表示遺憾，同時，他們相信西貢新政府是親美反共的。

決策的官員們今天舉行緊急會議，估計南越事件造成的局勢。

【本報訊】台北消息：西貢爆發軍事政變的消息傳到台北，蔣集團爲之震動，因爲這幾年來，蔣集團是一直把吳庭艷集團當作極親密的「反共戰友」的。

台北記者們當晚去找蔣集團「外交部」發言人孫碧奇，打聽消息並要求發表意見。孫碧奇只說：「還沒有收到駐南越大使袁子健的報告」；「我揣想南越現在情況一定非常混亂」；台北正「密切注視……」。他拒絕發表任何評論。

蔣集團「外交部」當晚「徹夜辦公」，「加班工作」。

「徵信新聞報」二日的短評，題爲「西貢風暴」，隱隱指出這次的軍事政變是美國策動。該報說：最近以來，西貢「華府與西貢間的不睦」使西貢受到「重重」的「外交壓力」，因而使西貢政局「益呈動搖，爲今番的政變播下了種籽」。

按，台北官方主辦的英文「中國郵報」，最近曾刊出國民黨「中常委」谷正綱的文章，谷正綱稱吳庭艷是南越「偉大的領袖」，南越政府是「最明智而有效率的政府」，蔣介石和吳庭艷這兩個「政府」「有着同一的命運」。

賀龍將訪問印尼

應邀參觀新運會

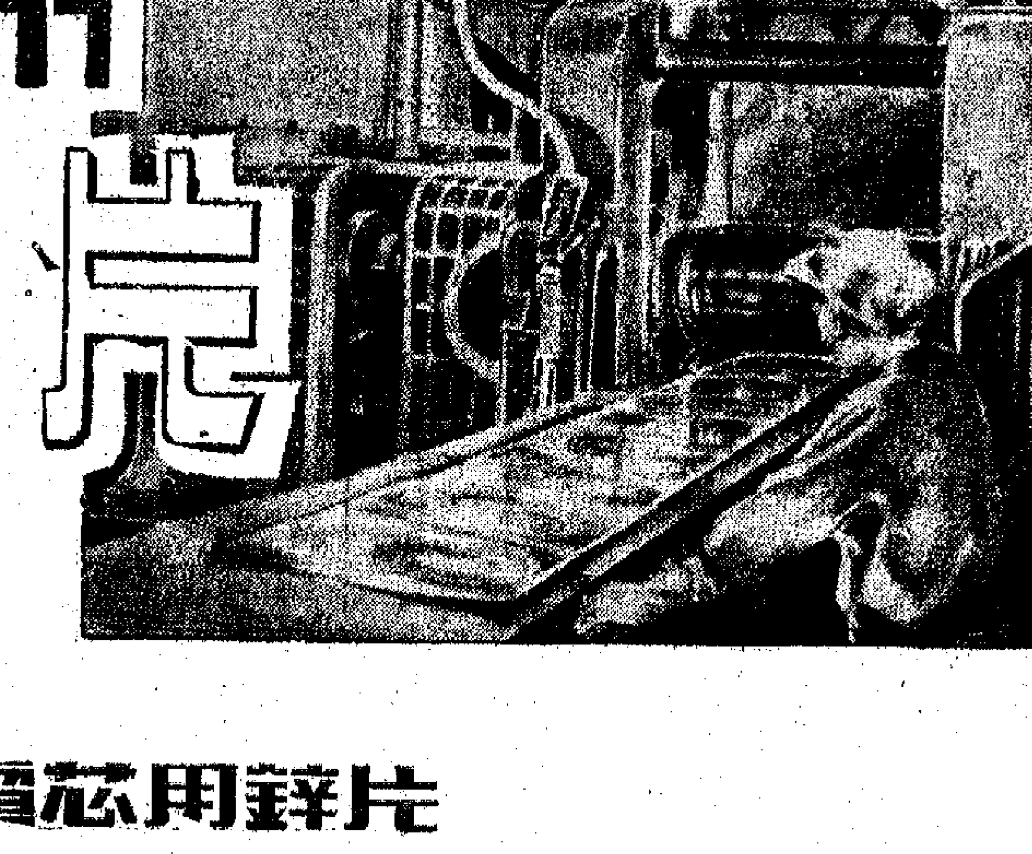
【中國新聞社北京二日電】中華人民共和國國務院副總理、體育運動委員會主任賀龍元帥，應印度尼西亞共和國第二副首席部長、外交部長蘇班德里約博士的邀請，最近將啟程赴雅加達參觀新興力量運動會，並進行訪問。

中國贈古災民 第二批米抵埗

【中國新聞社北京二日電】哈瓦那消息：中國政府和人民捐贈給古巴災民的第二批大米四千四百五十噸十月三十一日運到哈瓦那。在港口舉行了移交儀式。

一九六三年秋季中國出口商品交易會
自10月15日至11月15日在中國廣州舉行

廣州鋅片

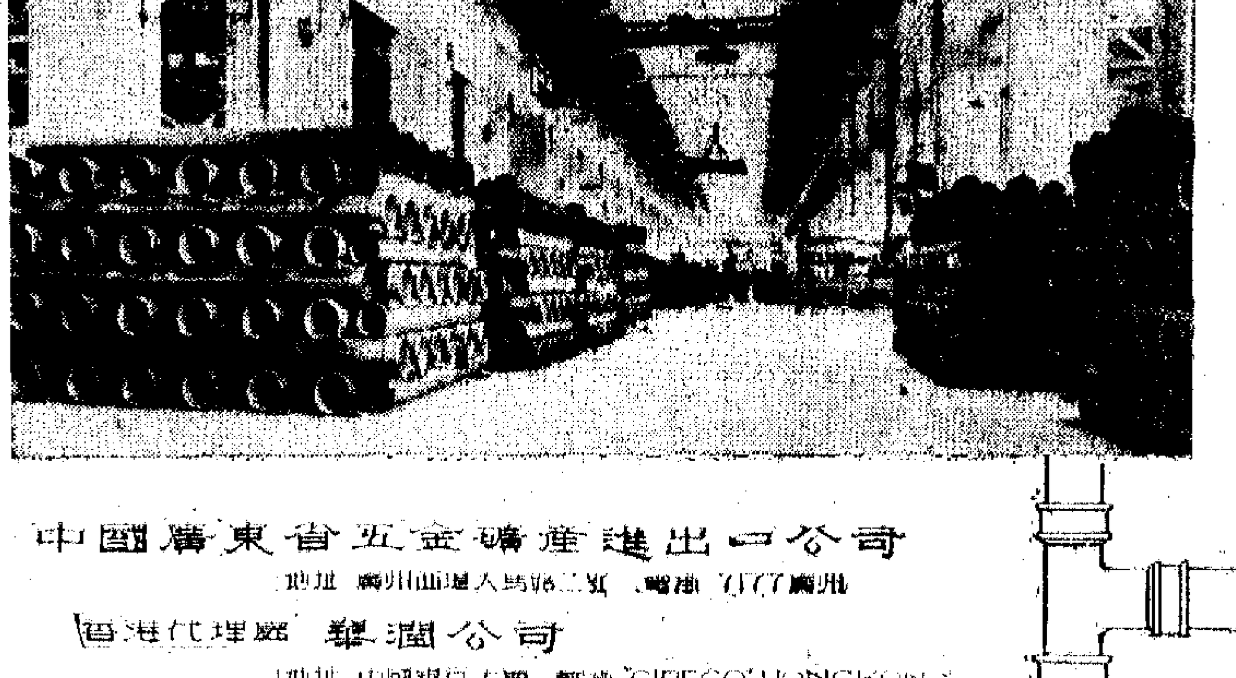


電芯用鋅片
表面光滑，結晶細緻，厚度均勻，具有優良的抗腐蝕性能和穩定的化學作用。

HPC-01 電版用鋅片
表面光滑，厚度均勻，在使用上能夠迅速準確地獲得清晰圖片，製版時可加速控制腐蝕深度。

中國廣東省五金礦產進出口公司
廣州市西堤大馬路二號　電掛：MINMETALS CANTON
香港代理處
華潤公司
中國銀行大廈　電掛：CIRECO HONGKONG

鑽石牌 "Diamond"
鑄鐵管
管水雨 管氣臭
2, 3, 4, 6 吋
品質優良
堅固耐用
規格齊備
交貨迅速
廁所生鐵水箱



中國廣東省五金礦產進出口公司
地址 廣州西堤大馬路二號　電掛 7777 廣州
香港代理處 華潤公司
地址 中國銀行大廈　電掛 CIRECO HONGKONG

聯美助印反華不遺餘力
蘇六年援印四十億盧比
七成是印度反華後撥付

印大舉攻華後蘇更迫不及待供應飛機大砲。今年七月談判時，蘇允助印八千萬美元導彈重坦克等新式武器。

【中國新聞社北京一日電】蘇聯領導人追隨美帝國主義，在經濟上和軍事上積極援助印度反動派反對中國。

據印度財政部發表的一九五九年關於「外國援助」的小册子和印度國家銀行出版的「每月評論」一九六二年九月號的統計材料，蘇聯從一九五五年二月以來給予印度的經濟援助總和達三十八億四千九百萬盧比。其中，從一九五五年二月到一九五九年三月援助總數是十二億五千四百萬盧比，佔援助總額的百分之三十三；一九五九年四月以來，也就是在印度加緊反華以後，蘇聯的援助大量增加，總數達二十五億九千五百萬盧比，佔總額的百分之六十七。這個數字比前四年蘇聯援助印度的總額大一倍。

在一九六二年十月印度反動派向中國發動大規模進攻以後，蘇聯對印度的援助急劇增加。據印度「政治家報」一九六三年四月一日報道，蘇聯駐印度大使別涅吉克托夫在三月三十一日的一次記者招待會上說，「到目前爲止，蘇聯已經給印度五十億盧比的貸款。」

另據印度「愛國者報」九月十五日報道，蘇聯對印度第四個五年計劃的援助將要比對第三個五年計劃的援助「多百分之五十」，即將就其中第一筆三十七億五千萬盧比的援助舉行談判。

蘇聯給予印度軍事援助是在印度反動派對中國進行武裝挑釁以後。從一九六〇年開始的，一九六二年十月印度向中國發動大規模進攻以後，蘇聯更加迫不及待地給予印度大量軍事援助，包括提供軍用飛機和加速幫助印度建立米格飛機工廠等。

在中國方面採取了一系列重大步驟、中印邊境局勢已經和緩下來以後，蘇聯政府還繼續給予印度大量軍事援助，鼓勵印度政府在中印邊境製造緊張局勢。今年七月中，蘇聯當局就蘇聯全面和長期供應印度軍事的問題舉行了談判。據「印度時報」和印度「愛國者報」報道，在這次談判中，蘇聯政府同意給印度的軍事援助的總價值達五千萬美元到八千萬美元，其中包括地對空導彈、雷達裝置、遠射程和中射程大炮、輕型和重型坦克、短程噴氣式戰鬥機、直升飛機和運輸機，以及爲印度建立一座軍火工廠等。「愛國者報」認爲，蘇聯給印度的這些軍事援助，填補了西方軍事援助計劃中的不足之處。

印度報紙毫不掩飾地承認，蘇聯政府給予的援助，增強了印度政府反華的信心，也得到了美帝國主義的讚賞。

美國空軍准將抵印 指揮美印空軍演習

【據新華社北京一日訊】新德里消息：據「印度斯坦旗報」十月三十日報道，美國空軍准將格雷姆二十九日飛抵印度北部的一個空軍基地。格雷姆是即將舉行的美英印聯合空軍演習的美國指揮官。

參加這次聯合空軍演習的美國空軍中隊將來自美國第三五四戰術戰鬥機聯隊。這個空軍中隊預計將於十一月六日從美國南卡羅來納州的默特爾海灘空軍基地飛抵印度。

一周綴語

龔翊文

美在南越中途換馬

南越發生了軍事政變，經過十四小時的戰鬥，吳庭艷、吳庭儒兄弟的政權終被推翻，並送了性命。繼以親美出名的將軍楊文明率領軍隊推翻了吳氏政權，組成一個「將領委員會」。

西貢政變之風已甚囂塵上，吳氏家族的統治岌岌可危，並不是出乎任何人意料之外的事。九年以前，法國殖民主義者的勢力自南越撤退，美國便扶植了吳庭艷政權，作爲它在南越的代理人，並且勾結起來，一面與南越人民爲敵，進而作戰。吳庭艷這個傀儡在美國支持下，倒行逆施，爲非作歹，把南越搞成人間地獄。殺和尚，搶寺廟，毀佛像，抓學生，成了全世界十目所視、十手所指的對象。就連美國統治者都覺得難以代爲遮掩。因此，在最近期間出現了美吳矛盾，而終致釀成美國中途換馬的局面，由新的傀儡登台，而把吳氏家族踢走。

美大使館事先知情

這次軍事政變發生後，美國繼續極力否認與美國有關。但在「此地無銀三百兩」的情勢下，更足以表示五角大樓實爲幕後策謀者。在政變前一天，美國太平洋艦隊實稱「關心」南越局勢，駛入南中國海。第二天，西貢政治局面就發生了驟化，這絕非是偶然的巧合，而是預謀的呼應。政變發生後，[illegible]連夜起床，在白宮召開緊急會議，美國國防部也以「保僑」爲名，增兵開往南越。這種局勢說明，美國今後還會更進一步插手南越局勢，控制新傀儡政府。

據昨天自西貢飛抵香港的一名美國少校透露：「事變是前天下午一時半開始的，美國駐南越大使館曾勸告美軍和僑民不要出街。」這句話，就更加可以證明是美方早已知道事變發生的日期和時間，與楊文明之流早有勾結。

吳死楊來一樣親美

吳庭艷政權雖然在美國中途換馬的政策下垮了下來，但是這個劣蹟昭彰的反動政權在位九年之久，乃是美國一手支持，吳庭艷的特權部隊的軍餉和殺人武器，也一向由美國中央情報局負責供給。吳庭艷的倒台，也只能說明這是美國對南越局勢的重大失敗。

南朝鮮的政局就是南越的一面鏡子。那邊是去了李承晚，換上朴正熙；這邊是毒死吳庭艷，易以楊文明。吳庭艷的垮台雖然使得西貢人民一時稱快，但他們很快就會發現，這個以「文明」爲名的軍閥頭目領導下的政權，也不過是換湯不換藥的東西。

台北蔣幫物傷其類

西貢政局的變化，引起了台北國民黨當局的驚恐，前天晚上，蔣集團「外交部」徹夜辦公，全神注意收聽南越的消息。

兎死狐悲，物傷其類。李承晚之下台已經使蔣介石黯然神傷，吳庭艷之失敗當使他更加爲之失色。在遠東美國傀儡中，蔣李吳三人向爲難兄難弟，如今三者已去其二，蔣介石北眼西望，冷暖當可自知！

近一月來，國民黨當局「反攻」叫囂不斷，蔣介石再度開出「三五年內反攻」期票，就連香港的一些反共報紙，都認爲這是「爛茶渣」，不值多提了。聯合國關於中國席位的表決公佈後，台北報紙更加看到國際局勢對於蔣介石集團之不利，曾經不斷哀鳴，認爲「局勢險惡，實爲可慮」。這樣的論調說明了他們或多或少的看清了情勢，並且說出了真心話，倒屬好事。

人心思鄉方有此「熱」

然而，國民黨當局雖然看清了局勢不利，卻選擇不到正當應走的道路，還圖巧立名目，粉飾太平。上月三十一日是蔣介石的生日，台北方面號稱頒發電影獎，拉了一個香港電影女演員凌波去幾鬧，造成什麼「凌波熱」，反而搶了蔣介石的鏡頭。人人都知道，凌波過去曾經演過不少影片，並未受到台灣方面的注意，只是由於她在「梁祝」之中，反串梁山伯，大唱黃梅調，才在台灣一炮而紅，吸引了大量觀衆，由此可見，台北影迷熱烈歡迎凌波，與其說是歡迎她本人，還不如說是人心思鄉，爲了黃梅調而瘋狂。如果黃梅調影片「紅樓夢」、越劇影片「楊門女將」能在台北演出，電影院如果不門限爲穿，才是奇事。

J2飛機又遭擊落

蔣介石生日的第二天，美製U2高空偵察機被解放軍空軍部隊擊落於華東上空。據說蔣軍本來只有U2飛機兩架，去年九月九日在華東已經被解放軍擊落一架，同時台北自稱另一架也損壞了。台北曾要求美國補充，下文如何未見報道，總之存貨有限。美國因此訊後，連忙撇清關係，實稱此機與美方無關。但是，最近起義歸來的徐廷澤曾經明確指出，這種飛機根本直接屬於美國在台特務機構所掌握，而且，美國將此戰略性飛機以「出售」名義撥至台灣，以它爲基地起飛偵察中國大陸，怎能聲稱與美方無關。

U2飛機接連被解放軍擊落，是蔣介石集團反攻叫囂的喪鐘。新中國經濟情況日益好轉，國防與科學也日益現代化。爲今之計，蔣介石最好牢牢守住台灣，在美國搞「兩個中國」準備踢走他的陰謀下，設法抗拒美國的壓力以圖自保，以免步上吳庭艷、李承晚的後塵。如果還不知好歹，總想到大陸騷擾滋事，那只能加速他自己的滅亡。

上有天堂下有中國

說到新中國經濟情況的好轉，這是有目共睹的事實。國慶前後，許多前自相識而不久前曾經訪問北京的人們，在談到中國情況時也一致承認，相隔數年，中國又是一番繁榮景象。[illegible]年前，蔣介石到北京時，正值中國遭受嚴重自然災害，此次重來，他看到了中國的巨大發展。他前年訪問北京後，曾寫過一本「龜與蛇」，以長江大橋兩邊的龜山與蛇山爲喻，讚揚中國的建設成就；這次訪華，他在世界別指出，新中國在克服困難之後，比過去更加強大了。

具有同樣意見的人還有來自澳洲的朋友。澳洲黑人領袖羅伯特·國康說，他對於中國人民的建設成就感到驚訝，商品豐富，生活愉快，觀光鼓勵，又無須消勞動。「這地方才有真正的自由。」另一位巴西女作家拉莫斯在臨離中國之前，很巧妙地將「上有天堂，下有蘇杭」改爲「上有天堂，下有中國」，表示了她對於新中國的留戀，並且表示，有機會一定要再到中國來住。

許多國家正在爭與中國展開貿易，通往北京的路已是越走越寬，帝國主義和現代修正主義孤立中國的陰謀，終將遭到徹底破產。

印度縱容議員赴台反華
中國向印提強硬抗議
馬薩尼在金門竟放心戰氣球參預叛亂
中國要求印明確答覆馬薩尼在台活動

【中國新聞社北京二日電】中華人民共和國外交部十月三十一日照會印度駐華大使館就印度政府縱容印度自由黨總書記、印度人民院議員、馬薩尼去台灣進行反華活動一事，向印度政府提出強硬抗議。

照會說：「印度臭名昭彰的反動政客、印度自由黨總書記、印度人民院議員明·魯·馬薩尼，最近前往被美國霸佔的中國領土台灣，進行反對中華人民共和國的活動。他在台灣多次發表講話，對中華人民共和國惡毒誣衊，鼓吹印度聯合台灣將介石集團反對中華人民共和國。他還到中國領土金門島「參觀」蔣幫的所謂軍事防務，爲蔣幫部隊打氣，甚至親手施放反對中華人民共和國的所謂心戰氣球，從而直接參預了蔣幫的叛亂活動。」

據蔣介石集團的「中央社」報道：馬薩尼是十月十九日到台灣進行「訪問」的。他在台灣期間曾會見蔣介石。十月二十二日，這個反動政客還到金門活動了一天，在那裏聽取了蔣匪軍的匯報，並登上太武山觀探中國大陸。他還親自施放了蔣介石集團對大陸的所謂「心戰」氣球。馬薩尼二十四日離開台灣時曾再度叫囂要顛覆中華人民共和國，並與蔣介石集團共同來「解決（中印）邊界爭議」。

據「印度時報」十月二十七日報道，馬薩尼在返回新德里後又散佈所謂使西藏「實行完全獨立」等反華言論。

照會指出，「馬薩尼是印度人民院議員，他去台灣和他在台灣的一切陰謀活動都是在印度政府縱容之下進行的。印度政府對此不能辭其責任。這是印度政府爲美國製造『兩個中國』陰謀効勞的又一證明。」

照會最後表示：中國政府就此向印度政府提出強硬抗議，要求印度政府對馬薩尼在台灣的反對中華人民共和國的政治活動作出明確答覆。

祝賀阿爾及利亞革命九周年
廖承志在北京大會講話
歡迎阿摩邊境實現停火
阿革命爲非洲被壓迫者樹光輝榜樣
亞非國之間任何問題都可協商解決並須警惕外國插手

【中國新聞社北京二日電】北京各界人民一千五百多人，昨天隆重集會，熱烈慶祝阿爾及利亞革命九周年。

全國人民代表大會常務委員會委員長朱德，國務院副總理賀龍元帥出席了大會。正在中國訪問的以本·杰魯德、沙德利少校爲首的阿爾及利亞軍事代表團全體團員，各國駐華使節和非洲和阿拉伯國家在北京的朋友們應邀出席了大會。

中國亞非團結委員會主席廖承志和中國非洲人民友好協會副會長鮑爾漢在會上致開會詞，向英勇的阿爾及利亞人民表示最熱烈的祝賀。中國亞非團結委員會主席廖承志和沙德利少校先後發表了熱情的講話。

廖承志在講話中讚揚阿爾及利亞人民敢於鬥爭、敢於勝利，爭取民族獨立鬥爭的經驗，爲世界被壓迫人民的革命經驗增添了新的財富。阿爾及利亞人民爲非洲被壓迫人民樹立了光輝的榜樣。在本·貝拉總統的領導下，繼續把革命推向前進。他說，現在阿爾及利亞人民在共和國成立一年來，建設和鞏固人民民主革命，並且開闢走向社會主義的道路。我們誠懇地祝願阿爾及利亞人民從勝利走向勝利。

廖承志指出，中國人民十分欽佩阿爾及利亞政府和人民在國際事務中所採取的正確立場和政策。他說：我們高興地看到，阿爾及利亞同摩洛哥的邊境衝突，即將宣告停止。我們認爲，非洲國家同亞洲國家一樣，所需要的是友好團結，來共同對付新老殖民主義和一切帝國主義。在我們亞非國家之間，本來沒有什麼問題不能通過和平協商加以解決。任何使用武裝挑釁或干涉的方式都是不能解決問題的。我們必須警惕帝國主義和新老殖民主義者的插手。

沙德利少校在講話中讚揚阿爾及利亞和中國人民的友誼。他說，中阿兩國人民都有了明顯的進展。他說，中阿兩國人民的友誼是經不起破壞的。一年多來，中國人民過去是、現在是、將來也永遠是阿爾及利亞人民最忠實的朋友。

本·杰魯德、沙德利少校在講話中指出：十一月一日這一天，阿爾及利亞人民拿起武器反對敵人，反對形形式式的帝國主義和殖民主義。我們遵循阿爾及利亞歷代所遵循的原則，這就是寧死不屈地進行武裝鬥爭，來爭取獨立的各國人民一邊。我們毫無保留地、無私地支持他們，直到那些從安哥拉、莫三鼻給、南越、南朝鮮和拉丁美洲滾出去爲止。

沙德利少校說，爲了保衛革命果實，在形形式式的帝國主義和殖民主義面前，我們時刻保持警惕。他說，我們站在爭取獨立的各國人民一邊。

他在談到阿中友誼的時候指出，阿中兩國的兄弟友誼早在艱難困苦的時候就結成了。兩國人民共患難、同歡樂，爲達到同一個目的而團結一致。現在，這種友誼比任何時候都更加堅固。

大會最後通過了致本·貝拉總統的賀電。

越南殲捕兩批蔣特
潛入越南企圖竄入中國境內
一股連同一上校兩中校廿六人全部就擒
另股由一中校率領共二十一人全部被殲

【中國新聞社北京一日電】河內消息：越南公安部門今年七月和十月間，先後捕獲數股企圖在越南登陸後，竄入中國邊界地區進行破壞活動的蔣特務。這些特務是由南越傀儡政權派遣的。

越南通訊社十月三十一日發表了越南公安部公佈的這項消息，全文如下：

當地漁民們在這幾個月裏，一再捕獲了數股喪心病狂的蔣介石匪幫的特務軍官和美帝國主義派遣的特務，使他們再也不能爲所欲爲地進行陰謀活動。

今年七月二十九日早晨一點鐘，美帝國主義的走狗蔣介石與吳庭艷派遣三股特務，由鄭其紹、胡同兩名中校、五名上尉以及十八名中尉，共二十六人，乘機偷入越南民主共和國廣寧省海岸地區，這三股匪徒都是蔣幫的特務軍官。

一九六三年十月二十三日早晨兩點鐘，又有蔣幫特務三股，由鄒信組領導，率領着同一名中校、兩名少校和其他一些中尉以上的特務軍官，共二十一人，乘機偷入越南民主共和國廣寧省沿海地區。這三股特務也已在當地人民群衆、公安人員和民兵的共同圍剿下全部被殲滅。

上述特務在被捕後，承認他們是由台灣的蔣介石「國防部情報局」派來的。在偷入越南民主共和國的海岸之前，他們曾經會見了蔣介石的「國防部情報局」的郭鏡民上校，郭鏡民曾被派到越南南方，同美與蔣集團的情報機關與吳庭艷合謀計劃派遣特務偷越人[illegible]。

據他們供認，他們的目的是在登陸以後，設法竄到中華人民共和國邊界地區，進行破壞活動。

上述事件是美帝國主義的走狗與吳庭艷和蔣介石互相勾結，妄圖破壞越南民主共和國和中華人民共和國的鬥爭的又一罪證。[illegible]

上海越劇團抵廣州 廣東粵劇院演員在車站迎接上海越劇院演員。左起：馬師曾、袁雪芬、紅線女、林小群、丁是娥、傅全香、金采風、呂瑞英、范瑞娟。（本報攝）

阿爾及利亞宣佈摩阿邊境有砲戰

【法新社阿爾及爾二日電】二日早上，阿爾及利亞軍事當局發表的一項公報說，今天早上，阿爾及利亞同摩洛哥的武裝部隊在撒哈拉邊界地區重新爆發戰鬥，這一地區的停火協議本來在昨晚午夜就開始生效了。

阿爾及利亞官方人士說，摩洛哥部隊在阿境的尼—奧尼地區重新發起砲擊，在早上五時四十五分，摩洛哥部隊在阿境的尼—奧尼地區重新發起砲擊。阿爾及利亞人民軍予以還擊。公報說，同日上午七時，阿爾及利亞人民軍予以還擊，戰鬥仍在繼續進行中。

阿娃嘉娜傳婚訊 新郎是墨國導演

【路透社墨西哥城二日電】關於阿娃嘉娜和墨西哥電影導演菲南度·茲結婚的消息，今天這裏說得有些神秘。伊利沙伯·泰萊的一講述斯報說，一個在西班牙和墨西哥拍片的地點，從西班牙來看，阿娃嘉娜已經在那裏，正在拍攝一部影片。菲南度·茲妮女士已經在那裏拍攝「一個大蜥蜴之夜」。嘉娜現正拍攝「月三十一日」一家墨西哥報紙說，嘉娜和菲南度·茲「可能在下星期六結婚，地址或在洛杉磯，或在墨西哥城……」

月圓之夜 突傳槍聲

西貢的戰事是在二日早晨以值總統府宣告結束，這場戰事是在月圓之夜、在一種完全與戰爭不調和的氣氛下進行的。

一日正午剛過，首先由海軍陸戰隊發動襲擊，這個行動使西貢市民感到意外。但是消息傳得很快，路上的行人紛紛走避，商店立即關門，樹留加上了木欄。午後，總統府的衛隊和其他支持吳庭艷的部隊，在離總統府不遠的地方開始向襲擊的部隊進行猛烈的還擊。市中心的爆炸聲和其他的槍炮聲不絕，但是軍隊的調動和遭遇以及路上的行人仍然不絕，好像沒有什麼事情發生一樣。

哀的美敦書限時投降

在總統府所在的嘉隆區，大隊武裝衛隊在防守。在交叉路口的地方架上機關槍，總統府附近的房頂伏有機關槍手。

到了將近黃昏，消息開始傳出，軍事政變部隊已給總統府發出哀的美敦書：要就投降，不然便被攻擊，據說第一次最後期限是六時三十分，後又寬限至七時，最後寬限至十二時。天黑之後，猛烈的砲火繼續向總統府週圍的重軍事據點轟擊，總統府衛隊偶然也開火。

西貢政變記
—美聯社記者E·Q·維特—

對總統府總攻開始

到午夜，對總統府的主力進攻還未進行，各分散地區的砲擊則繼續着。

到凌晨三時二十五分，向總統衛隊的砲轟真正開始了，市內其他地方則比較沉寂，雖然也有偶然的槍聲傳出。

不停地發出爆炸的聲響，市區裏也有一輛街車或一個騎自行車的人經過，偶然也有一些人在早晨四時，對總統府的總攻開始了。坦克開到通往總統府的街道，步兵跟在後面，向總統府推進。於是機關槍和大砲等火力向總統府的方向射擊，紅黃色的火球在六樓、小空中來來去去。大公中有兩架飛機在盤旋。

吳庭艷堅起白旗

透過一陣猛烈的砲火，大規模的行動向着總統府前進，總統府的人質開始被小批隊伍逐一解除武裝。總統府中的一個部分，以及總統府附近的中心，一面白旗在總統府上空飄揚，守衛部隊最後投降了。[illegible]

與吳庭艷之弟，特務頭子吳庭儒和他的兄弟（一）在這種情況下，吳庭艷和他的兄弟已無條件投降。

人員和民兵以高度的警惕性和堅強的決心，給予美國—吳庭艷和蔣介石集團以應得的教訓，使他們的陰謀又遭到可恥的失敗。

「蜱蟎學」在中國發展
動物學中一門新興學問
蜱類和蟎類是人類腦炎和恙蟲病傳播者 解放後開闢蜱蟎學並獲得顯著研究成果

【中國新聞社北京一日電】同人類關係密切的動物學中一門新興學科——蜱蟎學，正在中國迅速地發展。在不久以前，中國科學界舉行的第一次全國蜱蟎學術討論會，收到的三十多篇學術論文，反映出了中國在這門學科研究工作上已經作出了一些成果。

蜱類和蟎類是人類森林腦炎、恙蟲病等疾病的主要媒介和傳播者；有些蟎類還是人類和動物的寄生蟲，對農作物有害。蜱蟎類的許多種類吸食動物的血液，也能傳佈疾病。在中國，它們的種類有五百多種。

這門學科在中國是解放後才開闢的。最初，動物學工作者研究了蜱蟎的分佈規律，他們在研究中發現，近年來發現的一百二十多種蜱蟎，有些是傳佈人畜疾病的主要種類，並且對這些病原的生長規律和消長規律的研究也已經積累了很多資料。

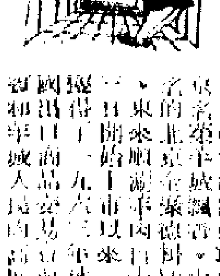
在上述學術討論會上，中國科學工作者宣讀的蜱蟎研究論文中，有很多是關於防治方面的研究成果。例如對於危害農作物的蟎類，中國科學家已經找出了有效的防治辦法。

人類森林腦炎是通過蜱類傳播的一種疾病。現在已經採取了防治措施，並且已經在廣州中山醫學院接近滅絕。[illegible]

紐約大鬧水荒 旅店停供食水

【路透社紐約一日電】紐約的水荒日益嚴重，紐約市的水計劃部要求居民節約用水。紐約的大酒店已開始停止供給旅客食水。[illegible]

歷史上首次京名廚攜壇鴨到穗
全聚德烤鴨譽滿羊城
北京東來順涮羊肉同時在廣州上市
外商華僑港澳商人和穗市民均讚口福不淺



歷史上第一次

北京名菜——全聚德掛爐烤鴨和東來順涮羊肉，本月中旬在廣州開始同時供應市場。[illegible]

始創於清同治朝

北京全聚德掛爐烤鴨，始創於清同治三年（一八六四年），至今已有近百年歷史。[illegible]

數十年涮羊肉師傅

北京東來順涮羊肉也有數十年歷史。[illegible]

荃灣羣飛作惡 九人圍毆一人

事後一網成擒昨分別判罪
其中有入獄有打籐有候判

【本報訊】前晚荃灣九名飛仔糾黨出動，欲將另外四名青年圍毆，但其中三名突圍逃去，另一名走避不及，便被毆致遍體鱗傷。毆人者隨後呼嘯而去。警方接報查究，卒將毆人之各飛仔拘捕歸案，昨日以集體毆人之罪名提控於荃灣裁判署。

首被告陳某，十六歲，住荃灣；次被告戴新權，十八歲，住大窩口徙置區E座四百X十七號；第三被告張某，十四歲，住荃灣；第四被告張貴松，十八歲，住西樓閣X號；第五被告黎某，十四歲，住荃灣；第六被告黃某，十六歲，住九龍；第七被告蔡玉行，十九歲，住大窩口徙置區二百七十X號；第八被告鄧某，十七歲，住荃灣美孚山。各被告同被控：（甲）十一月一日在荃灣地區與一在逃者非法毆打劉永南；（乙）同時同地毆打李錦塚；（丙）毆打黃永田。

主控官警長辦向庭稱：事緣首被告爲一輪迴遊樂職工，而三名原告爲一間五金廠學徒，他們之工場相隔不遠，雙方均爲「飛仔」，平日已互相口角，積怨頗深。事發之前一日，第三被告前往探訪首被告，適首被告不在，當途經三名原告之工廠時，遭原告等嘲笑，斯時已險生事端，但第三被告不欲吃眼前虧，乃含恨而去。在歸途中遇首被告，乃將情形告知，兩人均「條氣唔順」，商議尋仇。結果糾集同黨，其中有從九龍來者，共糾九名，於本月一日晚上十時許浩浩蕩蕩前赴上址尋仇。抵達時，六人在梯下埋伏，餘三人則上樓找尋三名原告，是時三名原告與另一姓黃之男子正施施然下樓，被告等一聲號令，將該四人團團圍在中心，打鬥遂起，三名原告見勢不對，拚命衝前，結果突圍而走，只餘姓黃之男子因走慢一步，慘遭打至「嘔電」，倒地不起，羣飛見已達目的，乃呼嘯而去。事後該姓黃之男子由五金廠職員帶往荃灣警署報案，探目馬克成接報率領探員鄧漢成、徐爾超、鍾漢、黃超寬、吳兆忠、李滿宸等調查下，星夜在楊屋村地頭附近將八名被告拘獲。

李扶理法官聆供說：荃灣地區絕不能容許他們結黨生事，不論他們的年齡若干，必要嚴加教訓。總判第二、四、七三名被告各入獄六週；第五被告判入兒童羈留所六週；第三、八被告則押候一週，待監獄官查明其是否適合入獄，第六被告押候一週，待醫生檢驗其身體及年齡是否適合打籐。至於首被告，則判打籐十二下，但須押候一週，待檢查其能否抵受。

紅線女文章刊於週末報

【本報訊】第四十四期週末報經已出版。本期封面刊出中國參加新興力量運動會一些著名選手的肖像；另有「中國今年突破十一項世界紀錄」一文，詳述中國體育健兒以優異成績迎接新運會。本期還有兩篇文章值得一看，其一爲紅線女的「表演藝術的革新」，作者講述了自己近年來革新粵劇的經驗；另一爲曾任港大教授多年的侯寶璋所寫的「深刻的體會」，講述他自己近兩年來在北京工作的體會。此外，「新殖民主義必然破產」、「日本人民反對美國「遏制中國」」、「宏偉工程」等，都是有份量的文章。

各區街坊首腦 昨訪博愛醫院

【本報訊】港九廿八個區街坊福利會首腦一行卅餘人，於昨（二）日下午三時半前赴新界元朗訪問博愛醫院，參加者計有吳多泰、顧子傑、黃秀山、柳子元、羅海、江紹滄、吳瑞昌、黃錫業、蘇濟、吳捻彬、陳柱、陳裘勳、殷勳、盧榮輝、王昌、曾德照、龍平、梁作相、蕭三平、陳英鐸等。

博愛醫院當年主席甘光孝，副主席陳日新、鄧英奇、梁省德、陳泰，總理鄧鑑饒、歐陽昭、鄧德育、柯榮禧、黎錦源、周劭梳、黃源寧、吳池、鄒振猷、梁伍少梅、周天立、陳雲昇、陳麗月華、余頌平、周左泉、陳廷濤、許曾封、潘遠生、周錫兆、楊萬如、盧子樂等，以各位街坊首腦關懷新界貧病而到院訪問，深表歡迎。當各街坊首腦抵達時，該院主席甘光孝、永遠顧問周有暨全體總理親爲款接招待。

歡迎會在該院會議室舉行，首由主席甘光孝致歡迎詞，並報告該院院務概況及新院擴建計劃，希望各街坊首腦予支持贊助。繼由街坊研究委員會主席吳多泰致詞，推崇該院工作成績，及本屆任內成就，並分由賓主雙方互相介紹，並舉行茶會。拍照留念後，即由各總理陪同街坊首腦參觀院內各部門，迄五時許始告辭。

元朗博愛醫院全體總理昨與新界理民府官員作足球友誼賽。圖爲開賽前雙方互贈錦旗。右起：徐照玄、許曾封、周有、鍾逸傑、甘光孝、陳永東。（本報攝）

內容豐富作者多 彩色「漫畫報」出版

【本報訊】彩色「漫畫報」在港九漫畫家的支持和合作下，已於昨（二）日出版。該報作者陣容龐大，內容豐富，彩色瑰麗，適合一般喜愛漫畫的人士觀看。該報自即日起在港九各報攤均有代售。

本週大會堂節目摘要

節目	地點	時間
星期日（三日）		
展覽	八樓展覽廳	上午十時至下午六時
圖書展覽	六樓展覽廳	上午十一時至下午七時
演講：孔子講座	北演講室	上午十一時至下午一時
香港少年畫展（延續兩月）	博物館及畫廊	下午一時至下午五時
陳湛銓主講周易繫辭上傳	北演講室	下午二時半至四時半
中英學會中文戲劇組演粵劇三笑姻緣	音樂廳	下午八時
合唱會	劇院	下午九時
星期一（四日）		
印刷品展覽（延至八日）	展覽廳	上午十時到下午六時
工商舉辦香港產品展覽（長期）	三樓展覽廳	上午十時至下午六時
官地拍賣	北演講室	下午二時半至四時半
青年商會：交通安全運動	劇院	下午四時半至六時半
新晚報招待讀者電影晚會（片名「鋼鐵世家」）	劇院	下午七時半
星期二（五日）		
交通部主考路試	八樓展覽廳	上午九時至下午五時
青年商會：小生意	南演講室	下午六時至八時
東華三院演京劇	音樂廳	下午八時
星期三（六日）		
交通部主考筆試	八樓展覽廳	上午九時至下午五時
香港劇社演粵劇（延至八日）	劇院	下午八時
星期四（七日）		
油畫展覽	八樓展覽廳	上午十時半至下午六時半
英國紅十字會香港分會展覽會（延至九日）	展覽廳	上午十一時至下午七時
音樂會	音樂廳	下午九時
星期五（八日）		
香港攝影學會	北演講室	下午六時至八時
獨唱會	音樂廳	下午九時
星期六（九日）		
岑維波主講宋詞選	北演講室	下午二時半至四時半
演講：孔學講座	南演講室	下午五時至七時

昨日開幕的伊人恤旺角第六門市部

巴士司機缺乏
簡悅強望有更多司機考試及格
「福利機構已同意協助」

【本報訊】港府新聞處消息：本港現已進行訓練有資格的公共車輛司機。

目前，本港正缺乏巴士司機，原因是由於過去幾年來爲配合公共交通需求之增加，而急激擴大服務範圍所引起。

爲解決司機缺乏之問題，公共交通諮詢委員會曾向香港社會服務聯會建議，使其屬下的一個會員機構考慮開辦訓練司機計劃，以便提高司機之駕駛水準，使他們能完成巴士司機考試。

公共交通諮詢委員會主席簡悅強昨日稱：「巴士司機牌照申請人須有高度駕駛水準，私家車牌照之持有人，除非事前受過嚴格之大型車輛之訓練，否則考試之及格機會甚微。」

簡悅強說：「香港基督教福利協會已同意協助解決此一問題，該協會所辦之汽車工程科，其課程包括駕駛訓練在內，將來並增設訓練駕駛大型車輛的課程。」

「巴士公司已獲通知，可從此一新計劃之訓練班取其所需的司機；同時，又已向巴士公司建議改善其駕駛訓練班，使駕駛考試及格之比率可以提高。」

伊人恤第六門市部 昨日開幕賓客逾千

【本報訊】伊人恤旺角第六門市部（九龍彌敦道五八〇號C），已於昨（二）日中午十二時開幕，並設酒會招待來賓，計到賓客千餘人，情況熱烈。同時爲優待顧客，昨日各門市部並贈送禮券與顧客。

「伴侶」半月刊 改爲柯式精印

【本報訊】「伴侶」半月刊，爲適應讀者要求，自第十九期起，全部改爲柯式精印，用紙方面，由新聞紙改爲光面書紙，最近出版「伴侶」第二十期已出版，內容有抒情小說「新星恨」以及「李清照的愛情生活」、「巴黎搜勝的情節」等等，儀容瑰麗，並介紹今年流行的秋裝。柯式精印後，每本仍售五角，各大報攤均有出售。

歐洲三位音樂家 將相繼在港獻技
後晚先有大提琴演奏

【本報訊】本港音樂界人士歐德禮，本月將一連舉辦三個音樂會，一爲大提琴家路域·荷士達於星期二（五日）下午九時舉行，二爲女鋼琴家卡士汀米耶於星期日（十日）下午九時，三爲鋼琴家巴都拉斯廉於本月十六日（星期六）下午九時，地點均在大會堂音樂廳。入場券現已開始在荷蘭行五樓歐德禮娛樂公司、中環通運卡佛大廈入門及港九通利琴行預售。

英記茶莊 減價七日

【本報訊】英記茶莊創自前清光緒八年，歷史悠久，馳名中外，自增設銅鑼灣、北角及九龍旺角、油麻地各分行以來，業務日上。該莊一年一度老例減價，由本月一號起至七號止，各分行同時舉行，各種名茶八折，[illegible]

明有美容講座 先施九龍分行

【本報訊】瓷納佛陀主辦的美容講座，將於本月四日起假座九龍之先施公司九龍分行二樓舉行。瓷納佛陀特派國際美容專家珍妮絲·納絲由荷里活專程來港主持，瓷納佛陀新加坡首席美容指導員何金蘭亦聯袂同來，已於昨（二）日飛抵本港，將會同瓷納佛陀本港首席美容指導員勞綺韻及多位專家，免費爲本港仕女指導美容新法。

香港中文電台 加強教育節目

【本報訊】香港廣播電台中文台在冬季時間（今日）開始後，將教育性節目從新編配，並增加份量。此後由星期一至星期五，每日分上下午撥出特定時間作爲該類節目之廣播。節目內容包括有關中國歷史故事、文心雕龍、廣東山川文物、東周列國志、世界名著改編之廣播劇、詩詞歌賦精選、科學時論、古今中外常識問答、自然界各種動物生活介紹、歐西音樂講座、歌曲、世界音樂、名人格言、廣東傳統音樂、英國生活介紹等。星期二、四教授中英文之節目，亦將包括在此類節目之時間內播出。

洗族宗親會 理監事就職
同時全體會員聯歡

【本報訊】洗族宗親會於昨（二）日在英京酒家舉行第一屆理監事就職典禮暨全體會員聯歡盛會，參加者有華民政務司李子晨、東區聯絡官李柏儀、香港警務處、各宗親會代表及洗族宗親等數百人。首由該會主席洗成致開會詞，略謂該會新會所已告落成，會務亦進入第一個階段，今天就職後，望大家共謀宗親福利，同心協力，使會務發揚光大。繼由第一屆理監事就職，由李子晨監誓。

光藝機構正副董事長 何啟榮何啟湘來港

【本報訊】光藝製片公司董事長何啟榮和夫人，副董事長何啟湘和夫人，新加坡國泰戲院經理何樞業，一行五人，昨天下午由新加坡抵港。何啟榮等來港作每年一度的業務觀察和度假旅行，在港約逗留一個半月。昨接機者有何建業、何裕業、陳文、林擒、謝賢、江雪、嘉玲、南紅、潘炳棉、周驄、龍剛、王偉、蕭倩、林偉、沈勁功、夏娃、杜平、丁瑩、羅蘭、馮素波、胡楓、張仲竹、何漢暉夫婦等。

四邑商工總會 今日秋祭公墓

【本報訊】四邑商工總會，定今（三）日前往粉嶺和合石墳場舉行秋祭先友公墓，屆時將由該會理事長陳炳明、黃海明、李炳超、鄭學儒、李季才等主祭，並與全體理監事會員前往拜祭。

觀音佛堂今日祝誕 明設齋筵款待善信

【本報訊】沙田慈雲山觀音佛堂，定今日（夏曆九月十八日）舉行觀音誕，十九日（正誕）整天設齋筵款待善信，由上午十時起至下午六時止，採取十方善緣方式。善信參拜者可乘車至山下，車站設在竹園區（十一號巴士總站側），十分鐘對開一次。

三院義演 後晚舉行

【本報訊】東華三院籌建新廣華醫院第六期工程，定本月五日下午八時假座香港大會堂舉行義演，準時開始，決定依照新時間，中午十二時半準時行禮，各界參加者須依時到場齊集。義演大會各種門券，目前已全部售罄，門券而尚未購位者，可即到香港普仁街東華三院劃位。籌款收入目前已超逾二十萬元。並有幻術、粵曲、古樂演奏及抽獎等節目助興。

監獄署賣物會 昨日下午開幕

【本報訊】港府新聞處消息：監獄署昨日下午舉行第十一屆秋季賣物會，籌募該署員工福利。

新生國產呢絨公司 五週年紀念大贈送

【本報訊】大道西二三號A（近水坑口）新生國產呢絨公司，昨（二）日起舉行創業五週年紀念大減價大贈送，凡定做各式全毛新花絨西裝一套，一律八折優待；另有各種新款的呢絨面料，每碼減價出售。

十字街頭 不日重映
膾炙人口的影片

【本報訊】今年九月普慶、國泰曾向觀衆介紹一部具有歷史意義、洋溢着人情味的影片「馬路天使」，此片的上映，馬上受到觀衆熱烈的歡迎。本月七號，普慶、國泰又將推出一部經過時間的考驗及膾炙人口的影片——「十字街頭」。「馬路天使」是悲劇，「十字街頭」則是喜劇，笑料妙絕，對青年男女戀愛有深刻的描寫，在嘻嘻哈哈笑聲中，淨滌着濃厚的人情味；演員陣容更爲強盛，附有名演員白楊、趙丹、呂班、沙蒙、吳茵、錢千里、尤光照、趙明、魏鶴齡等。導演是沈西苓。

今日僑社

慨鎮同鄉會（上午九時半）在統一碼頭集合旅行荃灣。

四邑商工總會（中午十二時半）在和合石墳場祭先友義塚。

九龍彌敦大廈業主社（下午七時）在高陞酒家召開會員大會選舉董事。

福建十邑旅港同鄉會（下午八時）在大華飯店慶祝成立十八周年紀念聯歡宴會。

本報特稿

緊張、詼諧、驚險兼而有之 一場足球「大」賽

雙方球員個個「大牌」

週末傍晚，大陂頭元朗商會學校球場沙塵滾滾，銀哨子響個中央，觀衆陣陣哄然的歡笑聲，其盛況如港聯對抗巴西腳「衝」！細看場中參戰者，一方是由甘光孝領隊之博愛醫院首腦，另一方則是由鍾逸傑領隊之理民府官員，雙方球員均屬「大牌」，俱有資格打甲組波者也！再看席上觀衆，博愛元老周有、盧子樂等之外，復有甘光孝夫人率領之娘子軍。無怪乎旁觀者嘆曰：「幾足甲組聯賽場面，亦冇如此「盛」！」

理民府隊技勝兩皮

此場友誼波，打來極之斯文淡定，由頭至尾，絕無打茅波鏡頭出現。其「先禮後兵」，雙方交換錦旗之後，周有主持開球禮，球兒飛起，眼睇未交，球兒已被理民府隊盤旋腳下，未及一分鐘，鍾逸傑已踢入一球，首開紀錄。吳傑未停，理民府隊再度得球，勁射之下，又入咗！如此這般，十五分鐘之內，理民府隊已連過四關。

博愛主帥沉不住氣

對方勢如破竹，更似如入無人之境，雖未折將，奈何已連失四關！主帥甘光孝沉不住氣，親自在龍門之下把守最後大關，豈料龍門袍還未披妥，對方又已射入一球。甘、楊等手忙腳亂，連呼：「呢球唔算數！」球證陳照奎果然宣佈此分作廢。

笑煞觀衆兼督師諸公

此時也，觀戰兼督師之盧子樂、周有、陳泰、周劭梳等博愛諸公，又拍掌又跳腳，笑到見牙唔見眼，周有更頻頻用手帕拭眼淚。在座之娘子軍，開始嚴然而笑。

甘光孝親上坐滑台，伸手伸腳，口中呼氣「嘩嘩」連聲，恨不得有張太師椅以代替龍門。陳泰問曰：「因住呀，唔好整蠱嚟！」劇主席陳泰則笑對楊萬如曰：「我哋龍門夠風度耳！每人拍一個蛋，不失英雄本色。」陳照奎曰：「我落場值入番個波至得！」

七比〇，理民府佔絕對優勢，此時，場外諸公大聲疾呼：「球證，夠鐘啦！」一聲哨子響，上半場宣告結束。

半場完後連呼「曉曉」

幾經艱苦始打破光蛋

下半場開始，陳照奎果穿白色球衣落場，其奈褲唔夠短，中間一截白雪雪，肚臍有易露之嫌。四座又是一陣哄動。

笑聲中，許曾封覓得埋門機會，大腳一踢，入咗！乘見其立下首功，歡聲雷動。此時也，博愛隊士氣大振，數度直迫對方龍門，圍而攻之。暮色蒼茫，沙塵滾滾，這場友誼賽，直殺得日月無光，人疲馬倦。結果各爲錦標——理民府奪冠軍杯，博愛隊得亞軍杯，皆大歡喜。

•準球迷•

普慶　國泰　高陞　今天續映請早
鮮艷七彩·越劇戲寶
三看御妹劉金定
好聽好睇　人人喜愛　務請早來
書生追御妹　風趣冇得彈
李萍倩導演
夏夢　李嬙　丁賽君　馮琳　唐紋　任棣華　主演

歷劫花
太平　璇宮　北河　利舞臺　油麻地　域多利　龍城　金華　星光　八院今天齊映
南紅　謝賢
光藝公司出品　神秘奇情緊張刺激偵探巨片
何啟榮監製　陳文導演
害了她，不惜一切！害了他，提心吊膽！

金屋双嬌
寶座直線上昇　滿　禮拜請早

樂都　黃金　京華　例滿　請早
鳳凰公司
八人拖兩月
朱虹　高遠　平凡

英京　光明　滿　今天仍映
狂人塔

陳綺華　江漢　大派「皆大歡喜」開心靈丹
我們近得喜劇大師吳回先生傳授「笑林廣記」秘方，煉成「皆大歡喜」開心靈丹，專治「谷氣」、「蠻氣」、「塞氣」、「寃氣」、「鬱氣」、「悶氣」、「鼓氣」、「閂氣」……等諸般氣病，功能消愁解悶，開胃消滯，服後保證心情開朗，笑口常開，延年益壽，一服即見奇效，再服返老還童，全家服用，皆大歡喜！我們濟世爲懷，不敢自珍，不日在港九各戲院當衆表演「開心丸」之效能，並廣爲贈送。敬請留意日期地點，依時蒞臨參觀，保證有意想不到之收穫。

禮拜請早
尤敏　寶田明
香港　東京　夏威夷

學童自佈綁票局 留書說要五十萬

警察追蹤他却已歸來疑雲盡散

【本報訊】北角和富大廈發生一宗「標參」疑案。一個在半山區某英文書院就讀的學童，日前突然離家失蹤，他的家人在家中發現一張奇怪的字條，那字條說他已遭「囚禁」，要交出五十萬元「參」款，始准放人。就在正當警方展開偵查之際，那學童却自行返家。

這個學童叫吳銳平，十一歲，順德人，寄居北角和富大廈四樓某座他姑媽處。他是半山區聖××英文書院五年級學生，有五兄弟姊妹，他居長，父親吳×坤，在新界南生圍永生圍魚塘做事。

據說，吳×坤因家庭負擔太重，遂把吳銳平托付和富大廈他的親戚徐×國家中。徐是本港羅×銀行的高級職員。

吳寄居姑丈家後，他的姑媽對他管教頗嚴。據說，吳平日沉默寡言，很少與鄰童玩耍，像很「老積」，又像有些愚鈍。他的學科成績一向不大好，最近測驗又有兩科不合格。他因此常鬱鬱不樂。

平日，每天下午五時許便放學返家。上月卅日晚上七時許，他的姑媽不見他返家，大寄，正在慌忙，他的姑丈發現寫字檯上有一字條，上面寫着幾行墨水筆字，說是：「我們已將吳銳平擄去，囚禁在九龍，如要他平安返家，請備款五十萬」，下面無署名，也無寫明交款的日期、地點。吳的姑丈姑媽大驚，急往報警。

警方重視此案，大舉偵查。當晚，在石硤尾附近一垃圾地中覓得一個書包，發現是吳之物。本月一日凌晨，吳銳平忽然傷形疲憊地返回大廈。警方向吳詢問經過，却問不出個所以然來。警方覺察有蹊蹺，再經研究，發現「標參」信的字跡與吳的字跡頗相似。有人再向吳追問，吳銳平又無結果。有人說是，吳銳平其實並非被「標參」，他自「失蹤」後，便獨自走到石硤尾球場，晚上睡在長椅過夜。當時他身上有現款一元多，吃了兩餐飯，只餘下兩、三角。眼睏肚餓，只好回家。

據說，吳半年前已經「失蹤」過一次。那回却是沒有告訴姑媽，悄悄地回到元朗雙親家裏，却把他的姑媽嚇了一跳。

昨天有記者見到這位吳銳平，問他究竟出了什麼事，他只是搖搖頭，笑而不語。

小舞孃含淚服滴露

有母無父家貧難活命被迫貨腰 男友嗜賭屢敗猶屢戰此情難忍

忠言逆耳 恨個郎腦似花崗石

【本報訊】一位身世悽涼的舞女白小燕，昨晨二時，在洛克道巴喇沙舞廳舞女宿舍含淚服滴露自殺，幸被同屋住發覺，及時報警召十字車送院洗胃，經救治後已無礙。

她的真名叫黎小萍，報稱現年十八歲，伴舞已三年，曾貨腰於港九多家舞廳，最近才跳槽到巴喇沙舞廳。

她昨晨出院後說，她直至現在還不知道誰是她的生父，母親在她幼年時携她改嫁。繼父是一名泥工，家裏收入有限。她稍長大便進工廠做工，做過五金、串珠、塑膠等，以不容易搵錢，便轉行。

她說，她在舞廳中認識一位姓陳的「當差」人，兩相愛戀，但是此人却沉迷賭博，屢賭屢敗，甚至拿她的金飾去應急，却還說他輸了！白小燕曾向他勸說，但他不加理會，反而罵她，她因此想不開，故尋短見。

火燒女童生命垂危

【本報訊】沙田排頭村一個三歲稚女林少洪，昨日下午六時半，在屋門前草堆玩火，不慎全身被燒至重傷，由家人報警，用十字車送院留醫。

英遊客一批返倫敦

據稱此行印象深刻良好

暢遊中國盡興歸去

【本報訊】第一批到我國旅行的英國遊客九人，由倫敦國際服務社社長華特領隊，上月卅一日由廣州抵港，昨天下午轉乘英航班機返倫敦。

華特說，他們在中國有了一次十分愉快的旅行，他們到過廣州、杭州、上海、北京、武漢，在中國逗留了三個星期。他們對於中國旅遊機構替他們安排的行程非常滿意。他說，中國人民對外來遊客友好親善的態度，使他們的團員個個都留下了很深刻的印象。他認為中國的旅遊事業大有發展的前途。

他說，他們看見中國人民有吃有穿，並不如外間所傳說的那樣「貧困」。

他說，他們在上海參觀了工業展覽會，看到許多中國的新產品。他認為這些產品在製造和品質方面，跟英國同類的產品不相上下。

他說，他準備明年再組織兩三個旅行團去訪問中國。

上環危樓居民訴苦

搬柴灣住中環謀生不便 一些商店盼與業主會商

【本報訊】上環七幢樓宇前日被宣佈為危樓，予以封閉後，派有警員駐守。各商戶昨天繼續搬移貨物、傢俬雜物等，迄未搬清。

犴沙街九號「生益」白米店老闆娘說，不知道搬到那裏好。那許多貨物，就算找到新舖位，搬出搬入，都已損失不少，何況新舖位尚未有着落。

其他的商店負責人昨天提到關於補償的問題。據說犴沙街三、五、七、九、十一號五幢樓宇的業主不同，其中有些業主是新加坡華僑。他們盼能與業主就此補償問題協商。

據區辦事處說，後面的居民，暫時被收容在柴灣徙置區的約有二十戶。據他們說，他們有的是在中環謀生的，現時被收容在柴灣，上班非常不便，希望有關當局早日給予適當的安置。

車禍五宗 六人受傷

【本報訊】交通安全運動，開才一天，昨天九龍、香港又發生五宗車禍：

昨晚九時卅分，窩打老道近大埔道附近，一輛白色編號一××一號的私家車，將一男子撞至重傷，送院留醫，生命垂危。傷者名陳聯發，廿八歲，住西洋菜街三×六號。

昨晚八時許，碼頭圍道鶴園街，一私家車將一小童撞傷，傷者吳聲，十二歲，住大磡山徙置區D座四十×號。

昨日上午十一時卅分，香港仔香島道消防局門前，一輛私家車與電單車相撞，電單車被拋出丈許外，車上兩人受傷送院。傷者任輝、卅四歲，住聖十字徑村一五×號，頭部重傷；另一傷者名黎光，廿一歲，司機，住九龍鑽石山三某號木屋，重傷昏迷。

昨日下午三時卅分，紅磡蕪湖街上，一男童被巴士撞斷腿部，重傷。傷者吳顯昌，十歲，住永福街五號×樓。

昨日下午五時，一掃灰水工人正在皇后街工作，一私家車突然衝至，當堂撞翻人仰，手腳受傷，送往醫院。傷者吳滿、三十四歲，住士敏道一×二號三樓。

中文大學校董會成立

財務學術學位考試三委會亦組成

【本報訊】香港中文大學校董會主席關祖堯宣佈：香港中文大學校董會已成立。校董會名單如下：關祖堯（主席）、利銘澤（副主席）、容啟東博士（副校長）、利國偉（司庫）、聯合書院院長鄭棟材、新亞書院院長錢穆博士、教育司唐露晞、華民政務司麥道軻、利榮森、李福樹、培夫人、高登、馮秉芬、賴廉士、彭紹賢博士、簡悅強博士、唐炳海、黃用諏、胡百全博士。

校董會已委出各種委員會：財務委員會：利國偉（主席）、錢穆、高登、李福樹、胡百全、由港府提名一人。學術計劃委員會：校長、容啟東、鄭棟材、錢穆。

校董會、財務委員會及學術計劃委員會之秘書為署理註冊主任胡熙德。

學位考試委員會已由臨時校董會委出，執行職務直至校務會議成立時為止。學位考試委員會之主席係由副校長擔任，委員計有葛壁、郭任遠博士、黃用諏、華哲爾博士及每一成員學院所派之代表四人。

李卓敏出任校長

【本報訊】港府新聞處消息：港督已接納中文大學校長選聘委員會建議，聘請李卓敏教授為中文大學首任校長。（負責就中文大學適當校長人選向港督提供建議之委員會，由關祖堯、利銘澤、中文大學三所成員書院之校長、李樹培夫人、香港大學副校長、華民政務司及教育司組成，並由關祖堯任委員會主席，利銘澤任副主席）。

李卓敏現任美國柏克利、加里福尼亞大學商業管理學教授兼該校經濟學研究所所長。他已於前日飛抵本港作短期逗留，以便在十一月一日至九日的期間內，與中文大學及港府職員進行諮商，然後於一九六四年一月再行來港出任中文大學校長。

他現年五十一歲，已婚，有二子一女。他一九二七至一九三〇年在金陵大學肄業；一九三二年獲柏克利，加利福尼亞大學學士，一九三三年在同校取得碩士學位，再於一九三六年得博士學位。

▲李於一九三七年至一九四三年間，曾任南開大學、西南聯合大學及中央大學經濟學教授。一九四三至一九五〇年間，李曾出席一些國際經濟機構會議，一九五一年在加利福尼亞大學任教。他有過一些經濟學的著作，寫過一些論文。

危樓鑑別器

—業主們新創造—

【本報訊】犴沙街相鄰的嘛利街出現了一種「危樓鑑別器」。這種「鑑別器」是鑲在牆上的玻璃磚。這條街的十六號、十八號已拆卸，十號已成危樓，八號、十二、二十號三樓的後牆，每隔四呎許就有那麼一塊玻璃磚，面積長闊約四吋，厚度約半吋。據說，被業主鑲上這種玻璃磚，那是十六號打樁時，用以表明二十號是危樓，所有住客便須及時撤遷。

這是甚麼？古蹟？寶石？非也，非也！欲知詳情，請讀上面短文。（本報攝）

上水今晨火燭 焚燬木屋四間

【本報訊】今晨一時三十五分，上水發生大火，焚去木屋四間，面積約四千方呎。

火警地點在上水新成路街市對面，其側為消防局，那裏有一列單層木屋，鄰近新建有數幢樓宇。木屋着火時，住客從夢中驚醒，已成不可收拾之勢，瞬即蔓延甚廣，濃煙直冒，火光冲天。幸消防局近在眼前，立即出動灌救，至二時零五分左右，火勢已被撲滅。

最後消息

截至發稿時，已知被焚燬木屋四間，無傷亡，居民頗有損失。

警察捉道友 自己反受傷

【本報訊】昨日下午五時三十分，牛奶公司附近後街，一名警員發現一道友形跡可疑，上前盤問。道友甩水，意圖斃人，警員快一步，將他抓住，道友用力反擊，遂與開肉搏。幾個回合後，出人意料，警員的手及背部被毆傷。這個警員叫陳×奇。

石硤尾新區改供水時間

【本報訊】港府新聞處消息：由今天（四日）開始，石硤尾新區及石硤尾村之供水時間，將提前為由下午三時至七時。上述兩區目前之隔日供水時間，為下午四時至八時。

以巴域街、大埔道、石硤尾街及白田街為界之區域內之居民，其每四日一次之供水時間，亦由今日起，提前為下午三時至七時。

致油街小販擺檔 當局仍堅持要拆

【本報訊】九龍助理警務處長昨（二）日午在九龍警察總部邀請各區街坊首腦及港九小販聯會、九龍小販福利會、各區小販代表座談，……警務處長於解釋「致油街通」要點後說，旺角區致油街之小販檔已准遷移至該街與花園街交界處一處小販地點擺賣；但架搭固定檔位，不合法者，須即拆除，依照規定檔口尺度擺賣。方可近月以來，先後在九龍城、旺角、油麻地區之老街、花園街、西洋菜街、通菜街、旺角道、油麻地廟街、鴨寮街、紅磡蕪湖街、寶其利街、港區中環士丹頓街、鴨巴甸街、城隍街、必列啫士街、依利近街等處，遇有已遷移小販檔位，其中有已遷移，亦有因新址不適合，無法營業，仍在向當局請求改善中。一般小販均希望當局能顧全小販生計。

印尼駐華大使 昨日飛抵香港

【本報訊】印度尼西亞駐我國大使蘇卡尼，昨天乘印尼班機由雅加達抵港。蘇卡尼大使前回國述職三個月，他在港逗留四天，預定六日乘火車去廣州轉往北京返任。

小學徒跳海

年紀輕輕幾為賭誤 家中等錢糴米他把工資輸了 無臉見人竟萌短見獲救不死

【本報訊】一個學徒在賭場敗北，無錢作家用，昨日下午四時在灣仔至佐頓道碼頭的一艘渡海輪上跳海，被救起後由十字車送往醫院救治。

這個學徒名林×强，十六歲，住林蘭街×號三樓。家有父母及六兄弟姊妹，他父親失業，一家八口主要靠他及他哥哥賺錢維持生活。林×强在長樂街一間玉器山寨工場當學徒，每期糧大約有三十餘元。據說，他每期領到錢，前天他因欄六十元，到某大廈一個地方去賭，吃了敗仗，又欠下人家的錢。昨日無錢拿回家，竟在渡海輪上跳海。

七日之間 食水損失億餘

【本報訊】港府新聞處消息：本港各水塘包括石壁在內，在上月廿六日至本月一日之七日期間內，共損失食水一億五千三百萬加侖，耗水總量為二億五千一百萬加侖，比對上同期損失二百萬加侖。

截至昨日上午九時止之過去廿四小時內，本港各水塘損失水二千二百六十萬加侖，同期內過去廿四小時儲得加侖，比對上週增六百萬加侖。之水塘中，有來自澳洲及引水區者一千二百五十萬加侖，來港船隻供應者十萬加侖，由運水船運來者九百五十萬加侖。

昨日上午九時，各水塘存水四十二億五千外，有十四億加侖可向一百萬加侖，淨存水量為五十七億五千萬加侖，此永九千九百萬加侖。

離島線小輪 今調整班期

【本報訊】香港油蔴地小輪船公司離島線小輪今日起調整班期，其中長洲返香港之尾班船開出時間，由晚上九時五十分（以前為九時四十五分）；星期日及公衆假期增加一班船，由長洲開出之尾班船改為晚上八時半。

天氣：東風，吹和緩而疾勁，地方風勢有時清新，初時密雲，不久有陽光。

澳警扣一婦人

有人說她是女明星為戒毒赴澳 居酒店警察掩至搜出了海洛英

【本報訊】澳門消息：澳門司法警員於前日下午二時許，在某酒店內拘捕了一個打扮入時的上海籍婦人，並在其房中及衣袋內，搜出幾小包「白粉」（海洛英）。該婦人現被警方扣留。

這個婦人是上月廿九日入住那間酒店的，她署名「余影×」，卅四歲，上海人。她有一些上海朋友居住澳門，朋友們呼她為「丁姑娘」。有人說她是一位香港的電影明星。

霍亂 昨又一宗

【本報訊】港府新聞處消息：昨日又有一宗新霍亂症，經證實。本年度發生之霍亂症總數已增至八十……

一名住在灣仔區之六十三歲老婦，她未有打過預防霍亂針。

明華大廈 防盜有方

【本報訊】新界荃灣明華大廈……

伊人 免薬恤 第六門市部（旺角第二門市部）九龍旺角彌敦道五八零號C 開幕
大贈送 現金礼券十萬元
任買一件 送禮券五元
TEIJIN Nichibo 65% TETORON 35% COTTON 帝特龍棉恤 $13.80 每件 灰．藍．白．色．印
Bel-O-fast 自駁領恤 $12.80 每件 ．縮水．自熨．不縮．
門市部：
1. 德輔道中32號
2. 德輔道中恒生銀行大廈地下
3. 德輔道中142號
4. 銅鑼灣軒尼詩道529號
5. 九龍旺角彌敦道626號
6. 九龍旺角彌敦道580號C

新生國產呢絨公司 五週年紀念 大減價．大贈送
定造西裝一套送國產長袖恤一件
．全部最新呢絨一律八五折．
．特價部．
全毛秋絨 每碼 $4.90 全毛薄絨 每碼 $7.90
16安士花呢 每碼 $9.00 縐花格絨 每碼 $8.50
原套西裝 每套 $59.50 單衫 每件 $37.50
大道西二號A 電話：436864 436863

裕 中區分店 德輔道中159號 擴充二樓 大減價
樓下：服裝．針織．成藥
閣樓：女裝．童裝．
二樓：布疋．呢絨 食品 什品．傢私．
本公司禮券三店通用
電話：444928．445402
裕華國貨公司
九龍總店三樓 彌敦道241-243號 實用 服裝展出
上海產品．縫製特佳．參觀者概贈優待券．即日購者備有折扣．
總店代客 誕郵包贈送 郵費 期及郵費表
電話 663607．669545．666037

招租啓事
本會所新廈（中環德輔道中六十四至六十五號）建築將近完成，樓下及閣樓全層，二樓至八樓全層，或分層出租，有意租賃者，請於每日辦公時間到本會辦事處接洽。
香港中華廠商聯合會啓
電話：四四三〇六九一七號

星期特稿

百物上揚 一片淡風
粵語製片不易爲

李阿平

「三看御妹劉金定」中的夏夢

最近一段期間，粵片製片家們一碰頭就在談製片之難，「製片不易爲」已成了他們談話的焦點了，製片家們的苦惱，也許不自今日始，而最近兩個月來，粵語片一片淡風，實應不如理想者十居其八九，卻是促成他們當前大感苦惱的近因。爲此，記者特意訪問過幾位製片家，現將他們所遭遇的種種困難向讀者作綜合的報道。

有這樣的一句流行語，「如果想要人敗家，最好教他拍電影。」這句話也許有點誇過其實，然而這也說明了電影（製片）這一行業從來都是不容易幹的事情。別的行業可以精確地計算成本，可以預先正確地估計利潤，而製成品也可科學地預見其規格。可是影片製作絕不是這麼一回事，影片的成本預算很難掌握，常常因爲遇上意外的因素，例如天氣影響，拍攝時間超預算，環境上的意外等等而使成本大大增加，這也是常常聽到某片「唔埋得」的原因了。說到成品的質量，由於這是藝術創作，事前實在難以預料。至於利潤的估計，在上映之前，也是毫無把握的事情。甚至有影片拍成功了，霉爛了幾年也掉不出來。所以製片實在是七十二行中最困難的一行。

近一年來，隨着工資、物價的增漲，製片的成本，直接影響到演員加價了，成本增加，直接加到製片家的頭上。大演員一加就是三幾千，酬金也一時約百幾十地增加，據估算，演員每天的酬金數目，不均約增百分之三十左右。過去一部片的演員費假如是三萬元的話，目前就要四萬元的數目，可爲人例。

材料加價，片場加租，沾工、雜工、電工、木工，也加到了製片家的身上。場租（黑白片）由每天五百元、七百五十元，而六百五十元，增加的幅度是很大的。最近菲林商聯合加價，不均每呎加十元左右，這個負擔也轉移到製片家頭上來了。總之，在一片加價聲中，使製片家們大有四面楚歌手足無措之感。

一部稍爲像樣的粵語黑白片需要多少成本呢？據幾家較有規模的影片公司製片人指出，假接成本需要十萬至十一萬元左右。演員費（包括臨時演員）約三萬八至四萬五千元；製作費約六萬五至七萬元，其中包括場租、佈景、道具、服裝二萬五千元，導演編劇職員費一萬五千元，膠片（底片、子片）一萬五千元，雜費一萬五千元；隨便交通雜支萬餘元。這些支出合起來就是直接成本。再加上一部影片的宣傳費，一部就是二萬元的實際成本就要十二至十三萬元了，間接成本如寫字樓皮費、行政人員薪酬等還未計算在內呢。

所謂「水漲船高」，成本增加了，如果收入也增加，那倒不成問題。不幸的是，偏偏水漲船不高，那就不能不令製片家們傷透腦筋了。「大話怕計數」，不妨在這兒算算影片的收入吧。影片收入一般可分爲本地上映和外埠兩方面，實埠與本地上映的收入主要是星馬，除了和星馬實價關係者外，片權機構有時殊難，一般實星馬價格是甲級片（大卡士）約二萬七八，乙級片（新人片）約二萬二三（武俠片）星馬再加兩美、南非、澳洲、泰國……等，實埠的總收入如果達到四萬五千元已經很不錯了。一部成本十二三萬元的影片除了實埠得獎在本地上映時博取八萬餘元的收入才不致蝕本。有些人常在報上看到某片總收十多萬等，某片總收二十萬……等，也許會覺得影片公司賺大錢了。殊不知所謂總收是指賣座總收入，除了稅款再和戲院分賬，片主的收入實在約佔總收的百分卅七至四十。要在本地博取八萬元的數字，賣座總收入非達二十萬元不可。試問每年上映二百餘部影片中，有多少部影片總收能達二十萬元的數字呢？難怪製片家們都說「難做！難做！」了。

有人說，一年來戲院票價都加價了，應該是對製片人有利的，從表面看來可以這樣說，用算術一計，以四等一元七毫加到二元，每張加七毫，五百張就是加了三百五……這不是加了百分之四十？這可是觀眾實際不等於做算術，消費力有一定的限度，加了票價減了觀眾……

星期娛樂

影談

中年情懷父母心
——談「花都逍遙遊」(Bon Voyage)

和路·狄斯尼所拍的影片，往往給人一種清新的感覺，最主要的是注意娛樂性，「新聲寶守」使人在美妙的音樂中獲得輕鬆的享受，而這部「花都逍遙遊」則使人在風趣的對白中體會到父母愛子女的一般心情。

這部以美國遊客到巴黎度假的影片，還算不入俗套，它並不着重介紹巴黎聲色犬馬的夜生活，也不攝取一個脫衣舞的鏡頭；同時對於巴黎見慣見熟的艾菲爾鐵塔、凡爾賽宮與塞納河風情畫等等，只是一掠而過，主要的情節是擺在一家平凡的美國人在巴黎一段風趣的生活中。如果說它對巴黎的景色有什麼特別的介紹，那就是把鏡頭伸入到巴黎地下的臉溝裏——只有這一點是別開生面的。

這個戲的情節，其實跟占士·史超域主演那一部「度假留香」很相似。它描寫一對中年夫婦在結婚時就有一游巴黎的素願，但因爲要養兒育女，一下來就耽擱了二十二年才能實現。於是他們一家五口，在熙熙攘攘，紛紛擾擾之中到了巴黎，想安靜地度過一個假期。

可是，度假並不愜意，安靜也不易求。女兒已到及笄年華，一下子就跟一位富家子打得火熱，做老父的對此焉能不關心；大兒子是個變聲門道的念頭，一見女人就「飛擒大咬」，險些中了別人的美人計；甚至，他那徐娘半老、風韻猶存的太太，也爲巴黎的瀟灑色狼所看中，當着他的面前毛手毛腳。他到巴黎之後，總想依照自己的意願……可惜總是落空，唯一可以陪伴他的只是一個小兒子而已。

美料便是從這些複雜錯綜的瑣碎生活中產生，發展還算自然。但是，這位老父的心情，恐怕只有「中坑」才能領略。因此，這部影片在中年人看來是有點兒味道的，至於青少年和孩子，就未必太感興趣。

影片中對巴黎並沒有作宣傳招徠，相反的還開了巴黎的玩笑，似乎要美國遊客相信到法國來遊覽往往得不償失，比方帥女的被色狼騷擾，賺納勾搭，肥婆霸女兒物業，妻子與法國當局的關係等等。

久違銀幕的麥·惠文，雖然臉皮起皺，但演起戲來，依然老路縱橫；馬臉的佛烈·麥茂利，演這種騷蹤相的角色是個能手。狄波拉·湯利在這部影片沒有太突出的表演。基寧·郭科根已長大了，還是叫看他影片來說失望的一部——事實上影片沒有給他演戲的機會，這是不能怪他的。

健若

克麗絲汀·姬娜秘密試鏡時的神態

「狂想曲」及其他

丁羊

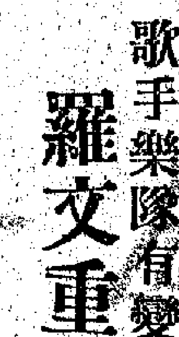
因爲今天剛剛又改回冬季時間，各種事情或許都會受影響而感到有些不便。所以，電台的廣播時間，也有了更改。早上八時一刻的節目有「歡樂的溫莎娘子」前奏曲，「貝爾城的美女」組曲，海頓的第四十八首鋼琴奏鳴曲，柴可夫斯基的「慢板如歌」，勃蘭姆斯的匈牙利舞曲和德沃夏克的「斯拉夫舞曲」。前兩套是比較輕鬆的管絃樂作品。海頓的鋼琴奏鳴曲數量很多，但大部份都很少在音樂會上演奏了。但作爲學琴的教材還很有價值。「慢板如歌」選自柴可夫斯基的D大調弦樂四重奏，這是其中的第二樂章，旋律傳說是取材自民歌。因爲優美動聽，所以屢屢被改編爲各種的形式來演奏，現在所播出的是管絃樂的編曲。勃蘭姆斯的匈牙利舞曲原本是鋼琴二重奏，但也改編爲管絃樂曲。德沃夏克的斯拉夫舞曲原本就是很出色的管絃樂曲，色彩非常豐富濃厚。

中午十一時廣播者有斯坦演奏的A小調小提琴協奏曲，這是巴赫的代表作。雖然技巧不算艱深，但是不論是音樂學院的學生或小提琴名家，大都把這首作品列爲必修的曲目。

晚上九時三刻的節目是星期晚會節目，是巴托克的作品：「狂想曲」（鋼琴與管絃樂合奏）和「中提琴協奏曲」。

廣播音樂

夜總會



歌手樂隊有變動
羅文重出唱金舫

關山艷

羅文在歌壇歷史十有餘年，牡丹綠葉，相得益彰，因爲發表加盟「月宮」夜總會，「歌而優則影」，是不是加入了「月宮」夜總會，已聘得那裏的樂隊，加上「五虎合唱團」之類，前有歌手……新有「五虎」……

據月宮負責人稱，「五虎合唱團」之團員，非島籍士，曾在菲律賓演唱，在東南亞一帶頗有名氣，以演奏最新流行的歌曲著名。「月宮」之女歌手，仍爲鳴茜與……

「金舫」夜總會自從走了羅文後，一直作「金舫」的打算，又一度缺乏適當人選，直到上月初，才得到羅文重披歌衫的消息，即以閃電方式邀請在一日晚上登台主唱。羅文前曾主唱「金舫」，一度走任香港「紅歌星」，主唱熟的曲子，前者尤爲流行時代曲，以英文歌見長……近聆唱「金舫」進步，……

有些戲院提高了分賬條件，提高了影院的收益，作爲觀眾一是否有外邊打算？一有一定」，淘以閒居作何消遣？此夕便打通碼頭，答稱「打轉轉」，是以歌手來賓，聯歡騎者甚衆，有雲蒂、蕭小紅、陳少芬、江宏及退休已久之女歌手……紅等，鍾開十數席，聞熱鬧；而華麗樂師幾乎全部集中，牛島方面崛起之女歌手，最負盛名者爲步青雲與丁翠華，二者均色藝兼勝，步青雲一度以歌唱「紅牌」，與巨擘歌「紅」傳將纏綿，在女歌手缺乏新血之今日，猶有人才輩出之歎。丁翠華日前已轉場「仙樂斯」獻唱，向港島夜總會方面……

表演藝術經驗淺談

馬連良

我剛要開門，又躡慌地回身把門掩好，再去開門，原來是趙武。我掩住鼻，喘了一口氣，刷色，「趙武啊！爲你擔驚受怕，主張頭，心裏說：趙武……了多少的驚怕風險，時至今日，不知你能不能反戈一擊剷除屠賊！」我同到座位上，示意他關好門，問他：……「見了，你往那裏去了？」聲調十分低沉，趙武說打獵……

……

（一六）

遊山玩水

赤瀝角之遊

玫慧

赤瀝角是大嶼山附近的一個小島，接近東涌，這裏的交通，非常不便，島上的居民也不多，現在有些專會人士在此墾植，在虎地灣，山田開闢漸多，墾植的也漸增，全島的有二三，百居民分佈在大坪埔、過路灣、虎地灣、隔灣、廟灣、蛋婦灣等，耕田最多的要推深灣，深灣北向，三面環水，山水潺潺，長流不息，故此間的耕作物收成也相當好，其次便是廟灣……

從深灣出海東行約半哩，是廟灣……

……赤瀝角之名……

雖做明星夢不成
姬娜曾秘密試鏡

少敏

中旬閃電般轟動英國政壇的紅髮女郎克麗絲汀·姬娜，並準備於本月底拍出並放映。但「姬娜傳」……

英國娛樂圈對於女主角克麗絲汀·姬娜，使到許多出版商都在她身上打主意，以及電影商以九萬鎊的高價聘她拍出她的傳記，也有娛樂商出一萬四千鎊聘請她在夜總會表演一週；更有製片商出高價聘她上銀幕，現身說法主演「姬娜傳」，一聽見一向夢想登上銀幕的她，便立刻答應下來，可是，後來由於姬娜的律師勸告，仍未結果。可能是她被判坐牢二十八年的……

……但「姬娜傳」並且已開拍，哥本哈根拍攝……

姬娜本人雖然做明星不成，但她曾在倫敦試鏡，在試鏡時，影片公司爲避免引起注目，請姬娜扮作各種造型的表演，包括扮作商店售貨員、模特兒、女侍應生及女髮師等，由於姬娜以前曾上過電視及曾供攝影家拍攝過大腿照片，有此經驗，所以試鏡效果，使導演感到相當滿意。

娛樂手記

好些日子沒見夏夢了。自從她「新兩部彩色古裝片——「碧血丹心」、「香妃」」相繼一開，卅多個工作日把她困得除了睡覺時間之外，只好以清水灣片場爲家了。前幾天聽說她的「碧血丹心」已經殺青，而且這兩天正在閑着，特地偷得浮生數日閑，到澳門看狗去了。

夏夢纖手揮五絃

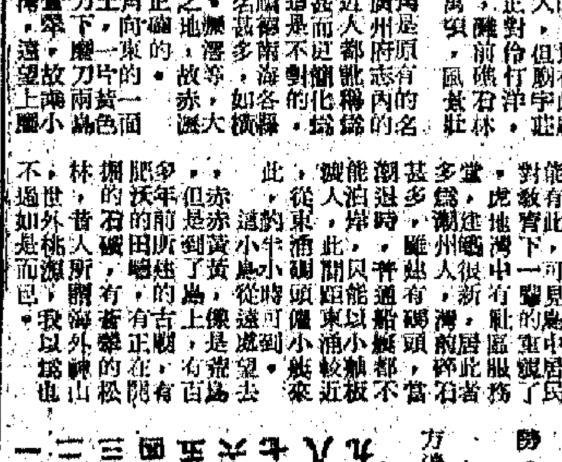
曉

上次去澳門，本來準備週末去看一場跑狗的，誰知不湊巧風颱欲來遂休的邪來幾滴大雨，試跑搁了，我也失了先睹的機會。夏夢既然去看了回來，倒要問問她跑狗可有趣？第二天一早摇個電話過去一問，阿讓在電話裏知道：「還沒去成啦！上次決定得太遲，她館全滿了，明兒才去呢！」她這一去至少得星期一才回來。

……

四省市棋賽對局選

屠景明



棋話

上海胡榮華先勝浙江劉憶慈（一九六三年九月一日弈於上海）

……

今日廣播

香港中台 ……

商業一台 ……

商業二台 ……

麗的銀台 ……

麗的金台 ……

中文電視 ……

澳門綠邨 ……

自稱是「遊子」在異鄉 蔣集團士氣更低落

數月來的香港貨價

謝 德

近數月來，香港市場上的主要貨品批發價格，多數是穩中微升，除個別貨類（如食糖）的價格起落頗大外，其餘波幅均甚微。

今年來最使人注意的是食糖的價格，在五月份曾創戰後以來的最高峰，隨後雖然逐步回落，但到了九月份又回起，十月份再創戰後以來的新高峰。以十月份的平均批發價和九月份比較，增升了百分之三十八點二一，且比五月份的高峰價高過了百分之四點零二，比去年十月份更越過了一點八八倍，漲勢兇猛。

食糖價格所以屢次奇峰突起，主要是由於國際蔗糖減產和部分人爲的措施所造成的。東歐甜菜失收和最近古巴遭受風災，使糖產量減縮，預計有供不應求之勢；同時美國在五月份大量增加輸入，促使投機家興風炒賣，遂將價格大大抬高。香港市場的糖價，是隨着國際糖價的變動而變動的，但到了十月下旬，卻出現了脫節的現象。自古巴發生風災以後，國際糖價正如火如荼的急激上升，但港市糖的銷途卻已入淡季，同時四千噸的泰國糖和越南糖正在運來，市價漲勢就被抑了。所以，在五月份原糖現貨每噸漲至一百零一鎊時，港市台糖價每擔漲至一百一十元，至十月底倫敦報價漲達一百零五鎊，而港市台糖只較一百零三元。照目前情況來看，如無特殊事故發生，糖價還將趨和緩而至平息，甚至還會緩步回降一些了。

近數月來，有七類貨品的價格穩中趨挺，其中有隨步穩升的，亦有反覆微升的。

棉紗的價格，在四、五月間，受了水荒和巴紗衝場的影響，曾一度陷於低潮，隨後轉趨平定，八月份因銷途稍暢而挺起，九月份漲幅較顯著，至十月份再升百分之零點六二，比去年同期升了百分之二點六。日前外紗雖陸續運來，但港紗供應未鬆，價格還是趨向平穩。

棉布的價格，除了和棉紗一樣在四、五月陷入低潮外，隨後就穩步緩升，八九兩月均漲過百分之一，十月份微漲百分之零點二一，以後可能回降一些，但起落仍是微小的。

食油的價格，今年來是一直緩步下降的，至最近，食油銷途漸入旺季，美國市場豆油報價跌漲，港市售價亦稍跟升，故十月份比九月份回升了百分之二點六三，創七月份以來的最高價。預料在今後數月還可能企穩或微升。

洋紙，年來多以本銷爲主，產地訂價亦步趨，最近印刷紙、盒咭紙銷量較多，市價偶有起落，但幅度極微，十月份比九月份只升百分之零點四三。

五金，雖然外客仍多向廠家訂購和議價，但市場交投尚有一定數量，且歐洲和日本的訂價企堅，故港市售價近數月起落均甚微，十月份比九月份尚高了百分之零點三三。但建築材料的價格，除建築五金外，其他水泥、紅磚和玻璃亦有部分稍漲，平均漲了百分之零點四，比五月份低潮的時候漲了百分之一點五五。

比去年十月份升了百分之十四點八五，這是由於銷途暢來價高所造成的。

化工原料、西藥和土產的價格是穩中帶軟，十月份比九月份下跌由百分之零點二至七不等，因爲有些新貨沖場、有些已成月下貨，售價就稍下跌，但整個市勢仍是平穩的。

食米的價格，是在各類貨價中顯著下跌的一類，由七月份逐步回跌，至十月份跌幅增至百分之二點三三，比二月份的低潮跌近百分之八。因爲泰米訂盤反覆下降，港市存米尚豐，銀根又緊，故市價就易跌難升。但近月來，由於蘇聯在國際市場大購小麥，故將麵粉價格扯起，港市十月份的平均價比九月份漲了百分之零點五，比最低潮的五月份升達百分之十點一三，而且後市可能再升一些。

以上各種主要貨品，多數已進入旺銷季節，除了偶受特別因素影響而引致價格大波動外，市價多趨向平穩或微挺，特別是在運費分別提高和關租昂貴的影響下，貨價是易升難跌的。但是，目前市場銀根仍緊，今後數月內恐難轉鬆，這又會使貨價欲升無力，有些甚至軟降的。

全面大增的港日貿易

今年香港對日本貿易，在入口、出口和轉口方面均增加。其中又以香港製品輸日增加顯著，以及日貨輸港比港輸日貨值高出三倍，最受人注意。

錢玉樑

據港府工商處統計，今年首九個月日貨輸港，共值八億八千零一十五萬元，比去年同期八億零二百六十八萬元增加百分之九點六；香港製品輸日值八千六百二十四萬元，比去年同期五千二百八十七萬元增百分之六十四；轉口貨輸日則由九千八百三十六萬元增至一億三千四百八十六萬元，即增百分之三十七。

幾種日貨佔市場重要地位

有些日貨現已在香港市場佔據重要地位，例如紡織品，今年上半年香港共由各地輸入四億二千三百二十萬元，其中單是日貨即佔二億二千萬元，佔總額半數以上。又如收音機零件，今年上半年香港共輸入一千九百萬元，其中日貨佔一千五百三十萬元，佔總額八成；同期內香港輸入聚決塑料三千五百四十萬元，其中日貨佔一千一百二十萬元，也佔近總額三分之一。日本紡織品輸港的增減，是與港製成衣出口生意的旺淡密切相關的。因爲港製成衣輸往美國、西德、北歐、非洲等地，都有不少是用日本布作原料。至於日本收音機零件運港，則主要係供本地原子粒收音機廠裝配之用，日貨價格較廉和付運快捷，故英國和西德的收音機零件始終無法代替它。日本聚決塑料今年降價向香港推銷，已奪去一部分歐美塑膠原料的銷路。

對香港利用的重視

近幾年來，香港一直是日貨的頭三個出口市場之一（其他兩個日貨大市場爲美國、澳洲）。日貨既直接在香港本地推銷，也利用香港而轉銷到東南亞各地去。日本對香港市場的重視，可從下列三項事例中清楚看得出來。

第一、日本廠家每年在香港開支的廣告宣傳費，估計高達三、四千萬港元，其中有些日型光管廣告牌位，一個的[illegible]費就達三十萬港元。

第二、大丸百貨公司現在所出售的貨品，已有百分之七十五爲日貨，據說「三越」、「高島屋」等日本大百貨公司，也有意在港開設支行。

第三、日貨已日益注重在香港做遊客生意。繼原子粒收音機和攝影機大量銷港之後，現在日本「星辰」、「精工」和「鐵錨」等三種手錶，每月也運來約十五萬元。日本手錶年產量現已達到一千萬個，更向香港及東南亞各地開闢市場，此舉已使瑞士手錶廠商感到不安，認爲今後瑞士中價手錶遇到日貨的競爭將會加劇。

第二個主要供應者

現時日貨輸港的數值，僅次於中國大陸而成爲第二個主要供應者。日貨輸港種類很廣泛，其中除紡織紗布及其製品佔近四成之外，其他次要貨品有五金、電筒、電動機械與電器、藤類製成品、化工原料、非電動機器、紙張板紙及紙製品、科學儀器攝影與光學用品和鐘錶、衣物、果菜等。所有這些日貨今年輸港，都比去年增加。

輸日顯著增加的貨品

今年香港製品輸往日本顯著增加，主要項目爲廢金屬、原鋼、玉塊、塑膠花、塑膠玩具等五類，計首七個月港製品輸日總值爲六千二百四十八萬元，其中上述五類貨品已佔五千萬元，比去年同期二千七百二十二萬元激增近一倍。鐵砂、原鋼、廢銅和廢鐵等，一向都是香港輸日最多的一類原料，今年增加輸去不足爲奇，但是首七個月運去[illegible]一千二百六十六萬元，塑膠花四百七十萬元，塑膠玩具三十二萬元，呈現着一種從無到有、從小到大的增加，卻是較爲人注意的。前些時有一名日本入口商簽約買入港製塑膠玩具三十餘萬元，另外女裝P.V.C.膠手袋，近幾個月來輸日亦告增加。因「世運會」明年將於東京舉行，日本現已準備到時大做一筆遊客生意，同時因日本輕工業近三年來都缺乏工人，工資水平逐步提高，影響到消費品在國內的售價今年已提高百分之七至八，這些因素將有利於某些價格供應的港製品增加輸日。此外，日本政府計劃在不久的將來，放寬管制日本人在海外旅行的外匯支出，這也會使香港多做得一些日本遊客生意。但在另一方面，因日本的拆船工業近年來已迅速發展，今後將否繼續向香港照舊額扯購舊船板，似已發生疑問；同時，世界舊船價近月來陸續上漲，港商買入舊船拆卸已難化算，這也可能影響到明年舊船板輸日轉減的。因爲廢金屬現在要佔港製品輸日總值約四成以上，所以這類貨輸日如果一旦轉減，則全盤生意額也不免會降低了。

香港茶葉商人在交易會談烏龍茶生意

轉口貿易亦增

由港轉口往日本的貨物，今年來以銀白金珠寶、果菜、油料油仁、油實和藥材礦品等四類爲最大宗。計首七個月轉口往日本的貨物，共值一億零七百三十二萬元，比去年同期七千二百二十一萬元增加百分之四十二。其中除果菜減少之外，其他三類均有較大增加。今年珠寶經港轉運日本增加，原因亦在於明年東京舉辦「世運會」，日本珠寶商須及早備貨，以應付各國遊客及運動員採購。至於油料，則是日本必需的原料之一，除大部分係由東南亞直接運日之外，也有一部分是因爲外匯問題而經過香港轉運的。預料今後幾個月轉口生意仍會續增。

據說，今年首九個月日貨輸港總值，要比香港對日出口和轉口的貨值高出三倍，日本淨賺得六億六千萬港元外匯。美國和澳洲對日本貨進口都或多或少設有限制，但日貨輸港卻完全自由，所以日本重視香港市場乃是毫無疑問的。有人估計，如果台灣與日本的關係趨僵，則港日貿易將會激增。同時，在馬來西亞與印尼中斷了貿易關係之後，日貨經港轉銷往印尼也會增加的。

南朝鮮棉紗銷港

上周市場比較突出的一個情況，是南朝鮮棉紗「船頭花」實盤的放出。南朝鮮在一九五三年至一九五五年間，大量在香港搜購棉花，當時它本身棉紗並非有餘，只不過要想換外匯，故每月輸港限額不能超過一千五百包。兩年後因美國干預，南朝鮮商不能再繼續將貨輸出，港商訂了的貨，在兩、三個月後被迫取消合約，訂貨商因而損失了一筆費用，廠家用料計劃也受很大影響。

南朝鮮棉紗恢復銷港的消息，月前已有傳出，當時一家日本商行以一批米糧賣給當地，所得貨款要買回南朝鮮產品，棉紗是日本商行提出的購買貨目之一。南朝鮮棉紗在這種特殊情形下輸港，能否經常供應，不無疑問。不過，近日直接收到南朝鮮棉紗實盤的商行，據說有三家以上，依此看來，南朝鮮棉紗輸港，又似乎是一般性的了。

目前商人收到的南朝鮮棉紗實盤包括十六支、二十支、二十一支、三十二支和四十支等，最初南朝鮮紗訂價與市上其他紗價比較，並不算高，因此也有港商訂入小批。但部分巴基斯坦產品聞風先落，這樣一來，未有改變的南朝鮮紗訂價與本地市價就有距離，新的訂貨生意暫難成交。前已訂入而於日間運到的首批貨，來貨商如要脫手，據說已要虧蝕。例如三十二支銀河牌「船頭花」每包需賣一千零八十元，尚未有買家接納。照價成交，來貨商已虧蝕近四十元了。

巴基斯坦棉紗市價的下跌，南朝鮮紗將到競銷是原因之一，其實它所受的影響更大，是來貨未消，新貨又到，銷水難消，貨家不能不一再降價出售。就以三十二支巴紗來說，現在到貨就不少。在一個多月前，盛傳印尼將批出向港購買一種用三十二支紗織的漂白布，當時[illegible]……一過，非在本地求出路不可，不致如粗紗那樣……最近運到的一部分四十支巴紗……其他地方訂購紗，今後在澳是個開始，尚難預料。但本地棉紡業所受威脅，難免因此增加。……據聞有紗商表示，他們向紗廠購買十一月期貨，已沒有什麼大困難，不過，非熟客向紗廠洽購，廠方可能還只供應明年二、三月期貨品（但價格也可以降低一些）。……「跳樓價」實貨。港商同時試辦來港的四十支巴紗，比較上要強一些。據說，本地織造廠試用後，認爲一些牌子的巴基斯坦幼紗，品質都逐步改良，始能合用，對個別牌子貨則感滿意，已經開始繼續訂入。

市場一般看法是，印尼託紡生意如成功，港產紗價仍有扶升的可能，否則紗價將會回軟。印尼委託香港加工成棉紗的貨值，最高可能達到二百六十萬美元。現在，港方的棉紗供應者和印尼買家在貨價方面尚未全部談攏，這些技術問題還可以克服的，現在主要的障礙，是英方與印尼政府要訂由香港承紡美棉的合約，這一合約一天未簽，託紡生意一天不成。正如廠家指出的，美棉託紡生意不是普通生意，要有分期付款的保證存在。香港廠家報出的棉紗實盤，有效期曾延至上月底，現同意繼續延長兩周，再等官方簽約。（倪熙）

交易會木刻船　法日商都讚巧

在交易會「湖南土產」交易洽談館裏，有各種各樣的木刻船模型，近半個月來，不少歐洲和日本的商人都欣賞這種獨具特色、精巧的湖北土產，已經成了交易。

……中國各地不同時期、不同地區的客船、貨船、漁船、內河的如渡船、內河和沿海的大帆船，也有特長江的大小船隻……有航行長江的大型帆船，也有航行海上的帆船……其中，巾幗英雄號、古代戰船以及紅玉號等裝飾船，都有區別。……一位法國商人……感興趣……日本……木刻船的精緻……

交易會近況

于 人

畜產品交易活躍

這半個月來，中國出口商品交易會有關畜產品的交易洽談，一直是非常活躍，每天都有大批成交，迄今爲止，成交額比去年同期大增。到會客商已經就羊毛、豬鬃、腸衣和各種毛皮等原料性商品，達成了大批交易。地毯和刺繡等商品在大宗實盤洽購的同時，現貨的成交也多。裘皮大衣、披肩和國際市場新品種中，這一屆交易會新增的貂皮、鼬皮等商品，也很受到客商所歡迎。

在這一屆交易會上，皮革外銷的款式，男、女和童庄皮鞋，新款式有數百種之多，香港商人所稱讚。山羊皮和牛皮的鞋夾，做成了比去年秋季多的生意。他們對其中大部分新款式表示滿意，認爲很適合海外市場的需要。中學牌各式皮鞋，是選用上等皮革，精工細製，……不但皮面光滑，而且扣……已有所改進……的公文包和女用手提包等，花色比較以前的好，因而均各有不少交易。

背道而馳的糖市

在上周初倫敦原糖期貨價回軟之際，港市糖價卻一反常態，不升反降，形成上周港市糖價與國際糖價背道而馳。糖市這種不尋常的現象，與現時本地實銷力弱有關。過前幾個月糖價急漲的教訓，國際糖價一有轉軟跡象，心理虛怯，加上南朝鮮砂糖期貨實盤拋出，越南糖又到，來貨商求貨脫手之念更切，糖價於是一落再落。他們的宗旨是寧求少蝕，不冒蝕價之險。

太古公司在國際糖價閃縮不定之際，上周未有將它主要的兩種糖開出。太古糖新牌價如何調整，對軟跌中的糖價，會產生一定影響。（倪）

倫敦原糖現貨價已曾升至每噸一百零五鎊，基本上跟着國際行情走的本地食糖市價，……

湖南竹刻品種多

在門口掛着「湖南土產」招牌的交易洽談室裏，陳設有各種各樣的竹刻實用品和欣賞品，花色品種比前幾屆交易會增多。在展板上，除了原有的四屏、小掛屏之外，今年新增加了刻花……竹刻面起以名家詩畫，格外典雅悅目。一位日本商人今年……買了些樣品帶回日本，這次他再度到會，立即訂購了一大批。他對其中的竹雕山水、竹刻掛屏最感興趣。另一位是英國商人，當他看到彩刻的文具盒時，就要求訂購一批，並且很快就握手成交了。

湖南祁陽竹刻的生產，已有悠久的歷史，產品早已馳名海外。它具有使用、光潔、美觀的特點，近年由於製作技術的改進，產品質量有所提高，不會變形，也不會裂開。在這交易洽談室裏，還擺設有各種茶盤、花瓶、桌屏、屏風、日曆板和手飾箱等，均刻有出自中國名手的……

……山水人物、花卉鳥獸……近半個月來，意大利和澳大利亞的外國商人以及香港、澳門商人，也都先後在這交易洽談室裏訂了成交合約。

五金礦產交易

五金礦產交易團的業務人員，自交易會開幕迄今半個月，一直忙……

股市瞭望

兩燈的跌勢

本週還會跌，但難以再落到前週初的低水平。

泗 維

上週四起，兩燈股價終於不安下降。由於漲得速而跌得慢，漲幅大而跌幅小，故上週收市價仍比前週高。前週起其他的大部分股票市價上漲，主要是因爲兩燈漲價而引起的。上週兩燈價回降，別的股價亦大部低跌，只是太平股才穩站在高的價位不動而已。

上週這裏曾提及過，如果沒有事實支持，兩燈股價有可能回降，因爲漲幅比較大了。上週兩燈價回降，就主要因爲當局不予約束始終只是傳說，並無正式宣佈。同時，週五日港、九兩燈同時宣佈，由當日起電力附加費由原收的百分之六減爲百分之四。儘管這是應該的措施，但人們買這兩種股票，會考慮到該措施將使兩家電燈公司少賺一些錢，對兩燈股價下跌起多少推動作用。人們又考慮到價錢已漲了這樣多，出售反正有利可得，不若拋出後再觀察形勢才決定是否吸回，形成市場中拋家便多，市價隨而下跌。

從上週市勢看來，兩燈跌的速度比漲時慢，跌幅也比漲時小。雖然不能據此以估計本週的市價走勢，但這種情形顯然同一部分人估計的漲得快跌得也快稍有不同。從跌得比較慢，上週接近收市時實買價相距不遠，……跌幅稍大些，跟着又回升一點……這反映出人們不願出稍高的價錢……

本週，股市的形勢有了一些新變化，這就是西貢異變。西貢離香港很遠，對香港股市本來沒有什麼直接關係，但是兩燈股價才開始回跌，在跌價之初，又碰上這個新聞，仍是值得注意的。

兩燈公司宣佈減電力附加費，仍是本週人們買賣股票值得注意的事。兩燈的這個宣佈，有些人認爲公司方面將因此少一些收入。另有些人認爲兩燈這一措施可能得到有關方面的諒解，是有關方面不約束兩燈的先決條件。因此，這一宣佈正好反映出兩燈與港府的談判有些進展。當然，以上只是一部分人的猜想，但這對兩燈股價本週走勢，說不定會發生影響。

單就兩燈股本身的情形看，本週市價有可能再跌一些，但因目前人們持有的兩燈股票，成本價已比前週初爲高，如無特殊影響，價格難再落到前週初的低水平，就算跌回原形，也未必就在本週。

工商圈地

（星期日出版）

上週股價、股息

（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
滙豐	330	326	328	3.90
聯合企業	7	7	7	8.57
會德豐	12.6	12.4	12.6	5.95
九龍倉	—	—	（買）56.5	4.36
黃埔	40.5	40.25	40.5	4.93
太古	54.5	54	（買）54.5	5.87
均益倉	22.5	22.3	22.4	8.03
大酒店	24.5	24.5	24.5	6.12
城市	7.2	7.2	7.2	6.94
置地	66.5	66	66	3.63
樂古	—	—	（按）39	5.12
堅富利士	—	—	（按）23.7	6.32
[illegible]	1.725	1.7	1.725	7.24
電車	36.25	36.25	36.25	6.89
中巴	59.5	59	59	5.93
九巴	54.5	54	54	6.11
天星	45	45	45	4.66
油蔴地	103	103	103	6.82
九燈	27.6	26.2	26.8	4.10
港燈	30.5	29.6	29.7	5.72
電話	30.25	30	30	5.83
煤氣	14.7	14.4	14.6	5.47
太平	3.975	3.925	3.975	4.83
怡和	10.6	10.3	10.3	5.82
英泥	70.5	69.5	70	7.14
牛奶	34	33.5	33.5	6.26
屈臣氏	53.5	53.5	53.5	7.47
啤酒	48	47.75	47.75	7.85
連卡佛	20.6	20.5	20.5	7.80
[illegible]紗廠	—	—	（買）4.45	11.23
南洋	—	—	（買）7.35	10.60
聯合[illegible]	3.6	3.6	3.6	9.44
[illegible]	4.6	4.55	4.55	10.86

……接待來自西歐各國、中東、非洲、日本的外國商人和香港、澳門商人……成交……[illegible]……精選上等[illegible]製成……

今明兩日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
邊古泉	BENCRUACHAN(下午)	英國新加坡	九龍倉碼	邊行
金島	RADJA MAS(下午)	新加坡	油蔴地	源源
新利	SURNA(上午)	美國	A4	海運
萬樂	VAN NOORT(上午七時)	新西蘭	B13	渣華
馬來怡美利	BRADEVERETT(中午)	釜山日本	B18	[illegible]來
海皇	HOI WONG(上午)	星洲	B5	捷順
德士頓	DRESDEN(下午三時)	歐洲新加坡	九龍倉碼	捷成

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
金華	KIM HWA(下午)	新加坡印尼	油蔴地	源源
納閩灣	LABUAN BAY(上午八時)	亞庇納閩斗湖	[illegible]	[illegible]
士打菲沙	STRAAT FRAZER(上午九時)	西非	A31	[illegible]
浩生	HO SANG(下午)	斗湖	B32	渣甸
明達	BRENDA(下午)	亞庇納閩塗𠆤乃	油蔴地	[illegible]
蘇珊尼	SUSANNE(下午)	新加坡椰加達	B2	[illegible]
進榮丸	SHINEI MARU(下午五時)	金邊	B7	大同
美興	MUI HENG(下午)	星洲印尼	油蔴地	[illegible]
九龍灣	KOWLOON BAY(下午)	山打根	欽州灣	[illegible]
顯生	HIN SANG(下午)	山打根	B29	渣甸
大寶石	TAI POO SEK(下午)	新加坡檳城	A10	順昌
邊里佰	BENREOCH(下午)	日本	九龍倉碼	邊行
德安娜	TATIANA(下午)	西非南非	A33	順昌
[illegible]	PIONEER MILL(下午)	美國	北角碼	[illegible]
美安	MUI ANN(上午六時)	新加坡	油蔴地	[illegible]
金峽	SELAT MAS	泗水馬辰	油蔴地	源源

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
亞非利加丸	AFRICA MARU	非洲新加坡	A1	大阪
莎厦	SAHAR	非洲	A5	新興行
馬連馬士基	MAREN MAERSK	馬尼拉	A3	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	非洲新加坡	A	大阪
芬摩爾	FERNMOOR	曼谷馬尼拉	A	多利順
寶鵬	PO HANG	釜山日本	B	[illegible]來
舟山	CHUSAN	日本	九龍倉碼	鐵行
菲律賓郵	PHIL. MAIL	溫哥華西雅圖	A	[illegible]來
格蘭威利	GRANVILLE	馬尼拉	A	多利順

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
力高巴	NICOBAR	馬尼拉歐洲	A2	太平
夏利路	HERMOD	諾魯乃	B1	多利順
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷印巴	B18	[illegible]來
新利	SURNA	美國	A4	海運
德士頓	DRESDEN	日本	九龍倉碼	捷成
亞非利加丸	AFRICA MARU	日本	A1	大阪
四川	SZECHUEN	海防	西環碼頭	太古
富勝	CITY OF VICTORIA	山打根	欽州灣	永利

M. M.

萬噸新型快船「馬奇善」S.S. "MAROUSSIEN"

直往小呂宋、西貢、非洲、倫敦及歐洲各埠（時速十七海哩）

十一月三、四日落貨，五日下午開行

貴客搭船附貨，請移玉至敝公司商談 於仁大廈二樓 電話：[illegible]

法國郵船公司啓

海皇 M.S. "HOI WONG"

直航 石叻 庇能

十一月五日落貨 六日開行

貴客搭船付貨請駕臨敝公司接洽 文咸西街六十八號 電話：[illegible]

捷順船務有限公司啓

地址：[illegible] 電話：[illegible]

金峽輪 M.V. "SELATMAS"

十一月三日收貨 直達：椰加達 泗水 [illegible] 十一月五日開行

金皇輪 M.V. "RADJA MAS" 十一月三日到港

金福輪 M.V. "KIM HOCK" 十一月六日到港

收貨人請逕詣本公司辦理提貨手續

源源公司啓

「**美芬**」S.S. "MUI FINN"

由大連來

定於十一月五日抵港。十一月六日開往星加坡。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

付貨請至本公司接洽 電話：[illegible]

華夏企業有限公司啓

「**泰華**」M.S. "TARYA"

由青島來

定於十一月五日抵港。

大寶石 M.S. "TAIPOOSEK"（最新型客貨輪時速十八海哩載運搭客）

十一月四日落貨 四日下午開行

直透 石叻 庇能

東山 M.V. "PROMINENT"

十一月五、六日落貨 六日下午開行（時速十五海哩）

直往 金邊

貴客惠顧請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽 電話：41635 45812

順昌航業有限公司啓

E. A. C. LINES

船名	開往	日期
BOMA 寶馬	橫濱 神戶	六號到 七號開

寶隆洋行 電話：231111-7 於仁大廈1030室

自稱是「遊子」在異鄉
蔣集團士氣更低落
每逢重陽許多人都有萬端感觸

台灣零訊

▲蔣集團人員士氣低落，很多人有被遺棄的憾恨。

「台灣新聞報」副刊廿六日刊出一文，題目是「倍思親」，文內說：「重陽之詩多矣，無有王維『九月九日憶山東兄弟』一詩，寫此時之最動人處。遊離父母之遊子，每當佳節來臨，沒有不勾起相思的，尤其我們獨在異鄉爲異客，此詩更給我們萬端的感觸。」

▲台北「中華日報」副刊，十月廿四日刊出一詩，作者黃景雨，題着「寂寞鄉愁」。颱風過境，石門水庫突然開閘放水後，台北人心的哀怨激憤，詩云：……

詩後有註：「中秋前，葛樂禮颱風掠台，沿石門水庫洩洪之市鎮，水淹近丈，災情慘重。」

▲「徵信新聞報」說：宜蘭縣警局主持的「警民聯歡會」，不斷向居民勸募「會費」，居民致怨而不敢言，警方竟說這種「會費」，是以「一些道理而不能少」。

▲由香港駛抵基隆的「興龍」號輪船，船員林某於十月廿七日登岸時，被港口警察拘捕，因爲他「一身都是錶」，攜帶走私錶一百六十隻；他在船位上還留有手錶四十隻，西服衣料八段，圓六百枚，也被港口警察抄了去。

▲「徵信新聞報」廿八日載台北消息說：台北郊氏公司接到兩封恐嚇信，這兩封信的具名，一封是「鐵氏三姐」，另一封則稱「松山五虎」，筆跡很幼稚，警方認爲是不良少年所爲。

▲「民族晚報」載稱，國民黨中央第五組主任張寶樹，十月十六日偕宜蘭「縣長」林才添前往龜山島，船在返抵宜蘭港口時，忽然迅速下沉，情勢危險萬分，張寶樹等幾被淹死。後經附近船上人員跳水搶救，始告脫險。

▲蔣集團曾於十月十日在台北舉行「閱兵」，其中有一隊穿高跟鞋的所謂「女兵」，頗引起很多人批評。女「立委」張靜，廿二日也就此事在「立法院」提出質詢，她說這種「女兵」的挑選，不倫不類，她們的姿態難看，而且如果在行進中途扭斷了一踝，怎麼辦？她們的腳部是不是受傷？

▲「徵信新聞報」說：台北「游民收容所」的浙江籍管理員吳亞臣，廿八日上午在臥室內持槍自殺身死。吳亞臣今年四十六歲，隻身在台，在該所工作已十年，患半身不遂症，久治不愈，感懷身世，乃萌厭世之念。死前曾給朋友們打電話，說他立即要「告別人間」。朋友們趕到他住處去看他時，他已經倒在血泊中。（寶通）

原美蔣特務周一敏
返電白與親屬團聚
去年冬偷渡登陸後即自動投誠
因有重要立功表現得獎金萬元

今年七月間，中華人民共和國公安部給五名自動投誠並有立功表現的原美蔣特務頒發優厚獎金。這五名原美蔣武裝特務當中，有一個名叫周一敏，他原是美蔣武裝特務「廣東省反共救國軍獨立第五縱隊」的中校司令。周一敏在一九六二年十月二十八日從海上偷渡登陸以後，自動投誠，並且有重要立功表現，因此得獎金人民幣一萬元。人民政府還給他安排了工作。最近，周一敏已經從北京回到他的故鄉廣東省電白縣羊角公社的村，同親人團聚了。

街坊鄰居們聽說是周一敏回來，紛紛跑去看他。不一會，他的叔伯兄弟、嫂嫂、姪兒、姪孫都擁進他二嫂家的客廳。周一敏的二嫂端上了一盅香噴噴的綠茶。十幾年沒喝過家鄉一口水的周一敏，接過來一飲而盡。

他們互相問候，談着，你一言我一語的談個沒有完。周一敏的四哥周文炯從一九五五年起，就被鄉親們推選爲生產隊長，八年以來，領導村裏生產成績很好，他激動地說：「四哥！你真好，你爲村裏辦了不少好事。我卻當了美國和蔣介石的工具，反對祖國，害了自己，在台灣也吃盡了苦頭，真是對不起家裏人。」他的四哥周文炯說：「一敏，過去的事過去吧，現在你立了功，人民政府信任你，人民歡迎你，家裏嫂嫂、哥哥、姪子都是爲你高興；以後你好好替人民做事，我們就更加高興了！」

下午，周一敏的姐姐周英趕回來了。周一敏從小便是姐姐把他帶大的。周一敏在台灣這些年，一直懷念着他的姐姐，老姐姐也是一天也沒有忘記過他。姐弟久別重逢，隆變掉下了熱淚。周英今年雖然是五十四歲了，但是身體很健康，周一敏說，她比過去胖了。這次周一敏回家，還特地從北京買回來一些衣料送給姐姐。

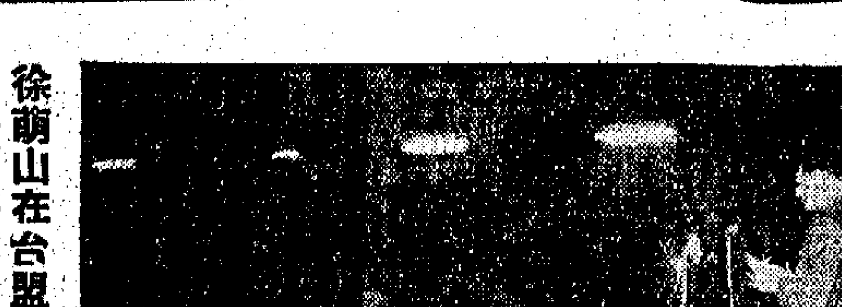
周一敏沉浸在和親人團聚的歡樂之中，他說，他在台灣的時候，國民黨老是造謠說祖國大陸上的親人吃樹根、嚼樹皮，現在他親眼看到親人們過着幸福的日子，看到了這樣健康，這些事實證明，台灣國民黨的宣傳完全是騙人的謊話。（齊彎）

台灣內外

（每逢星期日出版）

謝南光偕夫人及子女在晚會上欣賞文娛節目

台灣民主自治同盟的一次聯歡晚會上，全國人民代表大會代表、華僑事務委員會委員、台灣省籍日本歸僑謝南光偕夫人及子女在聯歡會上欣賞文娛節目。解放前，謝南光曾任國民黨政府駐日代表團文化組副組長，一九五一年，他自日本返回祖國大陸。



徐萌山在台盟晚會上致詞

台灣民主自治同盟不久前舉行了一次聯歡晚會，參加者有在北京的盟員和台灣省籍同胞以及日本歸國華僑二百餘人。圖內致詞者是台盟秘書長徐萌山。

台灣一公務員自述
生活壓迫之下　下班之後擺攤
警察勒索敲詐　數次捕去罰錢

物價高漲下，台灣中下級公教人員，生活日益艱苦，不少人在下班之後擺地攤，作爲副業；有一些被裁汰的公教人員更只好以做小生意來求餬口。但是，擺地攤、做小生意，說來也不容易呀！

台灣「大華晚報」最近刊出一個公教人員的訴苦的文章，該篇文字的作者黃鐵英說：在台灣，中下級公教人員的薪水已變成「象徵式」，多數人的生活遭遇不堪，因此只好白天拿筆桿，晚上做小販，有力氣的去蹬三輪車，做「苦力」，這種情況已經很普遍。黃鐵英說：「來到台灣一幌十幾年，別的事情一概『乏善可陳』，唯一的收穫是多兒多女，我予做『接力賽跑』似的來向我『報到』。於是，屆個當『老子』的就啞了！不是今天缺米，就是明天缺鹽，日子實在過得辛酸了！」……

半個月前，他在路上邂逅了一個過去的舊同事——張行之。他問張行之如何過活，張行之說：「做點小生意。」他未等對方說完，就急急地追問做什麼生意，原來張行之失業已久，白天躲在家裏，晚上就擺地攤。老張似乎早已窺穿他的底細，對他說：「你老兄如果有意思，我願意幫忙……」

第二天，他與他的妻子再三商量，終於下了決心，步張行之的後塵去擺地攤。東張西借，湊了新台幣幾千元，由老張帶領他到市場，採辦了一批衣服、化裝品之類，有新的也有舊的，種類很多，搞得他頭昏腦脹。

第三天，夜幕低垂，華燈初上，他和老張用單車載了近百斤左右的衣物，向目的地進發。一向坐慣了辦公桌的他，居然要費盡氣力才能駕馭着單車，踏得他汗流浹背，氣喘吁吁！

到了目的地——一條熱鬧的街道，老張早已搶佔了地攤，他們也佔好地盤，擺好攤位。這時老張忽然在他耳邊低聲說：「……等一會兒，如果有警察來取締，你要機警些，見機行事，一切隨我行動好啦！」……

他那晚確實做了幾筆交易，賺進新台幣一百四十元，這個數目已超過他三天的薪水。他欣喜之餘，在腦海中替自己編織了未來的美夢：他想到家庭的債務可以逐漸減少，妻兒們的生活可以改善一些，買一輛運貨單車，進批更多貨物……想着想着，當他正迷迷糊糊陶醉在幻想的夢境中時，驀地一聲吆喝：「老黃！快走，警察來啦！」一下把他從夢中驚醒，他又回到現實，擺攤裏了。但這時一位頭戴鋼盔的警察，已出現在他面前，大喝一聲：「東西搬好，跟我走！」他雖苦苦哀求，警察却置若罔聞，揪住他的衣領，硬拖他走。……

到了派出所，頭裏一看，派出所裏早已擠滿了和他一樣的人。他們這種阻街擺攤，違警罰鍰，最重的要罰到新台幣一百二十元，至於應當罰多少錢，並無一定標準，完全要看警察的高興不高興了。

那個派出所裏的搭兒們，每天都來找他「麻煩」，他竟一共被罰四次，最後一次又被罰了一百廿元。他在那路上做一筆生意也未做，連「老本」也被罰去了！而老張也和他一樣。

他在這篇文章內說：「本來嘛，在行人道上擺攤是『妨礙交通』，應該要罰。但是我們發現在同一條街上，香攤、玩具攤、吃食攤、獎券攤……什麼攤都有，有的攤位始終『安如磐石』，警察們從未打擾他們，這真是奇事！我與老張談出這個所以然，我深信得這祖回去與他們理論一番，但是老張却一把拉住我，懇懇地勸我：『別再惹惱了他們，對咱們沒有好處的，還是認罰吧！那些未遭取締的攤販，是有其道理的……』他拉住我的臂膀，把我拖走了。」（長輝）

給周至柔的信
李瑾侯

（按：周至柔現任台灣國民黨總統府參軍長）

至柔兄：

南京一別，轉瞬十多年了。不知天涯故人近況如何，很是懷念。老伯母一向康健嗎？青霞姐的身體怎樣？她的胃病好了沒有？阿西想必已經結婚了？

我現在已經是六十六歲的人了，祇記得比你大一歲，你知道我過去的身體很弱的，現在不但不見老態龍鍾，而且還比以前好了。我愛故鄉，一直住在老家，和家鄉親友們安靜的晚年生活，我被邀請爲縣的政協委員，經常參與縣的地方興興革的事項，感到十分高興。

我們家鄉臨海縣，和過去不同了。從東湖去城裏，上午下午都有班車，沿途有停車站，我經常搭車到城裏去遊玩，沈致五、孫爾珍等老朋友都住在城裏，他們都很健好，相見之下，仍然是嘻嘻哈哈的，不覺得老之將至了。我每次去城裏，也總要在東湖逗留片刻，東湖已經煥然一新，已經不是過去那樣破舊的地方了，新建的湖濱公園，花木扶疏，佈置得非常雅致。湖中的兩個塔和碧波湖中的兩個水亭，充滿了詩情畫意，每每引起我的作興。州舉行每年總有一兩次美術展覽會，在東湖文化館展出，每次也都有我的作品。前次，我也有幾幅作品展出。

過去作畫，只是以自娛，但是，過去生活不安定，期以各種所長，對於國家是要有所貢獻，我現在作畫不但自娛，並且在國家作出一點微小的貢獻。

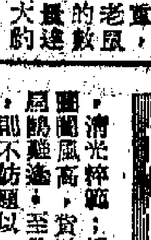
我的兒女，都已在國家中工作，成績很好，並且都已經長大成人，兩個在國家機關服務；兩英在北京大學做事，其他兒女也在工作。我們生活過得很愉快。

有的在新社會中工作，有的在你那邊，使我放心不下。在你那裏，各人的子女都已長大，眼看各人的前途，而你晚年還遠客他鄉，是爲了自己，爲了後代，我們到底還要以愛國爲重。

「美中不足的就是大兒子都在你那邊」……我自己在大陸上的子女，在新社會裏各有前途，來無期，實在令人懷念。話短情長，不盡欲言。

李瑾侯　一九六三年十月廿四日

鼠類在台爲患巨大
總數已達四千萬隻
台灣每年鼠害值港幣廿二億



台灣鼠患嚴重，老鼠數量之大，已達驚人的數目。據台灣「中華日報」最近披露，這個數目達到四千萬頭，是全台灣人口的四倍。

近數年，這四千萬頭老鼠，每年要吃掉稻穀二十萬公噸，而這二十萬公噸穀子可供台北市民一年食用。除此之外，老鼠每年還吃掉砂糖十萬噸、甘薯九萬噸、花生七千五百噸。這些物資，總計值新台幣十六億元（合港幣約兩億元）。如果連同傳染疾病及咬壞建築物、傢具等的損失算起來，總值新台幣一百七十六億（合港幣二十二億元）。

台灣報紙說，鼠咬傷人的事，在台灣也是常見的，有些老鼠甚至連睡着的嬰兒的腳趾都被咬掉。

鼠害之多，鼠害之大，可以看到台灣的衛生情況之差，以及台灣老百姓的生活水平降低到怎樣的程度。（丁）

宜蘭羅東怪現象
孔廟四週是妓館

宜蘭縣羅東鎮娼妓日增，所謂「風化區」範圍亦愈益擴大。孔廟的四週都是「風化區」了。

宜蘭縣羅東的孔廟，建於光緒年間，迄今有六十餘年的歷史，久未修葺，破爛不堪，搖搖欲倒。當地人士認爲孔廟因處娼區，「聖殿」既失肅敬，也是諷刺。

各種輓軸之措詞
採風

吾人輓男喪者，關於輓軸一類，倘爲輓文人之題句，則其題可用者如：大雅長存、溫繪清名、士林泰斗、儒林楷範、典型宜效、清光梓範；倘爲商賈人家，則可題爲「貨殖長才」之類；倘爲儒家，則可題爲「道範長昭」。至於題輓女喪，則可題以「名垂女史」、「女宗失仰」之類；倘其人有才德可傳者，良母典型，則可題爲「懿德長昭」、「淑範長存」；倘爲相夫有道、教子有方者，則以「瀚閫宜表」、「壺德母儀」；若屬節婦，則應題爲「古井冰寒」、「長仰松筠」之句。他如弔母之亡，爲之子婿者，其應輓之句，則爲「天姥峰頹」、「萱堂謝世」，則其題應爲「紗幔塵翳」。

倘不幸爲喪婦，則悼亡之意，應以貼切有情爲主。蓋夫婦之親，一旦中道仳離，其哀傷之情，實非外人所能道一詞者。故其題句必須貼切，最忌浮泛，因爲此時人情至親至密者，當其不能分離，其題詞最能如關雎歌操，方足以表夫妻關係。

同時亦必要貼切，方能道出心中哀感也。若果假手於人，則其輓幛，恰好是自己哀哀之情，一般人遭遇悼亡，不得不假手於人，然其史夫著，未必盡屬通才，此種哀輓之詞，不失爲恰當者，表露哀情，實屬百中無一。而求適合一般輓聯要求者，已屬難能可貴。而不限於任何環境及何等生離死別，或「獨坐黯對」之類，「傷心中饋」、「負汝一生」，蓋此可以不限於任何環境及何等生離死別，分歸夫婦，便可用此題輓。

至於有尊屬於姻婭情誼，輓者必須題輓於「痛並」之類，以「悲切」爲之指出，然後其輓題之題，不期走筆及此，因其意義必須避免與死者平時之人品、事業或關係相符合，始能發生起人觀感作用。若果不向此方面擺出道緣，則其題輓之句，與死者風馬牛不相及，揶大失其意義矣。因爲以與死者男女混亂，要亦有幾不甚相關者，不如索性送花圈花籃較爲簡便，不致使人慨歎。

進出口的貨款清算
無銀行戶口難辦理
保證付貨後一定能收到錢
要買方向賣方開立信用證

商名業詞淺釋

陳小紅先生：

關於進出口的貨款清算問題，我看，如果沒有一個銀行戶口，是很難辦理的。沒有銀行戶口而辦理出口，只有兩個可能——一是你先將商品運給買方，買方收到貨後才匯錢給你——這對你很危險，因爲買方收了貨後可能不匯錢給你，那你就蒙受損失；另一個可能是先叫買方匯錢給你，你收到錢後才付貨——這對你自然是很有利，但我相信沒有買方會這樣做的。

除此之外還有一個辦法，就是裝貨後將一切裝船單據背書給一間有銀行戶口的商行，由該商行代你辦理銀行押匯，但這不是借用人家的銀行戶口而已，而且，除非你給予這間商行一些利益，人家也未必願意替你辦，因爲這種手續的辦理，對這宗交易就要負一定的責任。

此外，就別無他法了，因爲其他的外貿貨款清算辦法，都是要通過銀行才能辦得通的。沒有銀行戶口，你的信用證，縱使已經文字式樣無法核對，銀行也不一定保障你的，這是很難替你辦的。

問題可能有一個誤解，以爲只有在匯豐銀行才可以開立銀行戶口，其實不然，香港任何一家匯豐銀行都可以辦理。目前香港十六家「核准外匯銀行」——匯豐銀行之外，四十六家「核准外匯銀行」，只要你開立戶口，就可以了，不必一定要匯豐銀行（當然，匯豐銀行也可以的）。

如果你要保證付貨後一定能夠收到錢而又買賣雙方各得保障的，最好辦法是由買方向賣方開立「確認的、不可撤銷信用證」（Confirmed Irrevocable Letter Of Credit）。

信用證的作用是一方面使買方履行貨款付貨，另一方面是保證賣方履行付貨後，開立信用證所開列的條件付貨以後，買方承兌付款。

這樣就必然會吃虧，因爲如果賣方不履行信用證內所列的條件（即買方開列的條件）付貨——如付貨數量、規格不符、過期裝運、缺少某種單據等等，他就收不到款；而賣方照足條件付貨後，也不愁收不到款，因爲銀行保證履行付款的責任。

至於「在未付貨前要支取部份現金週用」，怎樣才能使對方相信和肯支付？這問題等於怎樣才能使銀行相信你，借錢給你一樣，是很難肯定地答覆的，要看人家對你的信任程度如何而定。如果要買方做你，預付部份貨款，我看很難辦得到。如果要銀行借你，借給你一些錢，就要看你如何和銀行商量了，主要的因素在於你對銀行的關係和信用。

你說有價值元萬元的機器想找洋行代銷，問那間洋行比較適合，我們不便介紹，至於說在什麼情況下才肯替你代銷，自然是他們覺得有利可圖時就會替你代銷的，和洋行接洽沒有什麼手續不手續的，你要找他們的負責人談就可以了。至於應該注意什麼事情，我看唯一應注意的地方是當你與對方達成協議，簽署合同時，要看清楚自己吃虧的地方就不要同意合同，因爲合同一經簽定，以後不能反悔。吃虧就吃定了。例如規定你十月交貨，到時辦不出來，你要賠償損失——但你只能交八十件，等等，或規定你交一百件而你只能交八十件等等，你要賠償損失的。（子川）

寄銷貨物會計處理
寄銷及寄銷貨物帳戶

各項會計處理

商店除了本身的營業外，有時爲了擴大業務範圍，因此將貨物委託本埠或外埠的代理商去銷售，給予應得的佣金作爲酬勞，這種經營就是寄銷。這裏就是要談談寄銷會計的一些問題。

記得以前曾有讀者詢問過寄銷會計的問題，那時寄貨的比較簡單，現在再將寄銷的一般會計制度及其處理，系統地寫出來，好與過去所寫的互相對照。

寄銷帳戶的應用：寄銷商店將貨物寄給外埠的代理商，應設立一個「寄銷」帳戶，將貨物的成本和因寄銷而發生的各項費用，記到該帳戶的借方；將貨物的售價，記到該帳戶的貸方。這樣在結算時，該帳戶結出來的是「借餘」，便是這批貨物的淨損失；如結出來的是「貸餘」，便是這批貨物的淨利益。這項利益或損失，於商店結帳時，應將它結轉損益戶，與商店合併計算本期的損益。

寄銷帳戶，在寄銷會計中是一個存貨帳目，是使商店的存貨減少，所以「寄銷貨物」無形中是一個存貨的抵減項目，這就顯示該項目的一部份。不過，它的「毛利」是在「寄銷」戶結算出來的，餘額結轉「營業」、「銷貨」或「損益」任一戶，充用上列三戶中那一個帳戶來計算毛利？各別商店可自行決定，其實這是一個結帳方法的問題。（一）

通常是每批寄銷貨物設立一個中心帳戶，等於聯銷帳戶在商店營業中一樣重要，一個「寄銷帳戶」，就是說，每批寄銷貨物獨立計算損益，如果同時有多批貨物寄銷呢？可以替每一「寄銷」帳戶編列號數，以資區別每批寄銷貨物所發生的成本、費用及其每批的總傳價。

「寄銷貨物」帳戶的應用：「寄銷貨物」帳戶與「寄銷」帳戶應用不同，前者是將貨物的成本，以及該批貨物所發生的費用，都記錄在該帳戶中，因此將該戶一進行結算，便很容易得出某批貨物的損益，而「寄銷貨物」帳戶，是專門記錄由貨倉帳出去寄銷的貨物的成本，就是說，從貨倉寄出的「寄銷貨物」一發生時是貸記的一部份，所以在結帳時，可以說是代表「銷貨」的一部份。（鍊我）

服務

逢星期日、四出版

法名手例稱冊
被告犯罪經已查實
原告撤回訴訟有罪

方的撤銷或起訴的。

撤回訴訟（或稱爲私自了結）（Compounding a Felony），通常每一宗案件，如進行訴訟，必須要有原告、被告、主控等人物出現，如放火、謀殺、搶劫、斷案等，被告因有某種罪行提出起訴的，但是，被告人因犯了上述任何一項，都會被處罰，而原告人因此而獲得利益或好處，或有意減輕被告人的罪名，就與其他刑事案件的罪名，犯有此類行爲者，可能負有被刑罰、被判處、……違法律中的罪行，即是說，如有人犯了上述的罪行，因而得到補償、賄賂、假期等，即使有共謀的人，但這種串同的行爲，就是犯上串同的案罪，此類行動，（二十四）

法律程序上，不論民事或刑事，每一件案件都要按照規定辦理。凡是起訴某一件刑事案件，因某種原因撤回起訴，雖事前經已查實，但被告所犯的罪已屬實，會遭受控訴人故意撤銷，一經查實，即犯上述的罪行。

判決不同，至少要到徵求和約守有攜的處理，但是，該批財物，如非經正式手續……，或是，未經法庭上的許可，私自取回那或有過之轉手（Compounding）在字句上，同樣是指撤回訴訟，所不同者是指所犯的是刑事案件，而前者所指的是輕罪的……

（徐凡）

簡覆

一讀者先生：

新例規定，新機加年齡或高於一千元，生活津……

萬里先生：

該文在八月二十三日文匯報副刊登出，本版因篇幅關係，不擬照登，請你到文匯報購買當天的報紙參考。

駱毓先生：

檢查身體是很普通的問題，任何一間醫院都可替你檢驗。先到該醫院的門診部掛號，廣九醫院很多，你到附近醫院檢查較爲方便。因我們不清楚你住在何處，不好介紹。

陳石安先生：

我國殷備完善的……很多，因篇幅關係，……

你持身份證到深圳回港證處領一張回港證，便可同去。

深圳至廣州，旅費三元半（以下人民幣計），廣州至上海，硬席臥鋪五十元九角，廣州至北京，六十一元九角。

不能一一介紹。你欲回內地醫治皮膚病，這種病用不着住院醫治的，你的病情和治療情況而定。醫藥等費用多少，要看……

中領獎學金
具備何條件

胡坤先生：

本港以各種名目設立之獎學金頗多，有些是港府設立的，有些是團體、教會、工商企業設立的；除了以個人名義設立的也有，因種類太多，我們不擬一一介紹。

中文專上日校港府獎學金——是頒發給予本港中文專上日校攻讀的學生的，其他的不擬介紹。

港中就讀人本年度中文中學會考之成績而頒發，是同時申請人必須會考及格，並須取得科成績優良，學校之一切條件之一。年齡、品格及在校記錄……

四年，此項獎學金——獎金之額，申請人可以根據申請人之經濟狀況，酌量減低，但每名每年最高三千四百元；其金額由此獎學金，是以在本港中文專上學校攻讀的學生爲對象，以中文中學會考及格，並獲一科成績優異者，及得學校當局之證明其學業、行爲均屬優良者，此一助學金金額較高，每年二千五百元，如遇獎者在校期間，學業欠佳，或行爲不端，助學金即時終止。

香港大學獎學金——獎學金會隨時給予大學生，每名每年最高三千元，生活津貼……

此外，還有贊助學生獎學金，其中有以下列申請入學資格：（一）港大入學試及格，並有二科高級程度及格；（二）……

中英信託研究生獎學金——中國人在學術上要有地位，且須公認有才能者，無論男女，及有經驗的中國學生，是英國高等學府攻讀之研究生，到英國或美國受訓，並負擔費用……

英王信託……獎學金——申請人須在學術上有特殊表現，或有特殊才能……

少數民族趣事多
勤勞勇敢是傳統
少數民族習俗簡介之七

續介紹少數民族生活習俗如下：

瑤族——瑤族人民主要從事農業和狩獵，多爲狩獵，他們叫這作「趕山」，瑤人對……

仡佬族——……

佤族——……

傣族——……

名家醫案選錄
產後乾咳治法
第五十六案

鍾肅

病案：產後，脈虛，乾咳不已。

十六案：產後乾咳治法……

方藥：熟地四錢，歸身三錢，茯苓三錢，白芍二錢，炙甘草一錢，……

產後乾咳症，並非外感，……而用大補之劑，……

已，如果將乾咳一症當作產後乾咳見症，……

參加新運會的——中國選手點將錄——

倪志欽

一點七三米——二點二〇米，這就是中國傑出的跳高選手、二十一歲的倪志欽五年來在跳高架上的成就。

倪志欽同跳高運動交上朋友，是在家鄉廈門市第一中學上學的時候。一九五八年七月，他參加福建省業餘體育學校田徑比賽時，用「剪式」跳過了一點七三米，贏得了冠軍，那時他才開始引起人們的注意。因爲當時他剛滿十六歲。

從那時候起，倪志欽的跳高成績隨着時間的推移而不斷更新。一九五九年，一點九〇米；一九六〇年，二點〇五米；一九六一年，二點一一米；一九六二年，二點一七米；今年，二點二〇米。

從一九六二年起，倪志欽的成績就在世界跳高運動中一直居於第三位，僅次於蘇聯的世界紀錄保持者布魯梅爾和美國的托馬斯。

身高一點八四米的倪志欽，有着驚人的彈跳能力，他能用腳踢到三米九的高度，這個高度超過了籃球框六〇米。正是由於具有這樣良好的彈跳力，所以他能在一九六二年八月四日創造了二點二〇米「剪式」跳高的世界最高成績。

鄭鳳榮

提起中國田徑運動的成就，人們就會自然地聯想到女子跳高選手鄭鳳榮。她在一九五七年十一月十七日以一米七七的優異成績，打破了當時美國運動員麥克丹尼爾保持的世界紀錄。當時，有一個外國記者曾經這樣報導：「一位二十歲的中國姑娘在北京以有力的一跳，向全世界宣告：中國人不會永遠是落後的選手。」

從一九五七年以來的六年中，鄭鳳榮的跳高成績一直保持相當高的水平，平均高度可達到一點七四米，可是一直也沒有能超過一點七七米的高度。但是，了解這位山東姑娘的人都知道，她是從來也不服輸的，果然在今年六月二十六日，她飛身掠過了一點七八米的橫杆，成爲目前世界上除女子跳高世界紀錄保持者、羅馬尼亞巴拉斯之後，第二個跳得最高的女運動員。

身材修長的鄭鳳榮在田徑運動中是一位「多面手」，除了跳高以外，跑步和投擲都有相當水平，她從一九五八年起就保持女子三項全能的國家紀錄，一九五九年起又保持着女子五項全能的國家紀錄。她的五項全能達到四千四百六十八分的成績。

張肇强斷脚

勇戰中左脚骨折斷 傷勞重需養傷三月

有「新豬油飽」之稱的警察球員張肇强，昨天參加傑志與警察預備組之戰時，不幸折斷左脚，送往九龍浸會醫院醫治。

張肇强爲警察主將之一，本屆因公事關係，很少參加練習，最近才從百忙中抽空參加夕練，昨天才初次被派在預備組效力。

張肇强是在昨戰比賽完場前約十分鐘時，被對方球員彭照瑞無意地撞傷的，由於他的傷口不輕，估計起碼需養傷三數個月，才可復原。

・歐陽長・

渡海泳賽今舉行

十九單位共三百四十餘人參加 去屆冠軍未與賽新人爭逐定烈

香港業餘游泳總會主辦的一年一度全港公開渡海游泳錦標賽定於今天上午十時半假九龍尖沙咀鐵路碼頭舉行。

本屆公開渡海泳錦標賽仍分隊際、個人組角逐，隊際組計有南華、中青、警察三隊參加；個人組則有南華、海天、警察、中青、東方、多泳園、金銀、翔聲、長洲拯溺會、國軍、海帆、大環、九龍華仁、珊瑚、海龍、興記、福大、英皇、羅師、航海等十九個單位的好手參加，男、女選手共達三百四十四人。

參加本屆競賽的健將中，少了去屆男、女冠軍吳觀光與些露華，因爲他們已分別離港。曾獲六屆冠軍的「香港飛魚」溫兆明，本屆亦未有參加，故本屆將由一批新人爭奪。

本屆渡海泳賽程，從九龍尖沙咀鐵路碼頭出發，到香港皇后碼頭西面的紅竹標誌處爲終點，全程約一千五百五十碼，約等於一千四百十九公尺六九。且看本屆男、女運動員誰早一步上岸。

・長青・

九巴衝擊東華

花墟場角逐門票二元四 元朗港會場與嘉山較技 今天改時甲組開三點九

甲組足球聯賽，今天續有兩場，分別在港、九舉行，在港會球場的是元朗對嘉山，門票收一元二角，在花墟場的是九巴對東華，入場券收二元四角。這兩場球賽，因本港今日起復行冬季時間，故均在下午三時三刻開賽，球迷們千萬注意，以免臨時走雞。至於雙方預備組賽，則在二時正開火。

今日上演的兩場球賽，以九巴對東華一仗較爲人注意，因爲雙方各有特長，實屬有得打之戰。

九巴本屆還得曾榮滿、郭榮、黎存宜等新張師兄助陣，配合原有人手如衛佛儉、梁杰、張永清、周少雄、周志雄等，實力大有增强。但因爲開鑼時陣容有欠完整，致有大敗於傑志六比二的戰果，但自經過調配陣容後，該隊作戰能力大增，出戰愉園竟能以五比二得勝，這證明九巴實力是不可輕侮的。就該隊近戰表現看，進攻退守都相當快速，而且有不錯的作戰戰略，路數是很不錯的，東華與之遭遇，可不易對付，何況它新勝愉園不久，士氣與銳氣都很高昂。

東華方面，無可否認的，也有許多優點，比如，該隊前鋒有一傳一送恰到好處而又經驗豐富的姚卓然帶領，再加上能射善傳的劉志霖、莫振華等，攻擊力甚强；守衛線上的溥氏兄弟、曾錦洪、吳偉文及近狀不錯的李福光，都是擅打硬仗的人物，而其本身技術又都不差，防禦力也很堅挺，而門將黃煥騰，本屆水準又在佳態，至今還沒有失過一球。凡此種種，都說明該隊是一流勁旅。而且，東華近況不錯，有擒敗光華的戰績，和九巴相比，無疑更比九巴强。今日兩隊交手，精采可期了。

元朗對嘉山是一場「大與小」之戰。元朗實力較對手强了很多，陣中的區彭年、李德煥、羅國、羅北、盧松江等都是一流好手，雖然合作未算好，但因隊中技術平均優勝於對方一點，就足可制勝。嘉山陣中人手雖齊，但最近一戰被九巴打到一支大敗旅了，不過士氣不至於一蹶不振，只要今戰把握住一點，力求作戰，可能有驚人的表現。各隊陣容如下：

元朗：黃志光、郭祥坤、李國雄、張國強、李德煥、羅北、盧松江、區彭年、黎興球

嘉山：[illegible]

九巴：曾榮滿、黎存宜、衛佛儉、張永清、郭榮、周少雄、梁杰、周志雄、文湘

東華：吳偉文、姚卓然、劉志霖、曾錦洪、李福光、莫振華、[illegible]

足總修改銀牌賽例

規定各隊全力出戰

各組銀牌賽報名截止明春開賽 甲組元朗未列名足總允其補辦手續

今屆甲組銀牌足球淘汰賽和預備組及乙丙組混合銀牌足球淘汰賽，雖然定期於明年一月開始進行角逐，但這項比賽的報名日期，經已止截，甲組、預備組除元朗尚未報名外，其餘十一隊均已辦妥報名手續。參加乙丙組賽的共有十六隊。據悉，本屆的銀牌淘汰賽，將依照足總去屆所通過的新條例執行。

報名參加甲組銀牌賽的隊伍，計有光華、東華、東方、南華、五一七、陸軍、愉園、九巴、嘉山、傑志、警察等隊，每一支甲組隊伍，均派遣預備組隊伍參加。在目下十二支甲組隊伍中，僅有元朗未報名參加，但是，足總認爲該隊因在新界元朗，信件來往可能會發生阻滯，因此，特給予該隊一個期限，准予補辦報名手續。

參加乙丙組銀牌賽的共有十六隊，計爲：流浪、郵政、星島、綿私、怡和、大埔、獄吏、中華、中健、空軍、天鵝、鴨脷洲青年、東昇、撥喱、太古。

去屆足總大會時，曾專門通過這項比賽的新條例，爲避免今後再發生不愉快的事件，今後凡是有關銀牌賽的事宜，將一律依足新條例行事。本屆銀牌淘汰賽，初賽仍暫分甲組、預備組和乙丙組三組，先進行初賽。甲組十二隊分四周比賽；預備組十二隊經過初、複、決賽後，該隊冠軍隊伍將與乙丙組冠軍爭奪乙組銀牌淘汰賽。

新條例中所訂的各組報名、上訴和球證費用，均較前增加。以往，這項比賽的報名費，甲組十元，乙組五元，現改爲甲組廿元，乙丙組十元；上訴者須用書面通知，抗議費廿五元呈交足總；抗議失敗，球證費可能被沒收。球證費初賽甲組球證廿元，旁證廿元；預備組及乙丙組球證廿四元，旁證十六元，決賽時，球證六十元，旁證四十元。

此外，新例規定有關於銀牌淘汰賽的一切事宜，均由聯賽管理委員會全權處理；抽籤編排每周賽程秩序時，由足總秘書致函通知各屬會，派遣義務秘書參加會議。同時，新例第十四條中還規定，參加比賽的隊伍，必須派出實力最强的陣容出賽，否則，必須向聯賽管理委員會解釋理由。門券：新例又規定，球賽高價票不能超過五元以上，一般不能超過二元四的規定。新例又說：球賽如因特殊事故使然而致使一場球賽不能依時結束，而責任又不在任何一隊時，便會由管理委員會另定重要日期，但是，因某一隊沒有派隊出賽，使球賽不能順利舉行，而事後又沒有充份理由解釋的話，管理委員會將會着令該隊負擔一切費用及損失的責任。

上述各點，是新例中較爲突出的幾點，其餘各條多與舊例相同。

・公孫杰・

今日足球賽程

甲組聯賽

元朗	對	嘉山	港會球場	三時三刻
九巴	對	東華	花墟球場	三時三刻

乙組聯賽（預備組賽開二時正）

空軍	對	港會	啓德球場	四時正
中華	對	獄吏	跑馬地場	二時卅分
流浪	對	郵政	跑馬地場	二時卅分
警察	對	太古	跑馬地場	四時正
怡和	對	消英	跑馬地場	四時正
大東	對	天鵝	跑馬地場	
星島	對	綿私	跑馬地場	

傑志勒住馬頭 贈給警察兩蛋

洋將走樣警伯各自爲戰

昨天在花墟警察球場上演的甲組足球聯賽，由傑志對抗警察，結果，傑志以二比零獲勝，另場預備組比賽，警察則以三比一報勝利。球賽收入七千餘元，昨天約有六千觀衆。此戰雙方實力有着一段距離，過程平淡，傑志昨有高保强不出。

由林尙義客串中鋒，但終以報良隨左中衛，但終以攻高一籌，一攻一守，都勝於對方，全場比賽，傑志能操縱自如，昨戰未能大勝，主要是眼見勝局底定，不爲已甚而已。

警察昨天攻守均未如理想，警察洋援伊鋼士大失水準，表現作用不大，楊瑞[illegible]

甲組足球聯賽積分表

（截至十一月二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東華	三	三	〇	〇	七	〇	六
南華	三	三	〇	〇	一七	五	六
光華	四	二	一	一	八	五	五
元朗	三	二	〇	一	一〇	九	四
九巴	三	二	〇	一	一二	八	四
傑志	四	二	〇	二	一一	一〇	四
巴士	三	一	一	一	五	二	三
愉園	三	一	〇	二	四	八	二
警察	四	一	〇	三	五	一二	二
陸軍	四	一	〇	三	七	一六	二
嘉山	三	一	〇	二	四	一〇	二
東方	三	〇	〇	三	三	八	〇

傑志將派律師 爲張子岱翻案

傑志昨天經過緊急會議後，決定以阮北鐸律師用總幹事的身份，替張子岱進行上訴。據悉，傑志總幹事黃鏗鏘昨日經過在「高華」舉行會議後，經挽留宋果北，爲補他的位置，阮北鐸現任職律師，在足總小組月中開會時，行將替傑志作上訴代表。

・徐戈・

籃球戰果

昨晚在修頓球場上演的三場公開甲二組籃球聯賽，戰果是：中青勝自由以八十五比五十四；南聯勝北角以七十三比六十三；[illegible]

・公孫杰・

校際足球賽 乙組演六場

校際足球賽乙組今天有六場，秩序是：[illegible]

論壇

東華取勝雖非易與 九巴爆冷機會更微

由於九巴在上周曾以五比二大勝「六强」之一的愉園，聲威大振，使人另眼相看。因此，今天九巴再與另一强的東華對壘，一般人總把它作爲「不容輕視」的「黑馬」看待，甚至有人認爲它與東華「有得打」，未必輸實。

其實，以九巴的戰鬥力來與東華比較，確實差些，假如它在今天真能夠擊敗東華，不但不算得爲「黑馬」，而且開始在「六强」中取得一席位了。

究竟九巴有沒有擊敗東華的可能？關於這個問題，筆者認爲它的機會實在很微，除非到時它的演出比上周擊敗愉園之役更爲出色，同時東華的演出特別走樣，然後這頭「黑馬」才會跑了出來，否則它想向東華方面取分實在無可能。

然而，足球比賽，場場情形不同，何況九巴最近狀態正好，而其戰鬥力比起東華又非相差太遠，倘若到時它的球員能夠經常發揮快速進軍的威力，首先對於爭取中場不致吃虧，然後以突擊威脅東華後方，以創出比勝愉園更爲得意的戰果，不過，以其「波底」來說，恐怕是較難一點。

九巴的鋒綫乃是能從中穿針引綫，各個擊破，才可如願以償。[illegible]

但[illegible]，如果他們由頭到尾都踢得好，則可望減少失球。總之，此仗九巴如能爭先入球，則「有得打」，可能局面拉緊些；若其先失球恐怕失球更在兩球以上。

・西坡居士・

晨操散記

珍意新翼質態俱佳 好希望喜寶馬復元

昨晨試跑，十分熱鬧。「銀鱗」賽前慢跑，「凱旋門」舊同跑半哩，五十九秒一，末段廿九秒一，同到。「鬪劍」輕易試完。「驕陽天」與「勝倫」試六化郎，一分卅一秒二，末段廿九秒，後部同跑的「海軍勳章」三馬位，馬在進步中，只要不是頂頭大熱門，不妨博一博。

「變戲神」與「羅業成」試六化郎，一分卅秒四，末段廿八秒三，進步甚多，今次有半冷機會。

「首里候」郭子猷試六化郎，一分廿八秒一，末段廿九秒，輕易，與「奧辰」同到，狀態頗好，但不能熱捧。

「女人世界」陳浩釗試半哩，五十六秒一，末段廿七秒，狀態好。「明星」試半哩，一分正，末段廿八秒三，有一門實力，且潛藏後人的決戰。「奧其公主」郭潮試六化郎，一分卅秒二，末段廿八秒二，人馬都不可靠，半冷對象。「躍馳」彭利來試六化郎，一分卅一秒一，末段廿九秒，與「綠錦旗」的「紅榮漢」同到，狀態進步。「龍心」洪觀龍；「龍寧」鄭樹池同跑六化郎，一分卅二秒三，末段廿七秒三，「龍寧」先到四份三馬位。

「新寶」不肯慢跑，梅道榮試六化郎，一分廿七秒，末段廿七秒二，質態俱佳，是廣東讓賽中馬呼聲最高的。「嘉寶馬」林國瑞，「龍潭老鼠」林國輝同跳一哩，兩分〇三秒，末段廿六秒，兩駒都惹人注目，一冷一熱，都取捨由人了。「好希望」由關手試一哩，一分五十九秒三，末段廿七秒二，十足復元了，今次贏望頗高。「殺博」翁克文試六化郎，一分卅一秒一，末段廿七秒三，輕易試完，也是一四班的好馬。「得勝將軍」郭子猷試一哩，一分五十六秒，末段廿九秒，一路快放，頗有氣勢，有擔「龍潭老鼠」的力量。「照將」簡飛試六化郎，一分廿四秒，末段，可出半冷門的。「珍意」試一哩，兩分〇九秒，末段廿八秒三，姿態特佳，今次可贏。「蘭花」告魯士試六化郎，一分廿八秒四，末段廿八秒四，狀態好，稍有威脅「珍意」的力量。「來勝」何偉航試半哩，一分〇二秒，末段廿八秒三，輕快，可作冷門博。「撐達」陶錦國仁，試半哩，五十七秒，末段廿七秒，走勢甚佳，但對手强，敗用紅牌生去攻壁？

黃隣騎師

駱牛舊傷復發 今戰九巴倦勤

東華今日迎戰新近擊敗愉園的九巴，準備以擺東華「鋼師」陣出擊。全表示：今天東華對九巴一仗，厲害性很高，不打算更動陣容，但駱德與在上周對光華之役，又觸着舊傷，日來雖加緊敷藥治理，但傷處仍恐怕今天難以上陣，已準備到時候用吳偉文踢左後衛，吳澤霖踢右前衛。不過，吳澤[illegible]

硬地網球雙打決賽

硬地網球中游聯賽，今日下午二時半在該會舉行最後一幕的雙打決賽，由梁劍鋒、吳文輝對徐炳培、關國樑。四個名手都是知名的球員，今日角逐，將有一番精彩的爭奪，喜網球者不宜錯過。

南華戰美軍 公開壘球賽

公開壘球聯賽，今日在天光道球場有一場甲組賽，由南華對美海軍，三時半開賽，不收門券。南華實力甚佳，實力遠超於美海軍，若無意外，南華可勝此仗。

小型球四强賽 補賽秩序編定

公開小球賽已定十一日在修頓場舉行，六時四十五分[illegible]，七時[illegible]。

光華演出走樣 力戰始挫陸軍

戰果五比二半場三比二

港會球場昨天上演一場甲組聯賽，結果光華以五比二打敗陸軍。頭場的預備組賽陸軍以五比一告捷。昨日觀衆約爲千人，場面淒淡異常。

光華昨天以迎戰東華陣容上陣，但他們演出很差，各自爲戰，贏來辛苦，幸他們技術優於對手，終於獲勝。陸軍實力一年不如一年，球員還未技術低，全沒有協調，只是賣勁的踢；但因爲光華演出不理想，浄兵倒也搶到不少攻勢，惜技術遜於對手，只好吃敗仗終場。

球賽開始，光華首攻，在三分鐘時，郭有在廿碼外叩射，中耙不入，四分鐘，楊偉韜直[illegible]

[illegible]

・武帝城・

1963年秋季中國出口商品交易會由10月15日至11月15日在中國廣州舉行

贈送金筆

李時珍牌 北京同仁堂 虎骨酒

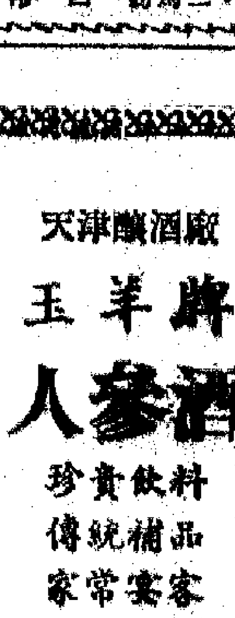
常飲增强體質 舒筋活絡。

主治：筋骨疼痛 風濕性關節炎 等症。

由十一月一日起凡購買下列補酒者一律贈送金筆，送完爲止：

購玉羊牌人參酒一瓶贈送國產金筆一枝

購北京同仁堂虎骨酒 大瓶庄一瓶送金筆兩枝，中瓶庄一瓶送金筆一枝



天津釀酒廠 玉羊牌 人參酒

珍貴飲料 傳統補品 家常宴客 隆重酒會 贈親餽友 無不咸宜

港九各大酒行・食品及國貨公司代售代贈

香港代理處：德信行有限公司 電話：431236

第三張

飛越障碍 （日）松井希通攝

磚窰小景 何苑攝

櫓影波光（香港沙頭角的漁艇） 陳漢三

淺笑　·華英攝·

黑白

第二一八一期

曇天·戶外拍人像

·魯兵·

上星期天到沙田參加了中華會在沙田舉行的相苑攝影園遊會。相苑對我並不是陌生的地方，樓閣亭榭，小橋流水，山後的瀑布和竹叢，到處可入畫圖。

這一天影友的情緒很高，可惜大清早烏雲滿天，偶然也有陽光露面，但爲時短暫，大部份時間都是曇天，看到影友們不時仰首睇天，長嗟短嘆，自己心裏也多少受到了感染。

那天的園遊會本來就是以戶外人像爲主，拍戶外人像，好些師傅都習慣了利用斜陽加反光板，這樣拍起來當然有鮮明秀麗的效果，尤其是拍彩色，那就更加理想。

不過，「天有不測的風雲」，要陽光靠如理想，天公有時偏不做美，偶起陰臉，稍令攝影擁大的影友，便未免有點掃興了。

其實，拍攝戶外人像，曇天裏有時效果更佳，利用得好，一樣可以拍出好的作品出來。

曇天的好處，是光源柔和、平均，沒有在陽光下強烈的反差。

雖然光源看來似乎過於平板乏味，但攝影者能夠利用背景和前景的色調，和被拍攝對象的衣服裝飾，各取所長，互相配合，往往收到良好的效果。

有許多拍攝的對象，是不習慣在強烈的陽光下拍照的，不是被迫起了眉頭，便是瞇起了眼睛，尤其是在長時間的「甫士」之下，神態兩疲，更甚者對住你直流眼淚。在這種情形之下，即使讓你夾拍，除了浪費菲林，結果兩無所獲。

但在曇天的光源下，任何人也可以把眼睛睜得開，沒有了強烈光線的刺眼，減少了一重威脅，心情放鬆，神態便顯得自然，這正是柔和光源下拍戶外人像的一種好處。

記得以前有過一些影星們拍照的經驗，絕大部份都喜歡在曇天拍戶外的照片，雖然她們大多數習慣在反光板下拍外景，但一拍起某照，經常在陽光下加反光板，影星們還是不大歡迎的。

在不同的環境下面，曇天一樣可以運用出光的反差，拍攝成富於立體的形象。舉例來說：利用較深色的牆壁，或深綠色的樹叢，將人物佈置在涼亭欄邊，或者靠近建築物的前面（即拍攝者背向建築物），這樣柔和的光源從被拍攝者的背側透來，加上深色調的背景，那麼人物便顯成了半道的柔和而又有反差的光源了。

由於光差不大，猶用較大的光圈去拍攝，使背景與人物之間有了一定的距離，稍爲模糊一些，便有着一定的深度和氣氛。同時，較大的光圈可使整張底片獲得充足的曝光，減少了人物臉部紋理的缺點。這對於拍攝臉型不大勻稱，或瑕疵也多的女性人像，收到較好的效果。

按照我個人的經驗，曇天拍戶外人像，最理想的光圈不妨固定在f5.6左右，不要超過f8，而正確的曝光可以按照軟片的曝光指數去轉換快門，與其採用1/125秒f11的效果爲佳。

在合適的情況下，必要時還可以利用反光板的反光補充，在柔和的光源下進行補光，只宜拍大頭特寫之用（有時，即使在較暗的環境下，一樣可以拍攝戶外人像，只要你的鏡頭夠「寬」，必要時採用更大的光圈，利用明暗對比，前「實」後鬆的道理，往往會有意外的收穫。

慣於仰天長嘆，大叫無光的影友，不妨找機會試拍一下曇天下的戶外人像，保證可以增加更大的信心！

雪霽　（日）若林傳攝

圈內活動

▲香港攝影學會本年度第二次榮銜考試，將於十二月初舉行，參加該項考試之報名截止日期，已定爲十一月卅日下午六時，參加應試作品須於期前送交該會會所。

▲中華攝影學會研究組各組活動編定時間表與負責人指導後，參加者異常踴躍，本年度活動時間表業經編定如下：十一月一日彩色攝影講座（李文傑），十一月七日黑房技術組（蘇傑），十一月十四日攝影技術講座（譚國瑞），十一月廿一日室內燈光組（許福明），十一月廿四日戶外攝影組（黃演興、梁鈺銘），十一月廿八日彩色攝影講座（李文傑），十二月五日黑房技術組（蘇傑），十二月十二日攝影技術講座（鄧發翔），十二月十九日室內燈光組（許福明），十二月廿二日戶外攝影組（黃演興、梁鈺銘），十二月廿六日彩色攝影講座（李文傑）。

飛越障礙　（日）松井希通攝

漫談「攝影經驗談」

·羅弼·

在攝影的文章中間，有一類文章是很受讀者歡迎的，這就是「攝影經驗談」，這一類文章或者介紹了作者對某種風景人物拍攝的經過，或者記述了某個小團體到某處旅行的情況，介紹了作者的體驗，生活和感情，也比較忠實的記錄了拍攝的情況，成功和失敗的經驗，文筆大抵比較生動活潑，有內容有趣味，因此大家樂讀而不倦。也能從文章中間得到有用的教益和指導。

這是一種值得提倡和推廣的好辦法。對一些像我這樣偶爾出門「獵影」的打工仔來說，這些文章往往指出和介紹了在某地、某時，大概有那些鏡頭可以「攝取」，有那些細節應該注意，那些困難應該克服，給了不少方便，也有了一定的幫助啟發。

我自己也偶然寫過一兩篇「攝影經驗談」之類的破文章，覺得好處也很多，要寫這樣一篇文章，並不簡單，往往要化上好幾個小時，坐在椅上，對着白紙，一面發呆，一面回想，同時還要熟看一下當天的成果。沒有幾個字的短文，往往攪到周身大汗，還是很不滿意，破綻百出。

寫這類文章，實際上是等於替自己一天的活動作個全面檢查，通盤考慮，研究總結，找出成績和缺點所在，並要作出一定的分析；因此對自己是有很大益處的。

既然這類文章對讀者、對寫稿人都有好處，可是很遺憾，這類文章竟寫得不太多。特別是各個學會經常舉辦什麼團遊、獵影，事先在報上，總看到比較醒目和動人的預告，但事後呢？似乎就是事過境遷，化爲烏有，默默無聞，我們既不知道某次團遊會上有些什麼新的收穫，發現什麼新的問題，在攝影上面產生了那些傑作，或許又開了什麼眼界，我們也不知道在什麼困難，當「香車美人」出現後，幾百人擁在一齊以後，該怎麼樣來「搶」鏡頭，又「搶」到什麼鏡頭……總之，我們就只見預告一幅幅串的活動，只曉得有一連串的活動，這些活動對攝影起了什麼作用，團結了多少影友，產生了多少傑作，解決了什麼攝影上的問題，仍然是一無所知的。

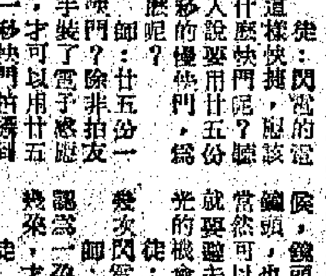
或許有人說，各個學會舉辦一個活動以後，會內部自有結論，自會考慮它的收穫和缺點，因此，不必要對外公佈，反正參加者自然心中有數。

這話誠然很對，我們也不敢否認某些學會對他們內部的機密，不過，我就有一個小小的請求，這就是：請大家，特別是有經驗的拍友，多寫一些經驗談，介紹一下自己的成績和缺點，幫助我們這些未入流的初哥進一步提高，也不？

希望編輯先生今後能多組織一下這一類的文章。

不知道這個要求合理不？

師徒對話



空快門·懶快門

李思筆記

徒：閃電的這光這樣快捷，應該用什麼快門呢？聽見人說要用廿五份一秒的慢快門，爲什麼呢？

師：廿五份一秒快門？除非拍友的手裝了電子感應器，才可以用廿五份一秒快門拍攝到電光！試想，當我們看見電光出現之後才去按開快門，電光早就到了東半球去了。所謂電光石火，它的快捷不是手的動作所能追上的。

徒：那麼是用千份一秒快門嗎？

師：拍攝電光不能跟它鬥快，應該以不變應萬變的態度，將快門長時間打開，恭候閃光的出現。風雨之時，閃光在那一方向出現，是有預兆的。這時用腳架固定相機，把鏡頭對着那個方向，打開了快門，電光一出現，就會感光到菲林上去。

徒：快門長時間打開了，其他的景物不就感光過度了？

師：拍攝電光，當然是在夜晚。白天是不能拍出電光的黑白效果的。黑夜時候，鏡頭開十一號，對着天空開上一兩個鏡頭，也不會有什麼影響的。取景時候，當然可以要一些地面，但燈光太強的話，就要避去。同時，天空位置應多，拍到電光的機會也應多。

徒：一張底片，是不是可以連續拍攝幾次閃電呢？

師：當然可以。這與拍攝煙花一樣，認爲一朵煙花不夠熱鬧，可以等煙花多放幾朵，才換第二張菲林。

徒：我記起了，這種快門技巧，在英文名詞中是不是叫做Open Shutter？這在中文是怎樣叫呢？

師：這還沒有一定的譯名，或者可稱爲「空快門」，即將快門打空之意。譬如拍攝晚上的街景，使來往汽車的燈光在馬路上拍成一條條蜿蜒的白線，也是使用這種快門技巧。所以快門的花樣，實在是很多的。

徒：我還看見一個「懶快門」（Lazy Shutter）的名詞，是否指快門的時間不準確，變慢了的意思呢？

師：一部相機長久不用，鏡頭快門的潤滑油可能會粘稠，快門的時間就會變慢。又譬如到了十分嚴寒的地方，快門的潤滑油會凝結，快門的開啓就不靈活。但「懶快門」是一種快門技巧，並不是指這些現象。

徒：鏡頭快門要用潤滑油，簾幕快門也要用潤滑油嗎？

師：簾幕快門是用走珠的方法來走動，沒有油，簾幕的。所以到南北極地方拍照，用簾幕式快門較爲可靠。

徒：相機長久不用，快門變慢了，也有補救的辦法嗎？

師：有的。可預一秒時間的快門，不裝菲林，連續拍攝二三十次。當你覺得這一秒鐘的時間變快了之後，即表示快門已恢復常態了。

徒：雖說快門速度對於底片的光差有影響，快門愈快光差愈弱，快門愈慢光差愈強，這是什麼道理呢？

師：在理論上是有這麼一說，大概感光的時間如果太短促，銀粒就沒有那麼容易被感的關係。但從黑白菲林說來，這些差別是輕微的。如果是彩色菲林，就要注意，快門時間不要超過二百份一秒。

徒：萬次閃光燈又怎樣呢？

師：可有注意萬次燈拍出來的彩色片，儘管廠家聲明它的燈光色溫是與正常陽光相同，總是偏藍嗎？這可能是彩色菲林的藥膜較厚，感光時間太短的話，藥膜底層感光不夠充份的關係。一般說來，陽光用的彩色菲林，最適宜的快門時間是十份一秒至一百份一秒；燈光用的彩色菲林，最適宜的快門時間是一秒至廿五份一秒。如果時間多過了一秒，對於彩色的均衡方面，也會產生不良影響的。

徒：原來快門這一類看來十分簡單的關鍵，竟是這樣複雜。剛才說到的「懶快門」，又究竟是怎樣的技巧呢？

師：懶快門即快門不滑動的意思，它的應用技巧亦即是剛才所說是「空快門」的技巧。這是一而二、二而一的名詞。用懶快門紀錄下來的光線運動的痕跡，是目力不常見的，使人覺得新奇，每每獲得不尋常的照片效果。

雨中行人　（…）劉序言

秋天氣氛好

前天下午一個偶然的機會，跑上中區某幢摩天大廈，從高處下瞰，中央戲院一帶高高矮矮的新舊樓房，炊煙四起，給午後的斜陽柔和的照射下，竟然鍍上一片輕紗，層次之佳，有如在屋頂上佈上舞台的乾冰一樣的效果。

這種難得的氣氛，每年中秋過後，便日漸濃厚，直到來年春天，經常都有機會看到。

記得去年冬，一個英國的水彩畫家過港，他就最喜歡在午後登臨高處，欣賞太平山下的炊煙，他說最能顯出倫敦霧日，那迷濛着此地千萬人家的屋頂。一般好攝影的人，都會有着同樣的感覺。

秋天氣氛好，這是和日照逐漸傾斜有關，在盛夏時節，「頂頭光」的時間特別長，壓根兒這樣的景色，便難得欣賞了。

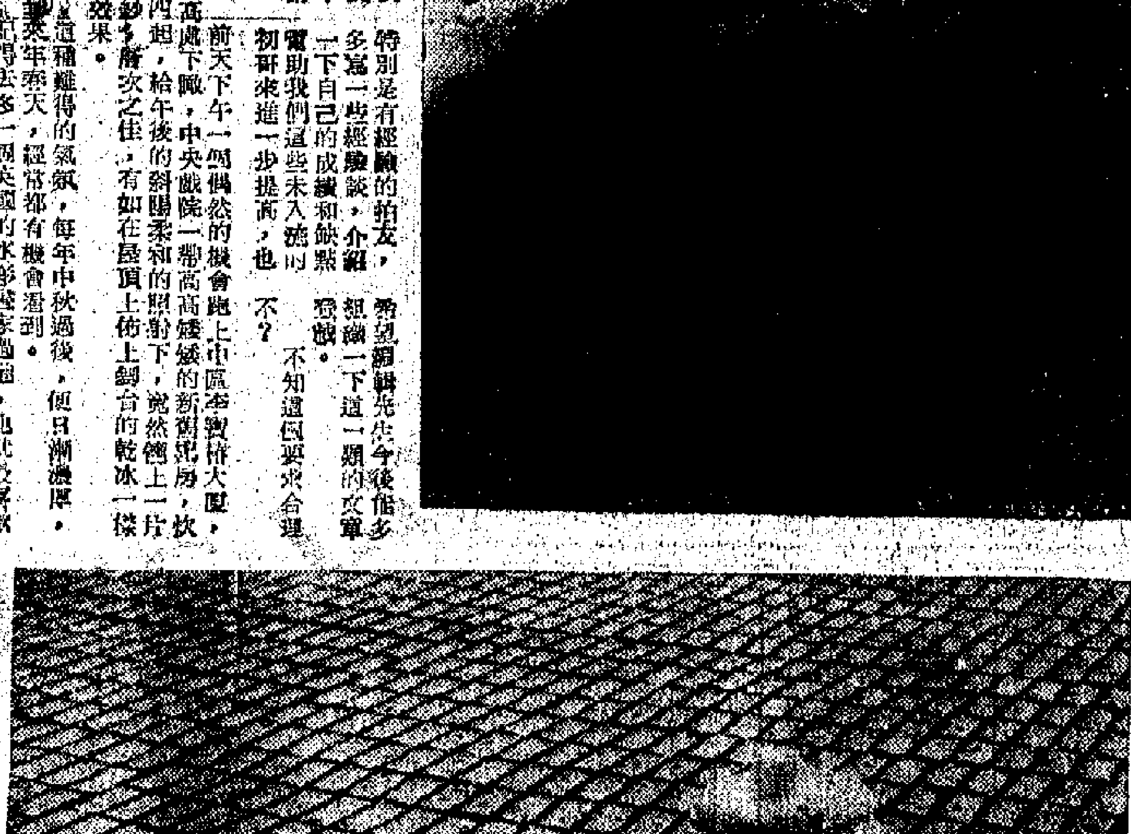
秋日的氣氛，並不只有高處才可以看到，即使在許多街頭，只在下午三時左右，剛好逆光的時候，也會發現。在香港的中區，從中國街，一直到上環的嚤囉街一帶，許多橫街窄巷，大約自下午二時半至三時半這一段時間內，從太平山後斜射過來的秋陽，往往對正了街道成斜線的照射。我們只要站在逆光的位置，便可以發現許多街頭人物，在深色的街道背景下，全部鍍起了逆光，有時遮蔽迴的人，或持着半透明的遮陽傘的，色調之佳，不由得你不開懷。

提起了逆光，我不由得想起了以前看過大師們拍攝過的中央市場一帶，每一級的梯級都像一條白線，人們上上落落，浴在從天階透射到梯級上的陽光下，變化多端。據說：這種景色，每年共有個把星期才有，否則陽光照射得不正，或梯級沒有白線，效果便全不兩樣了！

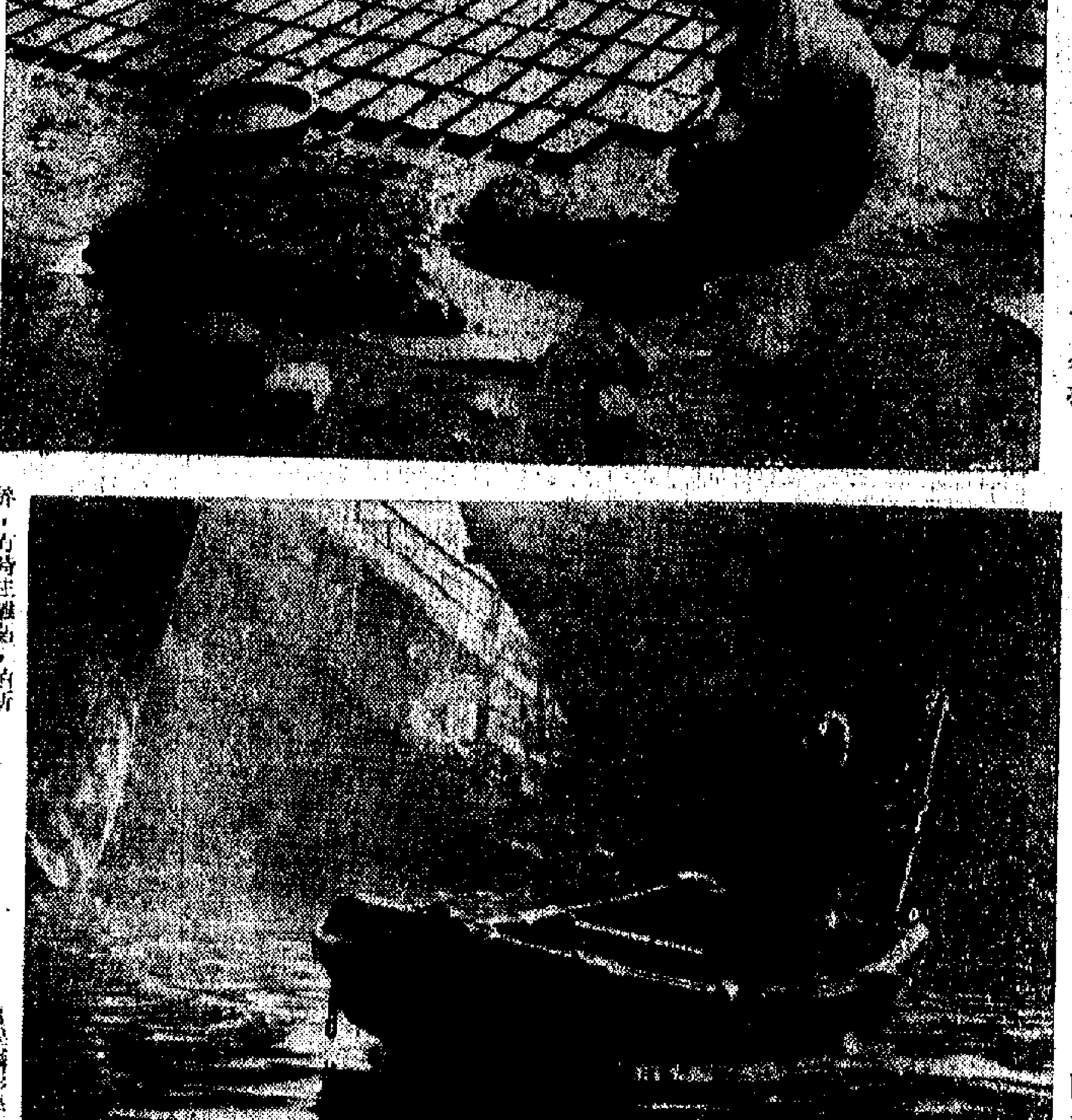
除了都市的氣氛之外，在郊外，一早一晚，秋陽下的氣氛，大都適宜於攝影，以秋天的早晨來說吧：由於日間暖和，晚上較涼，太陽一出來，夜露給和暖的陽光蒸發，水氣上升，往往變成了白茫茫的薄靄。這時不論遠山、樹林、河邊、田野……往往由近至遠，層次分明。相信大家欣賞過「撲溯春曉」、「一抹遠霧」的名作，一定會想知道：這題材是怎樣拍攝成功。我告訴你，秋天的氣氛，這正是主要的成功因素。

倘若你沒有早起的習慣，那麼秋天黃昏前的一段時間，也是收穫最多的時候。我個人往年秋天，大都是利用下午至黃昏的時光，有時往新界，新界午後的極色，最理想的地區是元朗、屏山、青山、新墟……一帶。對着了陽光去找尋拍攝的題材，都在一列深色的背景前，人物給光源下照個透明，只要比開大一兩格光圈，或略暗的部份，一定會有足夠的曝光。

好趁秋陽尋佳景，影友們千萬不要錯過了這大好的機會。（泛）



磚窰小景　何苑攝



櫓影波光　（香港沙龍入選作）陳漢三

彩色幻燈「紐約風貌」

——香港攝影聯會將放映

香港攝影聯會，定於本月七日（星期四）下午六時，在本港大會堂九樓，公開放映該史丹北博士所攝製之「紐約風貌」彩色幻燈片。歡迎本港人士及攝影家參觀，不收門券，因放映場地所限，請早入場，以免向隅。

作者紐約市史丹北醫學博士，爲美國攝影學會四星彩色攝影家，亦爲法國波都攝影會及西班牙攝影會之榮譽會員。此次與其夫人藉環遊世界之便，將其所攝製之「紐約風貌」彩色幻燈片，分別在日本、泰國、香港等地公開放映。全套彩色幻燈片計百餘張，多屬用特殊攝影角度攝製，不獨表現紐約市各著名景色，更而將該市各個角落未經發掘之風貌民情，作更深入之描繪。

香港會十八屆國際沙龍

彩照·幻燈今評選

下午一時在公主餐室舉行

香港攝影學會主辦第十八屆國際沙龍，彩色照片及幻燈片組今日下午一時起在大會堂公主餐室舉行決選，歡迎影友參觀，不設門券。[illegible]

[illegible]……十二月二日與黑白照片及彩色幻燈片同在大會堂十二樓舉行展覽，由港督柏立基爵士主持開幕。這是香港國際攝影沙龍舉行以來歷史最久，規模最大的一次。

彩色照片組評判員是：張汝鈞、鄺錫鏗、黃貴權三位擔任。彩色幻燈片組：何漢、胡錦德、鄺炳垣、錢萬里、陳復禮五位擔任。（亦）

卡藝康 KONICA

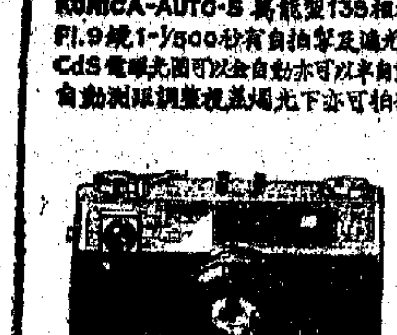
歷屆沙龍入選 世界名机

鏡頭 HEXANON 的利用乃有世界名優 KONICA 機

KONICA-FP 135 單鏡反光相机 F1.4 及F1.8 鏡頭 新型微粒測距器 快門最快 1-1/1000 秒配電子測光表

（F1.8 定價 HK$550）

KONICA-AUTO-S 萬能型135相机 F1.9鏡 1-1/500秒有自拍器及過光罩 CdS電眼光圈可以全自動亦可以半自動 自動測距調整視差燈光下亦可拍攝



定價 HK$300

KONICA ZOOM 8E 八厘米電影機 F1.4 9-28mm Zoom 鏡頭 CdS電眼光圈

定價 HK$375

KONICA-EE 新型 135 電眼相机 F2.8 40mm 鏡光圈快門全部自動 視差及上下距離測動連有

定價 HK$195

[illegible]公司　電話：二〇六七八

香港評彈

凌波到台蔣幫所注意者為其三圍

天黨一老

正當蔣介石「昇七華誕」之前夕，以飾演「梁兄哥」名噪一時之影星凌波從香港飛到台灣，登時把台灣之「上下人等」搞到嘈嘈巴閉。據台北「中央社」報道此一消息時說：「凌波從下機開始，由於歡迎人羣的熱烈和擁擠，一度被人羣包圍着……！由於影迷叫「凌波」的聲音，變成了一片紛亂，到處是叫「凌波」的聲浪，交織着爭吵聲，使記者曾幾次受阻，無法進行。」云云。

為什麼會有這種「傾城瘋狂」的場面呢？台北報紙已經顯示出來：一因台灣人民思鄉病切，對「梁祝」片上的江南風光與黃梅調，有情不能自已者；二因凌波是女影星，歡迎情狀不乏色情成分，所以台報大呼要「發乎情止乎禮」！

本港一家報紙報道呢一則新聞，還透露了另一個秘密。但話：「凌波使台灣瘋狂，李翰祥、王引看不順眼」。李翰祥於「看不順眼」之餘，更指稱而陳詞曰：「不是儍瓜，不能成為藝術家！」李翰祥之有感而發，話中有話，讀者們大可作其會心的微笑，無待乎本老之「點睛」而後明瞭；但有一點使人不能止於會心一笑者，就是凌波之「使台灣瘋狂」，恰巧又逢老蔣生日，此時猴地，台灣之「上下人等」，竟將「祝壽」之心情移之以「迎凌波」，是則「實際」之氣氛，完全沖淡，「看不順眼」者，李翰祥、王引之外，自亦大有人在；甚至連老蔣本人在內，亦將自嶽狐猾而為之生嘰嘈跳着也。

有關台灣之紀念辛亥革命不如「做壽」，乃係實話；但實際又不如「迎凌波」之火一般熱，亦係事實，不容諱言。呢種情形，想蔣亦不是儍瓜，早些時候，台灣來「立委」憤慨而言曰：「台灣並非無人才，其弊在不能發掘人才，我們要發掘人才，像凌波這樣的人才。」呢句說話，嗜嘅都有深意。問題不在於台灣有冇人才，而是點解唔多年來唔想起去發掘人才，直到凌波呢個「梁兄哥」出現之後才發掘而擁之？蔣幫人馬，早已山窮水盡，無才可搲，有此之故，凌波之在台灣出現，竟能壓倒老蔣，轟動一時者，豈有他哉，「哈」佢無才而已也。

最妙者是「中央社」記者對於呢一位「最佳演員」之藝術，似乎冇乜興趣，但好閒唔問，偏偏要揀正人嘅「三圍」來問。呢位記者說：「這位身高五呎三吋，體重九十九磅的影星，對她的三圍和目前片酬，保持秘密」，凌波既無意於代表台灣去參加「選美」，則佢之三圍多少，干卿底事？此問也，豈止肉麻當有趣而已哉？

改用鉛筆

門玉

有個神色十分緊張的婦人正撥電話給她的醫生。

她大聲說：「請立刻來，小女剛才吞了一枝鉛水筆。」

醫生回答：「我會儘快前來，但醫務所裏還有幾個病人，你可能要等一點鐘左右。」

「一點鐘左右！那麼，在這個期間內我怎辦呢？」

「改用鉛筆好了。」

威廉第二其人

陸敬

在西歐蘇共公開信「新殖民主義的辯護士」一文，所提到的德國威廉第二，是一八八一至一九一八年德國霍亨索倫王朝最後的一個皇帝，為人殘酷狡猾，是典型的帝國主義分子，他在位的時候，拚命加強軍國主義制度，對外進行侵略。一八九一年他創立了臭名昭彰的「泛德意志協會」，鼓吹「大日耳曼主義」，狂吠只有日耳曼民族才是最優秀的民族，其他民族都應受日耳曼民族奴役，藉此實現其侵略野心。他是第一次世界大戰的元兇。

威廉第二對中國進行過多次侵略。中日甲午戰爭時，德國就支持帝俄侵佔遼東半島，同時又不費一槍一砲強佔了中國的膠州灣。一九〇〇年中國爆發了義和團反帝鬥爭，各帝國主義者慌忙組織聯軍鎮壓，威廉第二充當了各帝國主義的急先鋒，北京人民所痛恨的八國聯軍總司令瓦德西就是威廉第二的親信。當一九〇〇年七月二十日德國侵略軍從不來梅港啟程時，威廉第二在「訓示」中大肆咆哮中國人民，散播「黃禍」謬論，要士兵保衛歐洲不受黃種人的「侵略」。他命令士兵，「不要寬恕，不要俘虜，落到你們手中，就可以隨你們處置！……讓你們在中國把德國的名字搞得這樣響，即使再過一千年，中國人也不敢正眼看德國人！」在這殺氣騰騰充滿血腥氣的命令下，德國侵略兵對中國人民進行了殘酷的屠殺。一個德國兵給友人的信中說道：「你不知道我們是怎樣進入城市的。在路上凡是碰見的男人、女人、小孩，我們統統把他們殺死。……啊！女人叫得……」八國聯軍進入北京，燒殺、姦淫、擄掠，在歷史上是駭人聽聞的，德國兵是各帝國主義軍隊中最兇殘、最瘋狂的之一。

威廉第二是提倡「瓜分中國」最力的一個罪犯。但歷史無情，他終於遭到覆滅的命運，第一次世界大戰後隨着德國的戰敗，威廉第二被推翻，他逃到荷蘭，最後死在那裏。

張作霖參政未成記

草厂

這真紙是一張油印，油印得很潦草，一行大字是提案題目：「請准許張作霖同參政事案。」提案理由，寫得很簡短，不過十來行，我記不太清楚了，好像是說：北伐軍事雖然勝利在望，總還要付出相當代價；如今張作霖表示悔禍，請求言和，似可予以接納，准其同參政事，早日結束戰爭，進行建國大業。如此云云。後面是提案人署名，一共五行：第一行是國府委員，署名的是譚延闓或二人聯署，也記不清了；其餘四行則是第一集團軍到第四集團軍的四個代表。不要看只是五行署名，當時實力有權的正是他們。他們的主張別人是打不了回票的。我把提案看了一遍，隱約作張求和、他們願意和，在前面署名的那四個方面，都是可以理解的；怕獨第三集團乃是閻錫山，閻錫山和張作霖是生死冤家，怎麼竟然也同意提出這樣的議案呢？代表第三集團軍在提案上署名的，是閻錫山的駐南京代表劉樸忱，貨真價實，又不是別人能夠假冒的。我心裏既然有些不解，就想去找劉樸忱談談，也希望從他口中，得到說明，我又可以有一條重要新聞的副產品了。

第三集團軍駐南京辦事處在上頭巷，離國民政府不遠，我回報館從那裏經過也不算繞路。誰知事有湊巧，我去的時候，劉正好不在家，就由另外一位代表接見了我。這位代表是趙丕廉，劉是經常駐在南京的；趙卻相當於「特使」，閻錫山有臨時較重要的事才派他來的。我見了趙，就向他詢問，何以閻會同意和張作霖講和，還讓張同參政事？趙驚訝地說：「沒有這回事呀！」我還以為他在躊躇，像他那種老官僚，裝聾賣啞，為了想套出他的話，我就把那提案的內容，約略說了一遍。他聽了更為驚訝地說：「像這樣的提案，也會教我們同意吧？不能同意，怎麼能由樸忱一個人署名呢？」我那時是個青年，一聽這話可有些不服氣，說「沒有的事」，那不成了我在造謠嗎？我忍不住了，就把那頁油印取了出來，說：「提案在這裏！」他從我手裏急急把油印抓了過去，看了又看，氣急敗壞地和我說：「請借給我抄一下。」我因為這油印是從新聞記者中得來的，那麼無形中我對李負有一種道義上的責任，當然不願意趙把它抄下。趙說：「只要五分鐘，決不會耽擱你的事。」……我適時上前從他手裏搶過來也不為過分，因為他並沒有得到我的同意而要強抄的；然而終於覺得那樣有失「紳士」態度，只好由他抄去了。可是就在這幾分鐘之後，我沒有料到，竟會導致提案的被否決。我把原紙還給我了，可是就在這幾分鐘之後，他就由他把這頁油印「截」了去！當然，由於他抄了這頁油印，竟會導致提案的被否決呢？（二）

屹立八世紀歷盡滄桑的倫·敦·橋

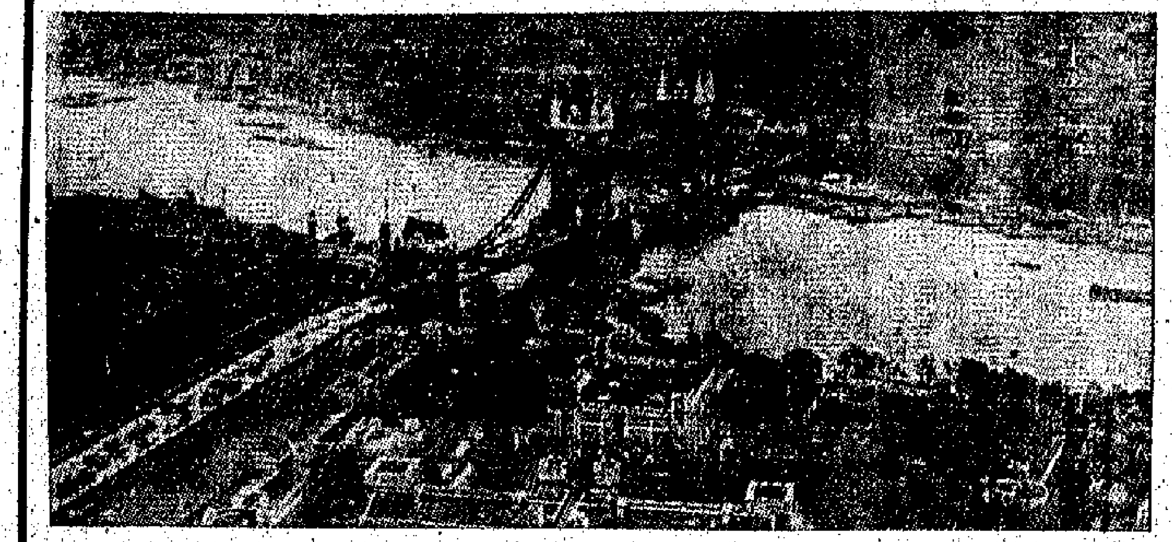
集光樓

在莎士比亞時代，泰晤士河兩岸一片村落，風景如畫。那河兩邊只見樹擁成林，一座座風車在那裏不停地轉動，富家鉅室的別墅，遙遙相對。除了過舉的樹廊擁蔽了晨陽之外，那裏還沒有整日成年遮天蔽日的工廠的濃霧，河水清澈，游魚可數，自橋上一望，在燈燭光輝之上，尤其是在明月之夜，更顯得清幽雅緻，河岸上的屋宇都建有露台和平台，在燈光照耀下，闊佬名媛，穿了艷麗的外衣，踏着美麗的靴子，和那冠服炫耀的紳士們一對對地蹁躚跳舞，或是駕着遊艇，渡過河上。

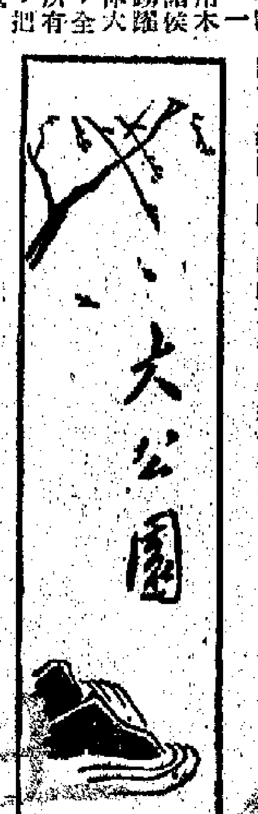
那時倫敦橋便已如長虹似的雄跨在泰晤士河上，成了一般富公及旅客們的遊樂地，倫敦人士即以此相誇，說它比那馳名歐洲的威尼斯風景還要美麗呢！

倫敦橋始建於一一七六年。那時還是用木料建的，當時的諸侯和富商們都沒有一個不踴躍捐資，協助點綴這條偉大的工程。曾有一次，全英格蘭的主教命令所有各地教堂集合捐款，把倫敦橋建得更加美觀。亨利六世曾把橋面上鋪的建築物裝飾得如瓊樓玉宇；橋的南北兩端，還建着高立半空的高塔。在南端的塔尖上，豎立着兩個日晷儀。鍍金雕花的指風標，有一個高處且粉飾着一句觸目驚心的標語：Time and tide wait for no man（流光潮汐不待人）。

倫敦橋落成後的第三十六周年（一二一二年），發生了一次極大的不幸事件：一個教堂不慎於火，起火點恰在橋北端的市區。橋南的市民蜂擁到橋上去看火燒。火勢蔓延，飛焰投射到橋南端的建築物上，風狂火烈，頃刻之間，橋的兩端都着了火。橋上觀火的羣衆進退無路，慌急號呼，亂成一片；橋下急救的渡船因羣衆爭先跳船翻覆，非死於火，即溺於水。那一次在倫敦橋下慘死的達三千多人。



倫敦橋全景



一六三三年，也曾經發生過一次不幸。橋的北端有四十三幢的樓房被燬在火焰之中。但一度遭劫後，便着手加緊的改造。橋上建着寬大的平台，台上佈置着花園，以便欣賞風月，眺覽遠景。極壯麗舒適。

和這古舊的倫敦橋並連的佳話的，也有不少。一宗最動人的事，有一次，一個學徒看見主人的女兒從她乳母的手臂上跳下去，落在橋下急流裏，這學徒便奮不顧身跳下水去，把那女孩救了起來。那女孩的父親感激他的救命之恩，後來便把女兒許配給他。[illegible]

一六六〇年，倫敦大火。那火是從一個橋頭上開始的，火光燭天，旋即蔓延，倫敦橋又遭了一次大劫。至一七六〇年，乃全部翻造，煥然一新。

倫敦橋雖是個壯麗典雅的場所，卻也是個慘酷的行刑場。當年所有的叛國罪犯，便把他們釘在南橋端的高塔頂上，由劊子手斬了他們的頭。有許多枉死的名人如蘇格蘭的愛國志士威廉瓦萊士、聰明過人的費舍主教，都曾在這裏梟首示衆。又如湯姆斯摩爾爵士，也曾死於此，他死後，他的愛女馬嘉累計盜回了她父親的首級，埋葬在一個冷僻的教堂裏。

十九世紀初葉，倫敦橋又經過一度的拆建，成了新時代的建築，遂開工於[illegible]

一八三一年八月一日，當威廉第四在位之日，新倫敦橋落成。原來的倫敦橋，下面有許多狹窄的橋洞，上面建着許多高大的房屋，然成了航行的障礙。[illegible]帆檣出沒，[illegible]車水馬龍，[illegible]

這次改造，橋上的建築物一掃而空，所謂倫敦橋也就成了寬廣平坦的大道，為倫敦市民所公有。後來倫敦市政公司建築[illegible]一八九四年[illegible]一月三十日落成。[illegible]

早點

徐思

頗有古風

倫敦兩青年紳士穿禮服燕尾服赴宴，途中打賭從泥塘過去，一個踏一腳被送進醫院。

此事倒有些十八世紀紳士用鎗決鬥的味道。

是非若檢

哈佛大學透露，一九三八年該校女生中非處女佔三成五，一九五三年佔五成，但現在的比率是多少卻沒有公開出來，只說比數是上升了。

十年寒窗，其成績當極有可觀也。

情不可原

兩男子偷水之後又浪費掉，結果均被判破財。

咁手客偷來就唔怪浪費掉啦。

清代的高利貸

鄧寧鄉

「立當契人吳滿貴，今有次男名佛祿，行年十歲，今因缺用，自願出當與主公張劉舉名下，紋銀三兩七錢正，其銀照大例行息，約至來本利取贖。如過期聽自個人酌門使喚，無得生情異說，今恐無憑，立此當契存照。」

這是一張以人質為抵押的高利貸借據，日期是「康熙四十三年十月初一日」，有立當契人、中見人、家長、代筆家主簽名畫押。原件在北京曹雪芹紀念展覽會上展出。

區區三兩七錢銀子，借期只有幾個月，卻要有見證人，代筆人立據，並要借錢人以親生子作抵押品，可見借債人是多麼困苦和急迫，而放債人又是多麼刁狠和黑心了。這就是清代常見的高利貸手據。也許有人說：利息只寫「照大例行息」，又如何看出是高利貸借據呢？這要稍作解釋，才能看出高利貸者的狡詐伎倆。

清代律例，也有一紙浮文，禁止三分以上的高利盤剝。高利貸者便不顧公然干冒律例，便用種種狡猾手段，如迫借債人寫假契約等，把高利貸隱瞞起來。清時人得碩亭在「草珠一串」竹枝詞中說：「利過三分怕犯科，……」自注道：「近日放債，曾八分加一，又怕犯法，舉借銀人於分立券時，逕書若干……」這正說明當時高利貸的「大例行息」上例。一句「照大例行息」，也是隱藏着極殘酷的高利剝削的。

清代高利貸的種類很多，如什麼三分八扣、三分九扣、加三、加二、加一、印子錢、月錢、[illegible]錢等，再加以銀子的成色不同，分量高低，的剝削手段是非常多的。[illegible]

遺囑搜奇

三書

有一個船員，將遺囑刺在背上；而他的簽名，則刺在大腿上。

有一個女人，將遺囑寫在地蓆之上。另外有一名船員，在一個蛋殼上寫着「一切都給維」作為遺囑。

最長的遺囑是一部有九十五萬字的巨著，乃一個女人所有。她寫這遺囑花去了二十年的時間。

英國航運業巨子愛德門爵士的遺囑最濟雅，在該長約二萬字的文章中，每個小節都附有索引。

醜惡的故事

維芳

在本港新聞裏，時常看到某商店截獲一個衣着體面的竊賊，但所偷的東西，都價值不多，甚至只有一兩塊錢的小物件。而經過調查，這些行竊的人，還往往是有錢人家出來的兒女，或者是少爺少奶之類。然則這些人為什麼要行竊呢？有的說，這是一種「心理上的病態」；也有的說，這是一種「精神病」。其實這原是思想上的毛病，是盜竊行為。所謂「病態」，所謂「精神病」，都是替有錢人遮蓋醜態的遁詞罷了。

說到這裏，使我想起了一些醜惡的故事，這些故事，都發生在十多年前的上海。

有一年，上海有一個「電影女明星」，還是一個「桂冠」女星。在永安公司買絲襪交易不成，而在臨走時，卻被售貨員發現她把一雙絲襪，偷偷地塞在皮包裏。事情當場揭穿，不免請「鳳駕」到巡捕房一走。後來由影星所隸的公司老板保釋出來。這件事曾轟動一時，在當時的晶報上，一時傳為「奇談」。

某大銀行總行有一個姓吳的秘書，名叫什麼四爺的，年老而有順手牽羊之癖。在日偽侵佔上海時期，他是一家附近銀行總經理家裏的常客。一天，當他告辭出門的時候，忽然從袖口裏掉出一件瓷器的小古玩來，當地即碎為數片。那人自然覺不堪，而盜客的主人，看在眼裏，卻若無其事。到了第二天，那個做銀行總經理的滿好，寫了一封信給那位四爺，信上說，昨天的小瓷器，已經碎了，也就算了，不過舍間過年所缺的……接下去就開了一份失物清單。信後面又說，這些東西，大概都由府上代為保管，見信尚祈原璧歸趙云云。

一個囤積大王，平時歡喜吃西餐，一日三餐，都在上海各個大西菜館裏進食。他每次吃飯，總要私藏一副餐具回去，或刀、或叉、或湯匙。日長時久，他家裏積存的這類贓物，達數箱之多。過了幾年，他索性自己開一家餐館，居然把這幾箱贓物作為現成的生財。

一家西商銀行的經理，無論到朋友家去，必然「帶」一點東西回家。這樣難移的賊性，幾乎被所有的親友們發覺了。他的老婆覺得很難做人，便到處去打招呼，說她丈夫犯的是精神上的病態，務請大家原諒，如有短少東西，只要一發現後就告訴她，由她來送還各家。因此每天等她丈夫回來，就要搜索他的衣袋，把贓物一樣一樣的保全起來，只待人家來向她告發，她便原物奉還。不料有一次，從丈夫的褲袋裏，搜出了一隻婦人的寶石戒指，不由得勃然大怒，詰問之餘，經理先生承認是從另一家銀行經理的如夫人浴室中竊取來的，而如夫人者，當時上海灘上的殊色也。於是他的老婆憤憤道：作一般賊，可以組，作風流賊，不可饒。第二天，她把這件事聲張了出去，聽者曰：醜上加醜，醜而不可聞焉！

百樂門 今天三場 碧血長天 片上中文
銀都 今天映只 女理髮師
利舞台 今天五場 花花世界
新華·豪華 今天獻映 巨人
大華 今天請早·連日滿座 烽火流亡圖
樂聲·新聲 聯影擴播今天五場 9.45 7.30 5.15 2.30 12.15 花都逍遙遊
普慶 今天繼續請早 三看御妹劉金定
麗聲·皇后·皇都 今天請早 猛鬼屋 THE HAUNTING

寶唱機搵我 名廠卅六千式各式 參政新款 醫泰行
百葉府窗精修
聯友印刷公司 美術 承印中西文件 工作好，起貨快 價錢公道，保證滿意 地址：德付道西348號 電話：432253
舊業 遺失聲明
聲明 鳴謝
啟事 洋樓出售 新舖連閣
租售 角旺 西洋菜街舖位 西洋菜街41號地下連閣樓
租賃 分類廣告
胃靈丹 潘柏 頑疾驗方
國藥 明新花店 地址：水坑口十一號 電話：四三六八四二
萬達國產傢俬公司 柚木內鑲樟木各式衣櫃
英國新發明 耳聾機 小腸氣帶 殘廢病輪車
天新電版 電話：444653
氣 風濕精 蔡啟超
中醫 陳沛棠 診所 分文不受 歡迎問症
解除痛苦好良機
陳公石 中國跌打
癬爾消 SALIZIN 專治香港腳及頑癬特效藥
教授太極拳 招生
余永鋭針灸診所 藥物配合 全面治療
鳴謝蔡氏鼻藥愈我十年鼻病
遠東健康院 咳嗽 腸胃 皮膚 風濕 靈藥奇效

大唐游俠傳

梁羽生　雲君圖

第四回：愁聽漁陽金鼓震　忍看劍閣羽書馳

聶甫嵩作了個詭異的神情，說道：「原來你已與那廝鐵的老兒和解了麼？」展大娘怒眼一瞪，道：「聶甫嵩，你這話從何而來？」聶甫嵩道：「你若然未曾與廝鐵老人和解，怎的他的徒弟會在你的府上？」

展大娘面色鐵青，叫道：「什麼？這姓鐵的小子是那廝鐵老兒的徒弟麼？」聶甫嵩哈哈一笑，立即接着她的話頭說道：「我正奇怪你老人家怎會把殺夫之仇忘記了，原來你還未知道這姓鐵的來歷，我雖然也不認得他，但江湖上誰不知道，鐵崑崙的兒子就是廝鐵老人的嫡門弟子！」

展大娘聽了這話，立即回過頭來，陰沉沉的說道：「原來你是鐵崑崙的兒子，是廝鐵老人的高足，怨我不知！你瞞着我！等一會兒，我再親自給你餞行！」

王燕羽的面色「唰」的一下變得蒼白如紙，展元修也嚇得手足顫戰了，他們當然知道展大娘所說的「餞行」是什麼一回事。展大娘瞪了他們一眼，厲聲說道：「你們不用再打什麼主意了，在我的眼皮底下，你們休想搗鬼！姓鐵的小子，你不必來，我要親自去請你。」

鐵鏗初時只知展大娘與聶甫嵩的手下難以善罷，方便走進廳來，大馬金刀的坐在椅子上，看她怎樣發落。他已抱了必死之心，準備與展大娘拚個同歸於盡。那展大娘卻不理會他，自向王燕羽說道：「燕兒，你過來，聶甫先生有話問你。」

聶甫嵩冷冷的看了王燕羽一眼，說道：「就在離眼谷出事那天，我給他的那包辭魂香的解藥，突然不翼而飛，那位夏姑娘也突然恢復如常，這件事可有點奇怪了！那位夏姑娘的庭？」

王燕羽眉毛一挺，冷笑道：「聶甫先生，你說話不必轉彎子，你既然懷疑了我，何不直白的說出來？不錯，這事情是我幹的！」

聶甫嵩道：「那麼，你有沒有告訴那位夏姑娘，她的母親是誰害的？」王燕羽道：「我說一句就是一句，難道還怕你把我吃了不成？」聶甫嵩哈哈笑道：「真不愧是展大娘調教出來的好徒兒，這副倔強的脾氣倒頗令老夫佩服！……比如說，將她母親的下落告訴她？」他的話聲方了，王燕羽立即答道：「有！」（三一〇）

嘉靖皇帝之謎

五、嚴嵩亂政

嘉靖皇見了嚴嵩，問到他帶來的香味，精神為之一振，說道：「你帶來的是什麼香？教人嗅着精神振奮？」

「臣不是已經告訴過皇上了麼？」嚴嵩說。

「你為什麼不多帶些來？放在宮裏，有時你不來，我也可以燃點。」嘉靖皇說。

嚴嵩唯唯答應着，次日果然帶了些香來，獻給嘉靖皇。嘉靖皇欣喜收下了。

可是，當嘉靖皇獨一個人在殿宮裏焚着時，香味雖然一樣，但沒有振奮精神的作用，相反的，他只是懨懨欲睡，而且很快的便睡着了。

嘉靖皇大惑奇怪，對藍田玉問是什麼原故。

藍田玉道：「皇上在嚴嵩裏聞香便覺得精神振作，心情開朗，這並不是香的功效，而是因為嚴丞相體中的仙氣，與皇上的仙氣互相吸引，是以有飄飄欲仙的感覺。」

嘉靖皇聽了藍田玉這一番話，信以為真，不知道是嚴嵩預先授意的。

從此之後，嘉靖皇在嚴嵩面前，什麼事都聽他的了。

嘉靖皇是容易被嚴嵩擺弄的人，嚴嵩每晚都用香薰到相府去，換了嚴嵩進宮，對稱取氣。

嚴嵩與嘉靖相對，取氣之餘，當然少不免要談談別的，嚴嵩善於阿諛，見聞更多，時常上天下地，說古論今，娓娓不倦，嘉靖皇對嚴嵩甚是佩服。

嚴嵩對嘉靖皇所說的，多是神仙傳說的故事，嘉靖皇聽得大悅之時，便以朝中政事，從沒有他這樣的當官，一手把持朝政，一切中外官吏，只要賄賂公行，於是助嚴嵩犯了罪的，只要賄通了嚴嵩，無論怎樣的罪，都不成問題。

陶仲文選時，卻門路，縱使他們遭遇，自從嚴嵩得勢後，再沒有知道他的門路，也就必被嚴嵩所打倒，位列三孤，陶仲文覺得這樣下去，不得不急速回頭，學嚴嵩對他的寵信。（四十一）

小說林

紅河怒夢

竹涯

十二、無謂憤慨協和年

楊老快巧妙地使敵人相信了他的情報，法軍的進攻便在黃昏前進行了。黑旗軍的砲火把江上的敵艦阻止不前，可是沒有命中敵艦，卻給敵方的砲艇回轟，形勢頓時改變。劉永福只好下令守砲台的黃守忠率部撤退，他們退入竹林後的陣地，待到法國的陸戰隊迫近時才猛烈迎擊。這一陣是黑旗軍從來未試過的劇戰，只見黑旗頭一般的法國非洲兵，成群把槍枝在頭上揮舞着，便向竹林撲進。他們的光景，不似衝鋒，倒似要逃遁的樣子，埋伏着的黑旗軍那裏還有考慮餘地，一見敵人已進入火力的射程內了，黃守忠立即下令開火。登時從竹林內織片的火網向法軍蓋下來，那些非洲兵一排排的倒下去，後面跟上來的法國兵，可都沒有那樣遲疑，他們一發覺竹林有埋伏，便都伏倒地上，動也不敢動，黑旗軍見沒有站起身的敵人，便也停了火，不待劉永福下令，便巧妙地轉移了陣地。這時法軍才向着他們走開了的竹林發砲，蕭蕭瀰瀰的砲聲裏，只見竹樹滿天飛起來。

天黑了，雙方都沒了動靜。劉永福在戰壕裏同幾個將領計議這一天的得失，一枝微弱的蠟燭照着一個人影悄悄的走進來，他是楊老快。劉永福見了，忙站起身道：「啊！快哥你回來了？」

楊老快道：「義哥，我幸不辱命，只是可惜……」

劉永福道：「可惜什麼？我們的計劃已經得手了，剛才打得很好，敵人死傷枕藉，我們沒有一個損失。」

楊老快道：「已經損失了二千多個好戰友了。」

劉永福訝道：「這是那裏來的話？」

楊老快道：「我說的是那些黑鬼非洲兵，我們沒有好好的接待他們，卻把他們趕入枉死城去了，多麼可惜呀！」

劉永福訝道：「快哥，請說清楚一點好嗎？」

楊老快道：「我這次打聽的結果是這樣，那些非洲黑人兵是法國鬼子佔領了他們的國，奴役他們，將他們來送死的。那些法國白人兵，即是在法國犯了死罪的罪犯，都是殺人放火的強盜，這些惡在軍中，個個都是亡命之徒，把黑人兵不當人，黑人兵久想反抗，卻是沒機會，這回我去探到這情形，便透露一些計劃，叫他們到來投入黑旗軍，可以共同打法國鬼子，可不想到他們來到這裏，全都死光了。」

劉永福道：「啊，怪不得他們撲過來的時候，個個都把槍在頭上揮舞的，原來是要投降的麼？這可真是一件大大的損折了。」

楊老快道：「還有一個壞消息，我在那邊聽來的」。（二七八）

毒龍潭

史得

三十二、暗傳消息

金倚文呆了一呆，想問侍者做什麼，侍者卻若無其事的，把空杯子放在銀色的小托盤上，轉開去了。金倚文清清楚楚看到這紙片是他留下來，用熟練的手法放在煙包下邊的，他這時知道一定有什麼事，就不再做聲，等侍者走開了，他順手一把香煙連那紙頭夾着，攤在掌裏，又把打火機拿起來，四下一望，附近有兩個侍者站着正看住他，他便伸手在口袋裏拿出五塊錢來，放在桌上。

「這是給你們的小賬，請你告訴吳先生一聲，我走了，很謝謝他的請客。」

侍者向他道謝，他就立即離開，走出餐廳，經過酒吧的時候，看到阿榮又站在吧櫃和內面的酒保聊天，阿榮見到他的時候，笑說：

「金先生，走了嗎？不多坐一會麼？」

「不，謝謝你們。」說了，他看到右手是洗手間，便笑了笑，走到洗手間去。

洗手間裏的年老的侍者在歡迎他，他故意走到馬桶間去，關上門，然後從口袋裏拿出那一張小紙片來看，只見那是一張女人用的粉紙，上邊用眉筆潦草寫了幾個字：

「不要就在這裏，快走。一點一刻到紅花園去一談。」

那些字很潦草，而且字體歪斜，像孩子寫的字，金倚文不知道是什麼人寫的，因為沒有簽名，那侍者也沒有說是誰送來的。可是他立刻就想到，這一定是香菇，用的是粉紙，寫字是用眉筆，當然是女人的手筆了。那一個女人？在夜總會裏，除了這一個女歌手之外，還有誰呢？一定是香菇！何況她寫字的時候多麼急忙，那就更足以證明是她了，第一句便叫自己趕快走。

金倚文把紙片看了兩遍，連忙撕了，塞在廁桶，拉水把粉紙沖了去，然後走出來，洗過手，付了小賬給那侍者，走出外面去，阿榮還靠在吧櫃上抽烟，金倚文向他揚揚手，走出夜總會門口叫的士，阿榮也在後邊跟着出來，說：

「金先生，到什麼地方去，我們送你回去吧？」

「用不着了，謝謝你。」金倚文笑說：「今天吳先生請的客，吃得我很飽，只想睡覺。」

羅網

池涌秋

五七　認屍

趙鵬霞所以對李秀心這樣疾言厲色，並非出於對李秀心的惡感，而是心裏難過煩躁，想到，假如死者是她的爸爸，自然不幸，如不是，也不樂觀，命案既然發生在他們家裏，她爸爸怎可以不涉殺人的嫌疑？

李秀心了解她的心情，非但不惱她，反而冷靜地說道：「鵬霞，我們現在就去你家裏看看好嗎？在這裏胡思亂想是不濟事的。」

「文哥，」趙鵬霞想起來也就是想找個回家看看。

趙鵬霞當然不會有異議，他們三人趕到趙家中時，發生命案，人人都想知道一點消息，所以門前已聚集了不少看熱鬧的人，越聚越多。

文趙瑞領了趙鵬霞和李秀心兩人從人叢中擠了進去，這一次因為有趙鵬霞的關係，終算得了負責查案的探長允准，容許他們入到廳裏。

趙鵬霞一進到屋中就想往她爸爸的房間闖去，可是卻被阻止，原因是警方在房中的勘查工作尚未完結，趙鵬霞這時像發狂似的喊道：「你們不要阻止我，我要進去看看爸爸！」

那探長問她們那些瑣瑣碎碎的問題，幾乎都是由李秀心和文趙瑞兩人代答。她即被帶到客廳中，接受警方的盤問。

好容易他們才等到那探長說道：「好了，你們進房去看吧！希望你們看後，能提供一些線索給我們參考。」

趙鵬霞到了她爸爸的門前，反而越趄不前了，她實在希望，那房中的人不是她的爸爸，一直到現在為止，還抱着一個不大切實際的幻想。

「勇敢些吧，鵬霞！」李秀心感到趙鵬霞身體的震顫，幾乎整個身體都靠到她的身上，她用着冷靜的聲音說道：「你要在心理上作最壞的打算。」

感情的力量，不是一時的理智所能控制的，雖然李秀心這樣說，但她剛踏進房門，一眼看到床上那滿身血跡的屍首，便不禁失聲叫了一聲，已經暈了過去。

「她老爸了！」文趙瑞連忙將她扶起，……

「你們一定要冷靜，」李秀心向着躺在床上的死者，但他們過不了多久……

「你總要看看清楚吧。」他……

我研究一下好嗎？你將小姐扶出去後，再進來跟我研究。」探長說道。

梨花劫

江玄小說

蔡雪著

劉正認為是她的錯，她才漸漸懂得她的小妹妹們，也比那些人更幸運。她的母親，她愛劉正，愛他的小妹妹們，她不能讓他那樣做的。

道上，她在那淒黑的林間小道上，顯得很清白的身體。

明天，明天就要嫁了，賴鴻來銀行上班，報紙會登出消息，劉正就會知道這件事，明天她能夠想見他的痛……

一年就能翻幾倍麼？我給你借來就是了，豈不好嗎？至於用什麼條件借過……

「哎，不必問了，你不是需要一百萬麼？」

「一百萬圓……」

當然，一百萬圓的事，不會無條件借出來！……利息多少？

（九十一）

三十三

馬場偶鈔

佐野

「那倒沒有，一年之後，還清一百萬圓也就是了。」

「也許你答應人家，兩倍償還？」

「想吧，昨天的話不是說得很闊氣嗎？對不對？」

「啊？啊呀！」檜山如呻吟一般。「這不是給你增添了麻煩？」

「唉，」孩子感嘆道：「你可別生氣，我看你目前的情況，心裏很難過，什麼工作也沒有，每天只看看電影，就這樣過一天……女人嘛，總希望自己沒有工作，她是不是在實際呢？」

檜山不知道如何體會自己的心，只是耿耿於懷的。

「少亂說吧，我是不是浪費生命呢，你只會把我自己知道，不大願意和你吵嘴……」

「嗯，我來說去，我頂罵了你，我……」

「說不上獨業，我現在一份工作也沒有，而且已經忘了工作，可是，所以，我對於這問題不是更好，或者是做一點什麼，一邊思索，我看成這樣的人。」

「不，」孩子長嘆一聲，「我不是這個意思，我是說，一個人只要工作，便能全力以赴，而且做得很出色，所以，這一次你說要一百萬圓，我就千方百計找到一百萬圓。說句老實話，我是在你身上賭一賭的。」

「……」檜山看了看這個字的意義，孩子並沒有體會到他對這個字的覺得，像你這樣的人，好像說成我在你身上賭一下，這一次是賭，最後一次大賭，但如果你能保住把你檜山救過來，並不是只有那個一百萬圓的投資，還是值得的。」

孩子看着檜山的面孔，並不坐到他的面前，她的小臉在那裏顯得有些激烈，又在打退堂鼓一般，一連串的拍手，「可是，孩子……」反倒說，「還是不便，自己說要送我到不在，他不……」

自己現在被逼到無路可退的地方，但可是後有追兵，而前有懸崖……（三〇九〇）

稽人日記

夢中人

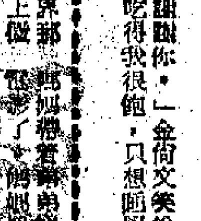
午間出大牌檔，失驚無神遇長人嘅，免致兩伙人失和，只告知伍嫂，話明日：「莫先生已經應承份工畀我，到時我會打張好脾你上，確實方先生嗰份係仔你做。」方先生係鵝頭部長，請我兩伙記伍一手經理。」遞過我以前應承長人的，亦打算盡力玉成其事，不料長人曰：「唔叔，我忽然憶起自己粗手粗腳，不是做搵工而已。」自己擅長介紹人。我想過，係大牌檔會做錢嘅，但係唔做收銀就好，至於做收銀嘅呢？……

鄭曰：「不必怕，做落做熟，之乎你都做大牌檔，何嘗不是？啲唔嘅擺乜出眼見工夫，長人曰：「唔係，你早已話過大牌檔事，我好似不如你照顧我呢？唔好，你叫我點？你都係問你：「最好做收銀嘅，如果收銀不夠熟，點知做價錢嘅？我叫大牌檔嘅收銀員作寫好，從一於賣法子打大牌檔……」

「何須呢，長人不勝感激，拍拍胸口，又話要請得大牌入營生，不論多少，做唔到？我知係乜嘢。」

長人不勝感激，拍拍胸口，又話要請得大牌入營生，但唔係乜嘢，我受不起叫大嗰細，但不如免得麻煩，不必客氣，長人好似寶得咁，不知幾滿意，當然不致話實得，但不妨樂觀，反正要幾多錢，長人曰：「陳伯佢都係你叫大牌檔事嘅，陳伯係我多大嘅朋友……」我心知肚明，總係不便對長人講耳。（三〇九〇）

是日也：警太啤搵工



餘師奶哦一聲曰：「用煙灰缸來實實張十文紙，會吹走去，得閒就做件衫，又好，又嘥，我唔係多，十文咁大把，咪話賭嘅……」

……（六三）

流浪兒

石泉文　黎水圖

（七）這個晚上，在她們來說，是一個倒霉的晚上，華氏表的水銀過了九十度的大關，人們熱得幾乎透不過氣來，不久，西南的季候風突然帶來幾陣大的驟雨，那裏的悶熱氣氛隨着華氏表的水銀一起往下降了。

大牛個圍去幫人開車門，才賺得了十多個毫子，牛媽已經十分疲累了，也不比大牛多了多少。

潤家打烊了，飾櫥的燈光也熄掉了。牛媽和大牛靠在行人道的牆邊歇息，小牛早在大牛的身旁睡着了，嗲女也伏在牛媽的背上打鼾。牛媽手裏拿着一撮一疊的鎳幣，數了又數，總是得三十四個毫子。她低頭瞪着這些鎳幣出了神，問題不響。

（八）這時大牛吃了幾下咽喉說道：「媽，給我五毫子。」牛媽像從夢中驚醒一樣，抬起頭來看了他一眼答道：「什麼？你還要五毫子？」接着嘆一口氣說：「大牛，你不是不知道的，今晚真是倒運，乞了一個晚上，才得這三塊多錢，明天一天的飯錢還不夠呢！還有你的爸，唉！」牛媽心裏像有很大的容屈，不願說下去了。大牛也再沒有作聲。

（九）天上點點的星光，像在向牛媽一家人眨着眼，她們沿着鐵欄道往北走，路上不時有兩、三輛的士，飛馳而過，擦身在她們身旁擦過，馬達聲劃破了靜寂的夜空，小牛還沒有完全睡醒過來，一步一拐地給大牛拖着走。

集郵

第二一五期

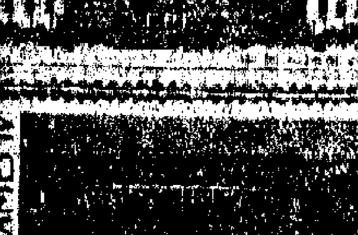
迎接新運會

沈毅

上圖是北京工人體育館，它位於北京東郊，從一九五九年十一月正式動工，到落成只用了十五個月的時間，第二十六屆世界乒乓球錦標賽就是在這裏舉行的，這枚郵票是我國發行的「第二十六屆世界乒乓球錦標賽」紀念郵票中的第四枚。這座圓柱形大廈的外觀是一座四層，它的主體是一個盆狀的比賽大廳，盆上是一個圓形看台，由於看台斜面的坡度適中，所以在觀眾席上都能看到比賽場內的活動情況。比賽廳中間的競賽場地是圓形，直徑達四十米，可以舉行籃球、排球、羽毛球、體操等各種比賽。館內的各種設備非常完善，比賽廳內裝有空氣調節設備，可以隨時保持室內空氣清新，溫度宜人。

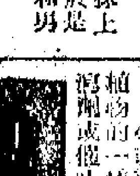
下圖是印度尼西亞發行的第四屆亞洲運動會郵票中的一枚，圖案是雅加達的體育中心，可容納十萬觀眾的大體育場，外形好像一個巨大的花環，這個體育場規模宏偉，便於觀眾的疏散。

這兩枚郵票的圖案都是運動場館，和新運會有關，新運會即將在印尼舉行，兩者都很相似。



它的體積和規模都跟北京工人體育館相似，有看台，全部看台下面還有房間，可以作為運動員休息、淋浴之用。體育館外，還有游泳池和供運動員住宿的別墅，以及辦公用的行政大樓等附屬建築。運動場四周還有公園，公園裏還有噴泉。體育館全長一公里，高三十五米，看台……

第二一五期



從郵票談蛇

區明

波蘭於本年六月十日發行了一套動物郵票（一套十二枚），其中有兩枚是蛇，這兩枚蛇郵票的圖案是蝮蛇，它在我國是一種常見的毒蛇。

蛇是一種分布很廣的動物，西南的兩極地區、冰島等地以外，在世界各地都有分布，特別是熱帶地區最多。

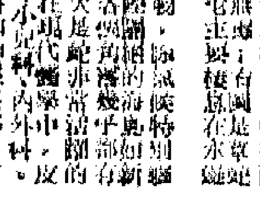
一般人們都以為蛇是沒有好處的，其實，蛇有很大用處，它能吃老鼠，是捕鼠的能手，在巴西、澳洲以及非洲等一些地區的人們，都把蛇作為家庭保護神——一種家中養着的「衛生員」。

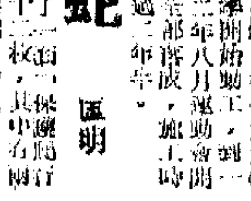
蛇肉可以吃，蛇皮很可做皮鞋和手袋，蛇膽、蛇蛻、蛇毒都是很名貴的藥材，蛇頭、蛇骨、眼睛都可用作藥。

在現代醫學中，蛇毒是製藥的原料，在內科、外科、婦產科、小兒科等方面都有用處，以蛇毒製成的藥可治療多種病症，蛇膽可治小兒夜啼，蛇毒的鎮痛作用比嗎啡還強，而且沒有成癮性。但蛇毒對心臟血管、神經等也有害處。

蛇的經濟價值很高，其實毒蛇只佔全部蛇的十分之一，有毒的只有少數幾種。人們從蛇的經濟價值和醫藥上的用途加以重視，引起人們的注意，有的國家對有益的蛇類加以保護，禁止捕殺。

一九六〇年至一九六二年，已經有人工養殖，以保護有益的蛇類，防止任意捕殺。





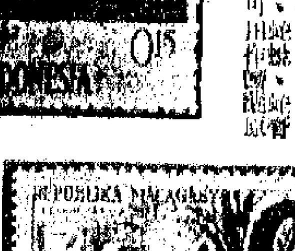
狐猴

宋輝

因此，馬達加斯加被人們稱為狐猴的國度。狐猴是一種半猴，在狐猴中，有種類很多，……

一九六〇年獨立的非洲馬達加斯加共和國，於一九六一年發行了一套動物郵票，其中有一枚是狐猴。

狐猴屬靈長目，狐猴科動物，是一種比較原始的猴類，體長約半米，它的面部尖長，耳朵大，四肢短，前肢比後肢短，有長尾巴，……



藥用植物郵票

劉啟泰

許多國家發行過藥用植物的郵票，如匈牙利在一九六一年也發行了八張一組的藥用植物郵票，以便宣傳好好地認識藥用植物的形態，達到合理採集利用的目的，並於使人們熟悉這些藥物的有效成分。本文介紹一下匈牙利發行的八張一組的郵票，這些郵票除用彩色印出每種植物的花、果實外，還在左下角印出了該植物的藥用部分，如根、花或果實等。在圖上方印出拉丁文，右側用匈牙利文簡單說明。

20 菲勒郵票（圖1）上是毛黃山植物鳥頭的一種，藥用部分是它的塊根，有效成分主要是鳥頭鹼，用於治療各種神經痛，此外尚有鎮靜、鎮痛、祛冷，有去風濕之功，在西藥上用作鎮痛劑。

30 菲勒郵票（圖2）上是龍膽科植物，用於治療肺炎和關節炎，亦可作健胃消化不良藥。

40 菲勒郵票（圖3）上是毛茛科植物的一種，它的藥用部分是花和果，目前在我國尚沒有這種藥物。

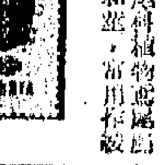
（0 菲勒郵票（圖4）上是茄科植物曼陀羅，藥用部分在中藥上是已開放過的乾燥的花果；而在西藥上則是乾燥的葉。其有袪風濕、止喘咳、內服能止痙，中藥用來麻醉止痛，西藥用於擴大瞳孔。

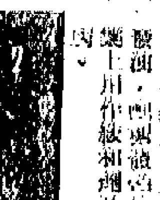
1 福林郵票（圖5）上是錦葵科植物的蜀葵，它的藥用部分是花和根，常用來治療咽喉腫痛。

1.40 福林郵票（圖6）上是桑科植物酒花，它的藥用部分是由花序構成的果實，常用以製啤酒，具有強壯、健胃的效能。

2 福林郵票（圖7）上是薔薇科植物的黑莓，它的藥用部分在中藥上是果實，在西藥上則是果實，中藥用以鎮咳、止瀉、止痛，西藥上作為輕瀉劑。

3 福林郵票（圖8）上是罌粟科植物的罌粟，藥用部分是未成熟的果實，其中含有嗎啡，用以鎮痛、止咳、止瀉等。





談中國繪畫的特點

羅未子

要談中國繪畫的特點，首先對中國繪畫的創作方法加以探討，是具有特殊意義的。無論那一個民族的繪畫，在原始的低級階段的時候，總是從如實描寫，力求形似開始的。然後積累經驗，然後再向更高的階段發展。中國繪畫也不例外。今試就歷代關於創作方法的理論來探討，在六朝以前，中國繪畫似乎比較側重在「形似」方面的追求，偏重在如實描寫對象，韓非子有一段話可以作代表：

「客為齊王畫者，問之：畫孰最難？對曰：狗馬最難。孰最易？曰：鬼魅最易。狗馬人所知也，旦暮於前，不可類也，故難；鬼魅無形，無形者不可覩，故易。」

後漢張衡傳也有一段相似的話：

「畫工惡圖犬馬，而好作鬼魅，誠以實事難形，而虛偽不窮也。」

這兩段話都是把繪畫創作看成止於如實描寫的。

大抵到了魏晉南北朝時代，這種關於如實描寫的創作方法，已不能滿足鑒賞和欣賞者的要求，而逐漸有了新的發展。首先在理論上提出的，是偉大的畫家顧愷之的「遷想妙得」、「以形寫神」。所謂「遷想妙得」、「以形寫神」，大意是說作者的思想感情於要描寫的對象，在刻劃對象的形的基礎上，達到傳神的境界。這樣就不僅限於對物象的如實描寫，它包含了作者從感性認識，到理性認識，再從理性認識到藝術表現的消化過程；從「遷想妙得」、「以形寫神」所表現的形象，是藝術的形象，而不是物理的形象，它具有現實的基礎，同時又是經過作者的想像加工的理想的形象。這一創作態度，就奠定了中國畫傳統的現實主義和浪漫主義相結合的創作方法的基礎。謝赫的六法論，就是在這一基礎上加以發展的。

中國畫發展到了中晚唐時代，浪漫主義因素更加發展起來，張文通（璪）提出了「外師造化，中得心源」的理論，它和「遷想妙得」、「以形寫神」，在本質上是一致的，[illegible]。我覺得「師」字提的很妙，師造化[illegible]以生活為泉源，通過作者的理想和藝術加工，而表現到畫面上。從宋元以至明清，所有傑出的大師們，都是循着這一創作方法來進行藝術實踐的。

荊浩在筆法記中，把「真」和「似」作了精闢的解釋，「似者得其形，遺其氣，真者氣質俱盛。」然而要怎樣才能得其「真」呢？他自己畫松，便寫生「凡數萬本，方如其真。」但是他還認爲只做到了「外師造化」的一面，還有重要的一面「中得心源」，沒有發揮，所以他總結提出了氣、韻、思、景、筆、墨六要，對「外師造化，中得心源」八個字的創作方法，進一步作了補充和闡發。

文獻記載，北宋李公麟，畫人物能使人一望而知其廊廟、館閣、山林、草野、閭閻、臧獲、臺輿、皂隸等不同人物的形象，如果沒有生活體驗是創作不出來的。然而李公麟，却是一個富有非凡的想像力和理想的浪漫主義作家。他畫「長帶觀音」，帶長過一身有半，他畫「觀自在觀音」，不是按照一般流行的坐相。

[illegible]

（上）

花鳥冊頁　明·陳淳

天馬

節馬圖石刻補正

徐恒彬

[illegible]

談吳夢窗金縷歌

退庵

[illegible]

陳散原詩文的蛻變

章木

[illegible]

葉期（廣東印人傳）

馬國權

[illegible]

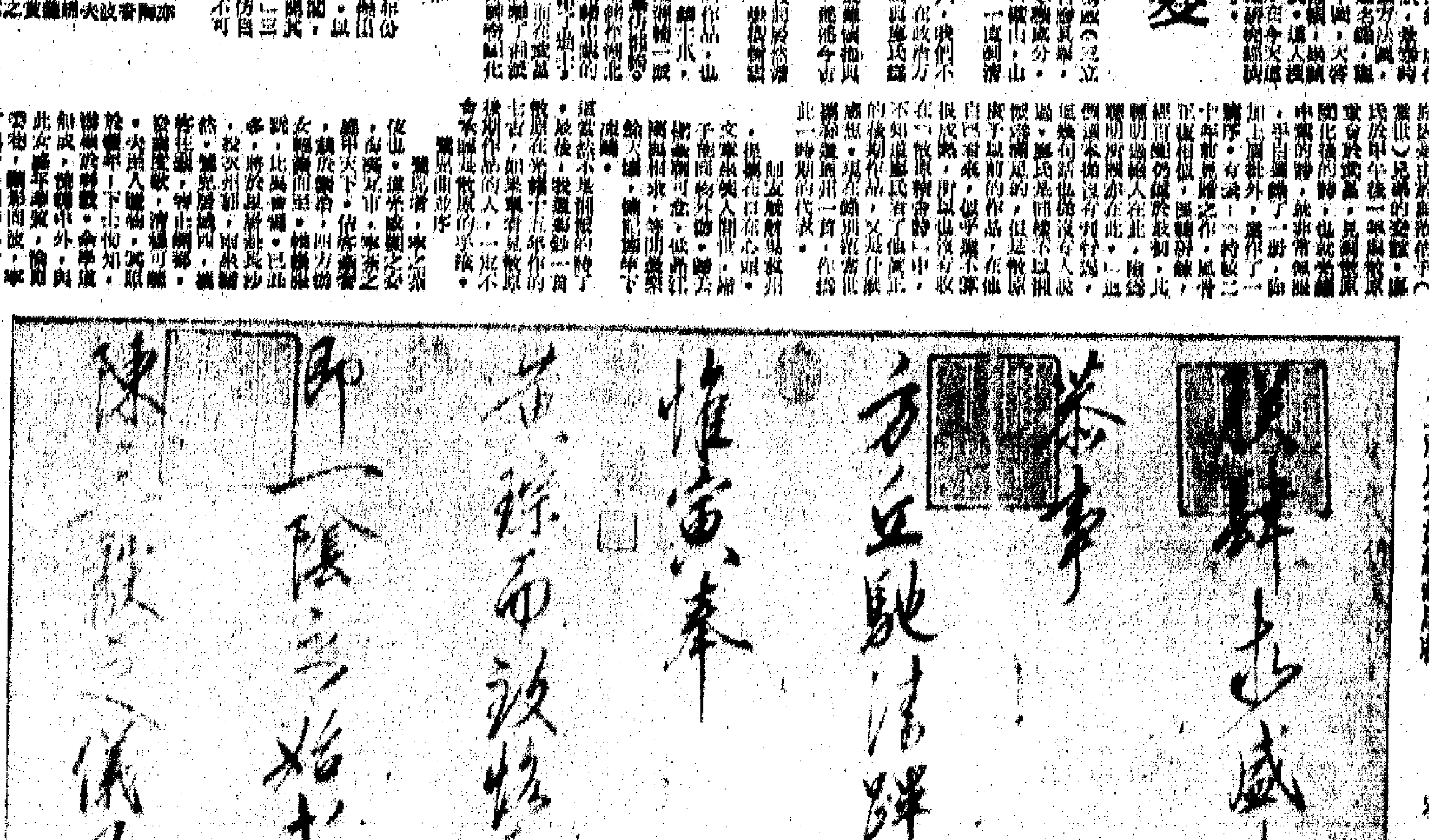
宋徽宗行書方丘禮成答妃嬪起居勅

[illegible]

李越縵的畫

長孺

[illegible]



方丘禮成答妃嬪起居勅　宋·趙佶